



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

BOY'S FIRST VERSE BOOK.
PART III.

BY
REV. J. C. EVANS.

2nd Edⁿ-Price 4/-

ETON SCHOOL BOOKS,

PRINTED AND PUBLISHED BY

E. P. WILLIAMS,

BRIDE COURT, BRIDGE STREET, BLACKFRIARS, LONDON, E.C.

AND ETON COLLEGE.

And to be had through any Bookseller in Town or Country.

CATALOGUES at large forwarded *gratis* by Post to any part of the kingdom, on application by Letter to the Publisher.

GREEK.

Eton Greek Grammar:

Pars I. Rudimenta Minora; Pars II. Syntaxis. 12mo. bd. 4s.

Rudimenta Minima. 12mo. cloth, 1s. 6d.

Jelf's Appendix, abridged from his larger Grammar. 12mo. bd., 3s.

Græcæ Grammatices Rudimenta:

(The Old Eton Greek Grammar, still used in many Schools).

Bd. 4s.

Esopi Fabulæ:

Cum Versione Lat. 12mo. Bd. 3s.

The Latin Version may be omitted (as used at Eton).

Epigrammatum Græcorum et Poematum Delectus.

Cum Versione et Notis, opera T. Johnson. 3s. 6d.

The Latin Version may be omitted (as used at Eton).

Greek Exercise Book:

Exempla Majora Græca, consisting of Longer Sentences, adapted to the Rules of the Greek Syntax used at Eton, by C. D. Yonge, B.A., Author of "English Greek Lexicon," etc. 12mo. cloth, 3s. 6d.

Pindari Carmina, ad fidem Textus Bockhiani:

Pars I. Continens Odas Olympicas; Notas quasdam Anglice scriptas adjecit Gulielmus Gifford Cookesley, A.M., Regiæ Scholæ Etonensis e Magistris Adjutoribus. 8vo. cl., 7s. 6d.

Pars II. Odæ Pythiæ. 8vo. cloth, 7s. 6d.

Pars III. Odæ Nemææ et Isthmiæ. 8vo. cloth, 7s. 6d.

Pars IV. Fragmenta et Index. 8vo. cloth, 7s. 6d.

The whole in 2 vols. 8vo. cloth, £1 8s.

ETON SCHOOL BOOKS,
PRINTED AND PUBLISHED BY E. P. WILLIAMS.

Poetæ Græci:

PARS I. Selecta ex			
Homero (Odys.)	Mimnermo	Moscho	Musæo
Hesiodo	Bione	Meleagro	
Adjectæ sunt Notæ quædam Latine scriptæ. 8vo. cloth, 4s.			
PARS II. Selecta ex			
Homero (Hym.)	Tyrtæo	Simonide	Euripide
Theocrito	Sapphono	Pindaro	Platone
Callimacho	Alcæo	Bacchylide	Erinna
Apollonio	Stesichoro	Callistrato	Aristotele
Callino	Solone	Hybria	Cleanthe
Archiloco	Theognide	Ariphrono	
Cum Notis Latine scriptis. 8vo. cloth, 8s.			

Scriptores Græci:

Selectæ ex Herodoto, Thucydide, Xenophonte, Platone et Luciano, with English Notes, by the Rev. J. E. Yonge, M.A. 8vo., bound in cloth, 10s.

ETON GEOGRAPHICAL BOOKS.

The Eton College Modern Atlas, from the most recent Surveys, in 34 Maps, full-coloured, half-calf, lettered, with *Index of above 80,000 Names*, 21s.

The Ancient Atlas;

26 Ancient Maps, full-coloured, half-bound, 15s.

Skeleton Outlines to the Ancient Atlas (for filling-in by the Student), 27 in the set, 6s. Separate outlines, 4d. each.

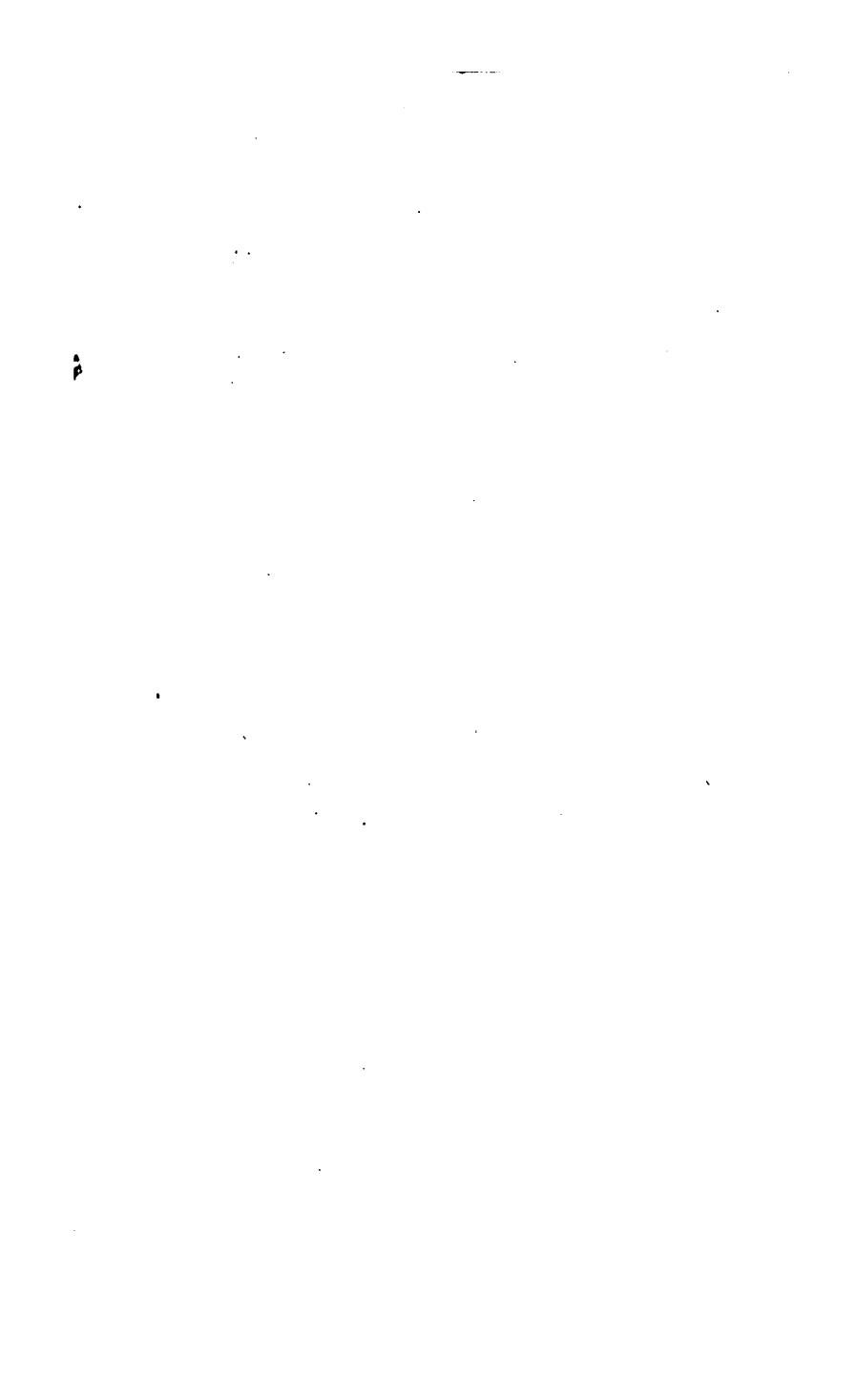
A Compendium of Ancient and Modern Geography, with Plans of Ancient Rome, Athens, and Syracuse, and an Index of the principal Names used. Edited by the Rev. C. G. Nicolay, F.R.G.S. Price 12s. 6d. cloth boards; or, half-calf, lettered, 14s.

Eton Physical Atlas,

Ten Maps on Steel, by Weller, with Description. Designed by the Rev. C. G. Nicolay. 7s. 6d.

Principles of Physical Geography,

With Maps and Diagrams. Crown 8vo., 9s.



BOY'S FIRST AND PROGRESSIVE
VERSE BOOK,

ADAPTED FOR BEGINNERS,

PART III.

BY THE

REV. J. C. EVANS, M. A.

OF STONE PAGES, BUCKS;

FORMERLY FELLOW OF KING'S COLLEGE, CAMBRIDGE.

Second Edition.

LONDON:

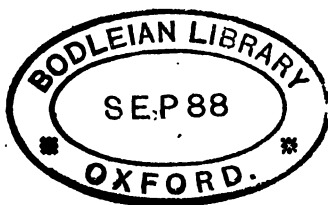
PUBLISHED AND SOLD BY E. P. WILLIAMS,

BRIDE COURT, BRIDGE-ST. BLACKFRIARS, E. C.

AND ETON COLLEGE.

MDCCCLXIV.

22936. f



MR. EVANS' VERSE BOOKS.

- PART I. Contains General Observations; NONSENSE VERSES; Questions and Answers; very easy ETON 4TH FORM SENSE VERSES; and Vulguses for Winchester Election Trials. *Price 2s.*
- PART II. General Observations; Rather more difficult ETON 4TH FORM SENSE VERSES; Observations; EASY VERSES FROM IDEAS; Eton 4th Form, and Winchester Vulguses for Election Trials. *Price 2s. 6d.*
- PART III. VERSES FROM IDEAS, continued; Observations on turning Poetry; Selections from Poetry (50 pieces), rendered *easy* for Elegiac Verses, and some for *Hexameters*; very easy LYRICS (full sense,) *Sapphics* and *Alcaics*; and HINTS FOR 5TH FORM VERSES (without a Key,) by a late ETON 5TH FORM MASTER, (25 Subjects.) *Price 4s.*
- PART IV. ETON REMOVE and 5TH FORM, and WINCHESTER SENIOR CLASS ELECTION TRIAL VERSES, from 1850 to 1857; and other ETON TRIAL VERSES, rendered easy. *Price 3s.*
-

There is a Key to each of the above, to be had on application, by letter, to Mr. WILLIAMS alone.

CONTENTS.

Observations.

VERSES FROM IDEAS.

Exercise.		Page
I.	Morpheus	1
II.	Amicitia	3
III.	In mortem clarissimæ Principis	5
IV.	Ad Floram	7
V.	Echo	8
VI.	Masinissa Sophonisbæ venenum mittit	10
VII.	Vindicta	12
VIII.	Paupertas	14
IX.	Fuge magna	15
X.	Χρόνος ὁ Πανδαύδρω	17
XI.	Hygeia. <i>Health</i>	18
XII.	The Slave Iarico her Master and Husband Incūlus	20
XIII.	Rura cano	21
XIV.	Abominatus Hannibal	24
XV.	Scripta manent	26
XVI.	Bruma	27
XVII.	Verni Temporis hora	29
XVIII.	Æstas nova	30
XIX.	Autumnus jactat honores	32

Observations.

SELECTIONS FROM POETRY.

XX.	Gifford	36
XXI.	Salome. <i>Sir E. Dennie</i>	38
XXII.	Dale	40
XXIII.	Rachael. <i>Heber</i>	42
XXIV.	Song. <i>Pope</i>	44
XXV.	Michael Bruce	46
XXVI.	Hexameters. <i>Sir D. Lindsay</i>	48
XXVII.	Anon.	50

iv.

Exercise.	Page
xxviii. Hexameters. <i>Shenstone</i>	52
xxix. " "	54
xxx. <i>Whateley</i>	56
xxxi. " "	58
xxxii. Hexameters. <i>Cowper</i>	60
xxxiii. <i>Wroxall</i>	62
xxxiv. The fatal Sisters. <i>Gray</i>	64
xxxv. Death of West. <i>Gray</i>	66
xxxvi. Fidele's Grave. <i>Collins</i>	68
xxxvii. Mary, Queen of Scots. <i>Burns</i>	70
xxxviii. On the approach of Death. <i>Burns</i>	72
xxxix. The Maid and the Butterfly, Pt. I. <i>Byron</i>	74
xl. " " " Pt. II. "	76
xli. The Warrior King. <i>Mrs. Hemans</i>	78
xlII. The first Grief. "	82
xlIII. <i>James Montgomery</i> , Pt. I.	84
xlIV. " " Pt. II.	86
xlV. The Cuckoo. <i>John Logan</i>	88
xlVI. " " "	90
xlVII. Hexameters. <i>Knight's Half-hours</i>	92
xlVIII. " <i>Dr. Arne</i>	94
xlIX. " <i>Spenser</i> .	96
l. <i>Shenstone</i>	98
li. <i>Bryant</i>	100
lii. Smollet to Narcissa	101
liii. <i>Ogilvie</i>	104
liV. <i>Chambers' Journal</i>	106
liV. The New Year. <i>Cotton</i>	108
lvi. <i>Family Economist</i>	110
lvii. Winchester College, 1863. Hexameters	112
lviii. Maid of Isla. <i>Scott</i> .	114
lix. <i>Poetical Register</i>	116
lX. " " Hexameters	118
lXI. " " "	120
lXII. " " Hexameters	122
lXIII. " " "	124
lXIV. " " "	126
lXV. " " "	128
lXVI. " " "	130
lXVII. " " "	132

V.

Exercise.	Page
LXVIII. Anon.	184
LXIX. The Warrior's Grave. <i>Hughes.</i>	186
LXX. Eton, 1857. Hexameters	188

LYRICS. SAPPHICS.

I. Convivia	141
II. Stella	143
III. Laudes Regis	144
IV. Patria	145
V. In Jehovam	147
VI. Medius Dies	148
VII. Achilles lacrymans	150
VIII. Vere novo	152
IX. Hecuba loquitur	153
X. Mirabere silvas	154
XI. Simplex vita	156

ALCAICS.

XII. Druides ad Britannos	158
XIII. Octavia Antonio	160
XIV. Hygeia	162
XV. Manus Dei	164
XVI. Tristis Bruma	165
XVII. Mavors	166
XVIII. Orpheus et Eurydice	167
XIX. Recepto Cæsare felix	169
XX. Tempora Veris	170
XXI. Omnia cedunt	172
XXII. Ambitio	174

HINTS FOR VERSES.

I. A Mother's lament	177
II. Janua Ditis	178
III. Ad strepitum citharæ	<i>ib.</i>
IV. An Address to Love	179
V. Explesse animum Ultricis flammæ	180
VI. Feriunt fulgura montes	<i>ib.</i>

vi.

Exercise.	Page
vii. Orpheus	181
viii. Libera vina et juvenum curas	<i>ib.</i>
ix. Janus	182
x. Longorum operum finis	183
xi. Κηρὲς μέλαιναι	<i>ib.</i>
xii. Corruit Arbor	184
xiii. Pluvius Arcus	185
xiv. Ἀέργοις αἰὲν ἐόρτα	<i>ib.</i>
xv. Ὠκείανος	186
xvi. Ad Hirundinem	187
xvii. Imber aquæ	<i>ib.</i>
xviii. Ad Vacunam	188
xix. In Scholam reditus	189
xx. Ποῦσι λοεσσάμενος Ποταμοῖο	190
xxi. Ῥώμη. Robur	<i>ib.</i>
xxii. Nunc stratus sub arbuto, nunc ad aquæ caput	191
xxiii. Circes pocula	192
xxiv. Puer loquitur	<i>ib.</i>
xxv. Lucentemque globum Lunæ	193

ERRATA.

Page	4,	line	3, <i>dele</i> "the force of."
"	12,	"	10, <i>dele</i> "sent."
"	38,	"	5, <i>dele</i> "suddenly."
"	41,	"	4, <i>lege</i> "and" <i>pro</i> "&c."
"	60,	"	5, <i>lege</i> "beauteous progeny." 2nd v. p.
"	83,	"	6, <i>dele</i> "&c."
"	97,	"	9, <i>lege</i> "now" <i>pro</i> "how."
"	143,	"	5, <i>lege</i> "violets."

OBSERVATIONS.

In making the Verses, *put the Words together as much as possible, which construe together* ; and instead of using the *indefinite term* Tree, or Flower, or Wind, mention some *definite* one by name ; as, the Rose, the Violet, the Myrtle, the Crocus, the Hyacinth, the Casia, the Poppy ; or the Oak, the Ash, the Willow, the Fir-tree, the Plane-tree, the Vine, the Laurel, the Thorn, the Ivy ; or Auster, Notus, Boreas, Aquilo, Zephyrus, &c. &c.

When thinking of an Epithet to fill up the Verse, ask yourself “ Is it easy or light ; heavy or difficult ; long or short ; happy or sad ; sweet or bitter ; dark or stormy ; weak or strong ; highest or lowest ; good or bad ; cold or hot ; youthful or old ; pleasant or hateful ; poor or rich ; sad or joyful ? ”

Consider of what *Quantities* you want a word, as, Süus, ägit, äquam, vices, mīnas ; and of how many *Syllables*, one, two, or three, when selecting a *Synonymous*, or *Additional* word, or an *Epithet*.

Put Adjectives *together* as seldom as possible. The Substantive had in general better be put *before* its Adjective, and the Verb *before* the Nominative which governs it.

The Master *should read over* to the Boy, and *explain* to him, the following Verses, before the latter begins to do them.

EXPLANATION OF THE ABBREVIATIONS, &c.

The Blanks marked thus (. . . .) show that some *word* is to be *put in*.

The “&c.” that the *Text* is to be *referred to*.

The “p.” over a word, that some *Phrase* or *Cognate word* is to be *substituted* for it.

Subs. Adj. Verb. Adv. Ger. Prep. denote						<i>Parts of Speech.</i>
Pres. Perf. Imp. Fut.	-	-			„	<i>Tenses of Verbs.</i>
Act. Pass.	-	-	-	-	„	<i>Voices of Verbs.</i>
Sing. Pl.	-	-	-	-	„	<i>Numbers.</i>
Nom. Gen. Dat. Accus. Voc. Abl.					„	<i>Cases.</i>
Mas. Fem. Neut.	-	-	-	-	„	<i>Genders.</i>
Pos. Comp. Sup.	-	-	-	-	„	<i>Comparisons.</i>
1st, 2nd	-	-	-	-	„	<i>The Order of Words.</i>
Cont.	-	-	-	-	„	<i>Contracted.</i>

VERSE BOOK, PART III.

VERSES FROM IDEAS.

EXERCISE I.

Morpheus.

O sleep, you bid ^{pl.} to depart from us,
And it delights you have ^{dissolvo} removed
You come bringing-back with you ^{pl.} oblivion of
And drive far ^{ex} ^{sing.} from our the very heavy weight.
Yet why do ^{tu} you frequent the ^{pl.} of the husbandman,
And seek the shepherd where he lies among his ^{pl.} ?
Whilst you ^{verb} jewels, and the diadem ^{with} ^{sing.} of rich
Nor O Morpheus do you know to approach the of ^{pl.}
The poor man on the hard feels your ^{pl.}
When the shade of first night covers the ^{pl.}
You do not disdain to ^{verb} smoky household-gods,
Nor does it shame (you) to go among ^{adj.} of *straw*.
B

But the ^{cum} *with* ^{sing.} Tyrian has displeased you,

And the lofty house of nobles ^{made} built with

Lo in vain the minstrel pours his ^{pl.} to you,

He rouses the lyre with ^{pt. non} *profit-less* art.

Neither songs lead ^{sing.} to the anxious

Nor sweet sounds close sad ^{pl.}

Why do you hate sceptres ? why do ^{tu} *you* ^{pl.} avoid ?

Or what deadly wickedness marks ^{pl.} ?

What forbids ? why do you ^{adj.} *unwillingly* ^{to these} console their ^{pl.}

You who givest your ^{pl.} to the beggar with willing ^{sing.}

You exercise anger to the rich and (men,)

Yet you aid the sick men.

How-often the weary sleeps in the furrows,

Where the turf and herb afford a

Often amongst the flock the shepherd ^{resupinus} *on-his-back* in the

Or lies at the banks of ^{lene} flowing *gently*.

Where he sits on the yard-arms, while the shower ^{verb}

And the wind and shake the trembling ^{sing.}

The sailor feels you ; nor bound by the ^{sing.} of sleep,

Does he wish a softer to be his ^{pl.}

EXERCISE II.

3

In snow the . . . hunter and in midst of . . . ^{pl.}
 The soldier with his . . . ^{sing.} sleeps on the hard . . .
 Thus O inconstant . . . , you ^{sortior} ^{pl.} assign your . . . to us, ^{[men.}
 And as it pleases you, you both give and take away . . . ^{from}
 And vows ^{cum} ^{pl.} with . . . are-unable to bend ^{p.} your . . .
 If . . . and fear lie-hid in our . . . ^{sing.}

EXERCISE II.

Amicitia.

The . . . of . . . friendship are broken by death,
 Nor love delays the fates.
 O Pelides Jupiter ^{2nd v.} has-taken-away to you the best . . . ^{pl.} of life,
 And you will be left with a sad . . .
 Where to you, when the storm shall sweep the . . .
 Will be then aid and a . . . from evils ?
 To whom alas will you pour your . . . ^{pl.} ^{sub} in the night ?
 Ah who shall wipe-away your . . . ^{pl.} ^{ab} ^{sing.} from your . . .
 What to you, what may chance send better (than) a . . . ?
 What ^{neut.} such may life itself bring to wretched . . . ^{pl.} ?
 When it thunders, and fortune assumes a threatening . . .
 And the lightning's ^{volo} ^{sing.} fly around your . . .

Nor hope remains to you ; nor anything except the image of....
prospect sing.

And the crowd of your flies you afar off.
pl.

Then both the force of *friendship* is *tried*, as in the
pl. spectro sing. pl.

And faith ... in a hard time.
verb

Hence to you, while life is, let this *be* a revered name,
sit

Nothing sent from the can be more
pl.

This will by its blandishments relieve to you cares and . . .

This will give balsams to you your being now broken.
sing.

If poverty may be, if diseases may harass your
pl.

Or if frauds and may press you ;

Then it will diminish (them) if the.... of.... may be *too-heavy*,
neut. pl. pl. comp.

Nor will a be *less* in adverse *things*.
adj. res

Thus the of Orestes of *Agamemnon* will never die,
2nd v. adj.

Nor the faith of Pylades and Pirithous.

Each forgetful of himself, lives *for* the of his friend,
pro

Thus also *each* to die for his companion.
uterque verb

(O) happy ! what age will not admire (you) ?
pl.

Fame will be a survivor to ye *on* the
in

If fortune shall have brought evils *if* sad
and

Oh, let it shame to have ... your companion.

EXERCISE III.

5

^{sum} Be thou mindful ; and let the ^{2nd v.} care of your.... ^{under} live in your

Nor neglect what may be the work of
^{path}

(That) Pylades ^{erit} will-be vile, who shall not his Orestes ;

He ought to be dearer in the midst of
^{pl.}

EXERCISE III.

In mortem charissimæ Principis.

Alas to me, in what shall I ^{sing.} sing the of the people ?
^{tell}

In what may I the wounds made to my native-country ?
^{verb}

O Muses put ye (away) garlands ^{de} from your
^{pl.}

And touch the of the lyre in sad
^{pl.} ^{pl.}

Let the cypress join its with the yew-tree,
^{pl.}

And let a dark mark the changes which I lament.

Now also ^{pro} instead-of banquets and the joyful of ^{2nd v.} Hymenæus
^{pl.} *Hymen*,

A tearful voice shall fill the

What has an hour brought ? ah to us a cause of !

And we in-vain weep our vows taken-away by the ^{p.} winds.

O ^{fem.} beloved you depart too ^{comp.} soon into the dark
^{sing.}

And the short urn you in its embrace.
^{verb}

Ah with you piety, with you ^{sub. sine} *crime-less* virtue,

And faith has fled ^{de} *from* the to the ^{into pl.}

(For) ^{te} *you* fathers and together the of young men have ^{pl.}

And the ^{pl.} of mothers have-been-wet with ^{pl.}

For you the bride has ^{plango} *beaten* her with sad ^{pl. pl.}

And the unmarried has given complaints from her.... ^{with}

As the in the new spring, which is born in the cultivated.... ^{pl.}

Falls struck by the not expected

Thus ^{p.} *your* blood has grown-stiff with icy

And your injured form lies ^{sub} *in* the foul

But may you a happy ^{spatior} *wander* in Elysian ^{pl.}

And among golden ^{gilded pl.} where the pious (is)

And to you, when spring paints the ^{herba} *ground* with ^{pl.}

The shall fall cut by ^{adj.} *virgin* thumb.

The girlish shall bring-back to you chosen gifts, ^{pl. offer}

And shall place on your ^{adj. pl.} *myrtle*

EXERCISE IV.

Ad Floram.

O Flora come more quickly, and visit your green ^{pl.}

Nor let the delay of the way detain your ^{pl.}

^{Ago} Come now hastening ; open thou your wings thro' the

The murmur of the zephyr calls you into the ^{pl.}

Do not ^{sino} *suffer* thou the hoar-frosts to remain in the ^{pl.}

Now sufficiently the frost ^{astringo} *has-bound* the ^{pl.}

She heard these voices, and borne on her ^{pl.} through the ^{pl.}

Flora leads the day with honour.

But ^{cavē} *beware* thou, lest having embraced ^{tu} *you* in his cold ^{pl.}

Boreas should touch your ^{sing.} with unlawful love.

He bold hastens to seize the nymph with his ^{pl.}

The nymph shuns his embraces with timid

In the mean time Favonius comes with ^{on} *hastening* ^{trepidans sing.}

And vindicates his own wife from the fierce

Then let Venus and the Grace (of) ^{ternus, 2 v.} *three* descend from the....

The Grace ^{pt.} *wet* with dew (as to) her ^{pl.}

Then to seek the green ^{pl.} and ^{pl.} of the river,

It delights us, or to have in midst of roses.

Where zephyr sporting on the grass, and over the soft^{pl.}

Snatches kisses from the^{pl.} of Flora.

Now *ease*^{pl. verb} widely and pleasure,

And now it-is-becoming to touch the threads of the^[Venus.] to

O Muses bring in your^{sing.} the harp, bring ye the tymbrels ;

And let care and^{sum} *be* far from our

Let us taste while (it is) *lawful*^{fas} the gifts and of youth,

And sport with light^{verb} while the hour

Old age will bring too quickly griefs and

And the day will fly to be pressed by a sad

Not the hand its office, not the^{subs.} their peculiar labours,

Not the mind to you will avail to bear its wonted ...

Leanness will come ; nor will the^{2 v.} swell with full fountain,

And coldness will be in all your^{sing.}

And the series of^{pl.} will press, and sad

And death will give^{pl.} not to be doubted by us.

EXERCISE V.

Echo.

Whether O nymph you delight to^{verb} under the^{sing.} of the *tree*,^{adj.}

Whether rather to sport at the waters of a ...

Or among cliffs, and on the . . . of a mountain,

ventilo pl.

In what places the breeze *shakes* her . . .

p.

Here I will seek you *early*, and under the . . . of the grove

pl.

My voice shall pay vows and . . . to you.

When the shepherd leaves his . . . and Penates,

pl.

And with his faithful . . . leads his flocks into the . . .

carpo sing.

He *pursues* his way, whilst his . . . having been taken he pours [a song,

pl. ruricola

And soothes the Nymphs and the . . . *inhabitants-of-the-country*.

-tu into pl.

Forthwith *you* pert send-back from (your) . . . the words thro' the . . .

sing.

And the rocks and the . . . repeat the . . .

pl. requiro

How often does the lover burnt by . . . *seek-for* you, O Nymph

When love places his stings in his . . .

Ille sing.

He pitiful laments the . . . of his own mistress,

through

And a sad murmur comes into all the . . .

pl.

And you O Nymph repeat his groans, you O Nymph his . . .

verb vicis

And grief . . . the fields with alternate *change*.

pl.

And you speak through ancient . . . which you inhabit,

Where rust and wide . . . hold their seat.

pl.

Here it delights me to wander at fallen towers and . . .

And I grieve (that) the glory of the lord has thus . . .

Nor less you recall the monuments of former ^{pl.} . . .

And you yourself seem to complain (of) their grievous ^{pl.} . . .

EXERCISE VI.

Masinissa venenum Sophonisbæ mittit.

I Sophonisba do not refuse these ^{pl.} . . . of (our) marriage,

Gifts which thou O Masinissa . . . to me.

Do not ^{tu} *thou* ^{tingo} *imagine* me timid do not *thou* (&c.)

That the . . . of death has ^{solicited} ^{pl. l v.} harassed my . . .

I myself call-to-witness my ^{pl.} . . . by whom I might ^{sum} *have-been* surrounded,

That I now held the cup with a firm . . .

Nor that the usual colour fled from my . . .

Nor that ^{pl.} . . . disgraced my cheeks.

I do not fear ^{quis} *anything*, although the ^{pl.} . . . threaten me ;

Nor does a . . . come ^{ab} *from* my ^{our sing.} . . .

^{ast} *But* I then would complain, if my husband ^{victus} *overcome* by his . . .

And mindful of us had himself ^{verb} . . . delays.

Forsooth, ^{ut} *that* at length the ^{nom.} *power* of death taken-away

Should deliver my neck to be pressed by infamous ^{sing.} . . .

Now you O Sophonisba a royal will be able to well,
verb

And funerals worthy of your await you.

But yet this horror of death badly a bride,
verb

Nor festive Hymen such cups.
verb

And death, I confess, *has* seemed in this one (thing) most to me,
est adj.
sing.

Which O Masinissa snatches me from your

Forsooth both the shout and the of my companions,
pl.

And the dance *roused* (by) the sweet of the
moveo pl. ad

These festive (things) better suit the marital
pl.

Whilst love drives (away) sad (things) from the

Why do I Sophonisba delay? *amidst* the of the first night
quid sub pl.

Shall I be delivered (as) a royal slave into hostile
pl.

Forsooth shall I myself a queen (follow) the proud of the leader,
pl.

Shall I *behind* follow with a triumphal fetter?
adv. pt.

Shall I myself a captive among Roman
pl.

Behold the Carthaginian standards to Jupiter.
pt.

Not *so* my father (taught) me; nor my uncle in Latian
ita pl.

A conqueror, and Syphax has instructed my
our pl.

You O husband *better*, O dearest to our
adv.

You have known to have consulted for your
fem.

I pray may you accept these, these the last . . . from us,
With what mind the loving Sophonisba . . . them: Farewell.

EXERCISE VII.

Vindicta.

The storm at-length having pitied the husbandman,
And the *winds* appeased have-laid-aside

The sea has often known to grow-mild to the wandering
And the wave has-been-willing to have succumbed to

Love yields in time ; nor do we always weep-for our

Nor assiduous grief, and is-present.

But if the Furies send revenge *into* (our) ,
And *it* once comes sent *from* Stygian

Then deadly hatred burns through many ,
And grievous anger to the *funeral-pile*.

Then how often the treaties of are loosened !
Nor hands are joined to *guile-lessly*.

Then in vain you will console anger with soft
Nothing avails ; anger is *not* to be in such a manner.

Then also religion fans the kindled
Nor is the sad wound healed by *any*

Hence the Mauritanian dares to run ^{per} *over* ^{pl.} rocks and

Nor Indian ^{que} *and* ... fears unknown snows.

Then the Dacian tries ^{pl.} ... burnt-up by the ^{pl.}

And places dissociated by the ... sea

^{ita} *Thus* the hope of revenge leads through the ^{pl.} thousand

And anger demands the devoted

Hence where ice is present, and over the Alps

The Carthaginian feared not boldly to go his

Nemesis had done this; for she is said ^{2nd v.} *to have placed*

^{1st v. adj.} On his *country's* altars the youthful ^{pl.} of Hannibal.

^{foveo hic pl.} The Saturnian Juno *guarded him* among ...

And forsooth she herself had given her own ...

(She) who formerly threw-down in the the Trojan

And destroyed with fire the ^{pl.} of the aged Priam,

Sent Hannibal; who a conqueror into Latian ^{pl.}

Might carry the darts of her own ...

EXERCISE VIII.

Paupertas.

O poverty choose to yourself Libyan Syrtes,

Or let your dwellings be in Hyperborean^{pl.}

Or where the rising sun looks-down-on the Bactræ *and*^{et pl.}

Or the burnt-up land of the Arabian nourishes^{pl.}

Here in sandy^{pl.} is your fittest abode,

Or among rocks and Hæmonian^{pl.}

I wish the God may ward you off from English^{pl.}

Nor the breath from your^{reach pl.} may touch (our)

And where the place is to me, may you never place your^{pl.} (come);

Nor may you be seen a guest within my^{in pl.}

Paleness sits in your ; and threatening wrinkles on yourⁱⁿ

And you (are) foul with rags, and tremble with^{pl.}

The earth detests you, the *heaven* (detests) you,^{p.}

And you come hateful to boys and^{pl.}

And Venus flying^{verb} you, and pleasure (&c.)

And the jest, and the dance^{pl.} with joyful^{pl.}

You break friendships, you break of love,

And you rejoice to have dissolved the *affection* of^{fides pl.}

You wandering bend your way both by and

And no rest has been given to your
pl.
 To you pl.
 Your weary are closed in no

And gnawing care holds you by night and by
 Lo and diseases mark your footsteps,

And groans behind follow your
 Where you shall have come, the husband is-pale with a sad....
 And loved wife is-silent among her
pl.

Wicked you spare nothing ; the reverence of hoary
sing.
 (Is) not to you ; nor the damsel moves your

Piety itself knows-not to defendo ward-off your

Or glory, or the laurel on the of the leader.
pl. to

EXERCISE IX.

Fuge magna.

What noise has suddenly come into our ?

What crash is there ? the of the whirlwind roars in the
verb
 The storms have not ye O willows ;
sing.
 Nor the violets, nor the perishes.

But the torn-up from its is broken,
orbus
 And the ash-tree lies *deprived-of* its

Thus also fortune ^{verb} with tumult

And the mass of empire ^{verb} precipitated.

Whilst the beggar fears nothing in his poor

And the vūlgūs ^{carpo} *pursues* its with fearless

O ambition, what are you doing? why do you pursue labours?

Do you not see? a thousand . . . surround your head.

Hence Cannæ (saw,) hence the Thessalian land ^{pl.} saw

And the plain-field ^{erat pt.} *was* with Latian

He who had lately gone ^{in pl.} *to* the of the Euphrates

A conqueror, and had broken with sword ^{pl.} hostile

He ^{adj.} Belisarius at length begs ^{subs.} : Behold

Your slave O Ambition has these ^{pl.}

O valleys, where (is) a fountain; and O ^{sweet pl.} green

Of the country; and O wood dedicated to ^{p.} *Pan*.

And caves under the rocks, a ^{sing.} most fit for the Nymphs;

Who can well count-up these ^{pl.} ?

Farewell therefore (to us) O ye cities and

And let the palace yield to the rustic ^{sing.}



EXERCISE X.

Χρόνος ὁ Πανδαμάτωρ.

O hateful old man, at length stop thou thy

And let it please you to restrain your ^{pl.}

O gnawing time you rejoice too much, to indulge (in)

And you throw-down ^{quisquis verb} *whatever* in the wholeThe flowers fear you, the ^{pl.} in the meadows (fear) you ;Venus (flies) you, and the virgin ^{pt. in dus} *conspicuous* as to her cheeks.You coming mow-down with your great (things) ^{cum} *with*And your deadly empire is in all ^{pl.}Behold thou, what had been Thebes, and the ^{pl.} of Babylon,

Now lie a vast ruin in the

Temples yield to you ; you mingle sacred (things) with

Nor the house of the beggar nor of Jupiter ^{verb}You throw down the statues of ^{pl.} and monuments of ^{pl.}And (things) made with marble fall under your ^{pl.}

Your right hand holds a ; few hairs are on your

And ^{adv.} *behind* all your head has been stripped of its ^{abl.}Wrinkles (are) in your ; iron is beneath your ^{præcordia} *heart* ;

And a mind which knows-not to have yielded to

In vain the young man gives to you pious sacrifices ^{per} ^{pl.} *on* your....

And in vain on her ^{pl.} the damsel calls you.

Ah too quickly you ^{inficio} ^{pl.} *discolour* the over her temples,

And put your marks in her beautiful

The breath which you send ^{surripio} ^{ex} ^{pl.} *steals* the fires *from* her

^{beauty}
And glory and and virgin roses.

EXERCISE XI.

Hygeia.

O Hygeia come ; frequent thou these our ^{to us} ^{pl.}

And I pray, may ^{tu} ^{into} *you* be here a companion through all. . . .

^{abl.} You *departing* languor creeps through our ^{pl.}

Nor does sleep hold our ^{pl.} with his fetter.

Harps less invite you, garlands you, and

And Falernian ^{pl.} mingled with Rhodian casks.

You also despise riches from the Eastern

And the house which shining with ^{peto} ^{pl.} *reaches-to* the

^{2nd v.}
Ivory is not to your mind, nor bed-clothes on lofty. . . .

^{Or} ^{de} ^{moveo}
Nor the jewel *from* the Red . . . *invite* you.

But far from the city you hold the with the husbandman,

You to be ^{pt.} *found* among ^{pl.} *of* ^{adj.} *straw*.

Here I would wish to follow both the ^{adj.} *flying* ^{pl.}

And the with swift dog over the wide ^{pl.}

Here I would wish but with you to give my to labour, ^{pl.}

And to ^{novo} *begin* tasks ^{sub} *with* ^{early} first

Thus sleep will be to me, although the earth itself is my

Such as the purple often denies to the ^{pl.}

Do ^{pl.} Grant thou to me; let not pains try my

Nor let care ^{verb} a place in our ^{my}

Thus may I salute you O Aurora encircled in your ^{with} ^{pl.}

And Phœbus rising up may bring (me) new ^{pl.}

Thus when I may re-seek bed-chambers ^{sub} *in* the of night,

Sleep may forthwith creep-in into my ^{thro'} ^{pl.}

Oh may you be to me! without you nothing by the gift of

^{pl.} the may profit,

If glory or a greater ^{res, pl.} *of gold* shall be.

EXERCISE XII.

The Slave Iarico to her Husband and Master.

I have not tried to soothe the storms by

^{sum} ^{worshipped} ^{pl.}
I *have* not venerated the of the sea.

But the winds and the favour ; you fiercer (than) those,

^{sing.} ^{my} ^{pl.}
Alas reject with deaf our

^{tu}
O wicked (man) will *you* not dread to sell for your bride ?

^{to you} ^{sing.}
And does evil avarice thus have your ?

^{pt.}
Whether do you O wretch owe nothing to me your life having been

^{de} ^{pl.}
Is there no favour to me *from* you for my ?

^{pl.}
For you I deserted my native land and my

^{pl.}
For you I deserted the of my house :

^{admired} ^{pl.}
And having viewed with astonished the swimming towers,

You being the leader, I well faithful committed myself to the

^{pl.}
And whilst you my husband were present, I feared no

Fear driven (away) by love retired from my

O wretched Iăricō, what to you do the promises of your

Ah what does the empty name of avail ?

^{to you} ^{nescius}
What does piety profit, what your mind *void of* ?

If yet these are-unable to-have-detained your

Ah I remember how often you were wont to praise the

And the ^{pl.} of your mistress with soothing voices.

Alas, to me you were giving words lighter than the ^{caducus pl.} *falling*

And the love in your was feigned.

But respect thou at least the pledge of our

Regard thou what heavy retards me pregnant.

If you do not yield to me, nor are touched by my ^{our pl.}

But yet Oh regard I pray (you) the ^{pl.} *fate* of your

O Inculus may you return, and turn your ^{ad pl.} to the *shore* ;

The first love still reigns in our

EXERCISE XIII.

Rura cano.

^{utinam}
Oh, *I wish* that the noises and of the city may be far off ;

^{pl.} The *ease* of the and the ^{nom.} *fields* rather delight me.

^{subs.} Here is the of men, here the ^{subs. pl.} pleasant of

Nor does it shame these to have lain-hid in a

The palace does not rise here made from Parian

^{ex}
But the leaf gathered *from* every is a house.

The water flowing from living ^{pl.} affords a draught,

Nor do the Falernian ^{pl.} shine seen in the

Nor does the table with its ^{pl.} invite its ^{sing.}

But that is enough ^{quisquis} *whatever* Ceres herself ^{verb}

She first taught to tear up the ^{pl.} with ^{pl.}

And sent the strong ^{pl.} under the ^{pl.}

She also ^{sortior} *shares* honours with Bacchus,

And each god soothes the of the husbandman.

^{Illa} *She* fills the wide ^{pl.} with crops,

^{Hic} *He* ^{abl.} *commanding* the grape affords its ^{pl.} :

And wines and feasts drive-away ^{pl.} from the ^{pl.}

When the ^{almus} *kind* light has-brought-back the festive ^{sing.}

Then the youths and mingled ^{p.} *dance*,

And the grass and herb ^{est} *is* beaten by a light

And garlands gathered ^{de} *from* the ^{pl.} adorn the ^{pl.}

Of the virgin, while she moves her ^{pl.} ^{ad} *to* numbers.

Pan himself mingles sweet sounds his having been *taken*,

And among these many a mother ^{cum} *with* the sings.

The moon affords her ^{pro} *for* a lamp,

And the ^{pl.} shine to be seen in the lofty

Nor the quivered goddess of the ^{pl.} refuses to come ;

Diana herself with her ^{pl.} joins hands.

In the meantime they ^{produco} *continue* their songs into the late

And the dance knows-not weary ^{pl.}

Yet the crowd happy leaves their ^{pl. cum} *with* the morning,

And goes abroad, where the of the zephyr calls them ;

Among the fields, and ^{pl.} of the country,

Where Hygeia always holds her

To this (man) it is a more pleasant care to ^{verb} flowers,

And the garden drinks the ^e *from* his right hand.

Yellow Ceres calls-away that (man) ^{sub pl.} *into* the

And forthwith he prepares arms ^{in pl.} *against* the

The huntress crowd re-seeks the ^{pl.} of the woods,

Where the wolf or the insidious lies-hid.

The mountains resound with the noise both of ^{under pl. pl.} and

The prey hears, and frightened rushes into the

Very many an Actæon ^{verb} with spears,

Nor inflicts an empty wound with doubtful ^{sends}

Nor without praise do the wild-beasts vex their enemies with their ^{pl.}

And boldly carry-on ^{move pl. sing.} with their against the adversaries.

EXERCISE XIV.

Abominatus Hannibal.

Lo Hannibal leaves the of his country's Carthage ;

And the Punic with his (soldiers) ^{urgeo} *pursues* his

And he dares where they rise to the to go over the Alps, ^{into}

Nor with dauntless fears the kingdoms of ^{p.} *winter*.

In vain winter is-stiff ; with vinegar he breaks-through ^{pl.}

And with arms he seeks the of Italy.

And whilst the storm of Libyan Mars ^{2nd v.} *hangs-over* you,

Lo, O Rome you tremble with your lofty

For neither torrents nor ^{pl.} retard

Hannibal ; nor does he permit (any) ^{pl.} to be.

Who may tell in verse the ^{pl.} of Cannæ ?

The frightened Muse flies-away ^{ex} *from* those :

And whilst she flutters with tremulous.... ^{super} *over* the Appulian kingdoms,

She may scarce be able to have sustained her

The father himself covered the heaven with

And Aurora brought-back the with stern countenance.

^{luctificus verb}
Titan *woeful* with obscure light,

^{ago}
And *drove* his with slow axles ;

Ut
When the Carthaginian led his *Juno* favouring,
 pl. abl.
And came (to) Latian from the Libyan
 pl. sing.

On every part groans resound and of men,
 pl. sing.

And Punic are-wet with Roman
 virtue verb

The minds, which had been, and valour frightened
 one's own pl.

And Jupiter himself deserts his own
 pl.

Whether O father Mars do you refuse to defend your
 genus sing.

You yourself with your nor is your race a to you ?
 seeks

As the deluge suddenly assails the with ruin,
 in

Or the flame falls against the crops and houses ;
 pl.

So the grievous overthrow of Cannæ lays-waste all
 sing.

And the of the rich-man with the (poor man's) is a prey.
 pl.

The progeny of Latium has been made scarce in its
 fleo

And the land left bewails its cultivators.
At pl.

But let not the African touch the of Rome ;
 in

She fierce again calls her citizens to
 juventus pl.

The youth indocile of slavery takes to itself,
 ab

And despises the threats sent from the of the enemy.
 adj.

Oh, may you O Carthage soon fear for yourself the of Mars,
 pl.

Lest you yourself may fall by the attack of the Latian
 impete

EXERCISE XV.

Scripta manent.

He who may have ^{facio de pl.} *represented* in marble our

Or in brass ; or may have painted (our) with a skilful
^{pl. sing.}

He alive may perhaps ^{carpo pl. pl.} *reap* his own by his *art*,

Whilst the short work remains to us before (our)
^{pl.}

Forsooth rust (has hurt) the ^{pl. pl. sing.} *brass* ; *time* has hurt the

And days have diminished the of the picture.

Age spares nothing ; it destroys both the temple and the

And the glory of the Jupiter of ^{adj. verb} *Phidias* injured

Not so, if any work the ^{2nd v. sing.} *poet* has constructed with wonderful

Who has once ^{haurio pl.} *drunk* the Castalian

^{veluti pt.} *As* the bird the interpreter of the Gods by Jupiter

Sweeps its way with the lightning through the ;
^{sing.}

So the poet will behold with his ^{sing. long} distant nations,

And what ^{pl. pl.} the sun has made-warm by its own

He will give laws to death, and the sepulchre being
^{pt.}

He free will go from the funeral ^{rogus into pl.} *piles* to the

The Pierian (Muses) despise ^{pl.} *oblivion*,

And verses forbid the heroes to
^{verb}

Forsooth ^{p.} *Achilles* lives in the ^{numerus} *verses* of [*name the Poet*]

And the young man with his own poet will be a survivor.

^{et} *Æneas* *also* lives the origin of the Roman

^{Donec} *As long as* we have the noble work of [*name the Poet*]

^{pl.} The Trojan will flourish in song ;

And Hesperian shore, and the ... sacred to Jupiter.

You also O Henricus shall live through distant ... ^{pl.}

Whilst Thamesis rolls its ... ^{pl.} into the ... ^{sing.}

And happy Etona boasts to herself her youthful ... ^{pl.}

And a canorous ... ^{sing.} shall not be-wanting-to her own praise.

Altho' the countenances in stone, and painted image shall live,

But yet the Muse shall ^{p.} *survive* to both.

EXERCISE XVI.

Bruma.

^{pl.} Now Phœbus denies his ...

Now the earth shines with no ... ^{sing.}

Aurora does not open flowers with its ... ^{pl.}

But the hoar-frost with mingled ... prevails.

Now the hours lengthen the . . . ^{gen.} *night*

And the . . . ^{sing.} contracts the day in a short . . .

The mountains appear encircled with . . . as to their . . . ^{pl.}

And the cottage of the . . . stands and the . . . ^{pl.} white with . . .

The gates ^{de} *of* heaven are loosened into showers,

And Boreas sounds through all the . . . ^{sing.}

The rivers are not rolled within their . . .

And the wood . . . ^{verb} overthrown by the . . .

And now there is a sea where we saw . . . ^{pl.} lately,

And meadows gave . . . ^{pl.} to . . .

The shepherd from a crag deplores his . . . ^{pl.} taken from him ; ^{to}

Whilst the cow with the . . . ^{sing.} is borne in the . . . ^{pl.}

The hopes of the . . . ^{sing.} now perish, and labours of the year,

And the . . . ^{pl.} of Bacchus and Ceres lie.

Now the fishes play in the top of the . . . ^{sing.}

Where the bird was ^{suetus} *wont* to put its . . . ^{pl.}

Whilst the ash-trees raise their ^{p.} *naked* . . . ^{pl.}

And the earth grieves bound by the . . . ^{sing.}

Now the . . . of my house is pleasant and Penates,

And it delights to heap ^{put} . . . ^{pl.} on hearths.

Therefore come, shut doors ; take thou harps and^{pl.}

^{sino} And *let* the storm ^{p.} *threaten* with its

It will be time for boys and nymphs to ^{p.} *dance*,

And among them ^{consero} to *have joined* joyful ..^{pl.} ..

Let the table groan with ; let the halls resound with^{pl.}

And let the jest come from many a

EXERCISE XVII.

Verni temporis hora.

Now the zephyr has removed the cold,

And the earth acknowledges the changes.

Now the valley and^{sing.} *assumes* a green

And Flora again frequents the ...

The flocks with their ...^{sing.} ... leave the ...^{pl.} ...

Nor the ewe-lamb fears the nor the frost.

The bullocks play over the

And with the ^{bos} *bull* the horse feels the ...^{pl.} of Venus.

Again the birds ^{p.} *sing* in the ...^{pl.} ...

And the dove ...^{verb} ... her ^{marem} *mate*.

The swallow hastens to build her ^{pl.} under the ^{pl.}

And collects ^{sing.} with sedulity.

Again the oaks and ^{pl.} grow-green in the ^{pl.}

And the herb lifts its ^{sing.} in the ^{pl.}

Again the rose with ^{p.} ^{p.} *smells* ^{p.} *sweetly*,

And the ground smiles with the ^{sing.} of Flora.

Again the ^{2nd v.} *farmer* rejoices to ^{verb} his labours with (his) servants,

And joyful ^{among} sings at his ^{sing.}

The virgin now gathers ^{pl.} ⁱⁿ *for* her ^{pl.}

To whom the earth ministers its ^{pl.}

The fisherman takes his ^{pl.} , and ^{recondo} *planning*

Deceives by art the ^{p.} *fish*.

EXERCISE XVIII.

Æstas nova.

The sun now renews all things with its ^{sing.}

And the zephyr comes with warmer ^{sing.}

The swallow sweeps the while it plays,

And the grasshopper ^{among} sings in the

Come now, hasten O summer ^{cum} *with* your . . .

Thus plenty may . . . in all ^{pl.} . . .

Jam nunc ^{pl.} *Now* the shade is more . . . to the . . .

And the valley and ^{pl.} . . . invite the flocks.

And in the middle day the ^{pl.} . . . leave the ^{pl.} . . .

And seek the . . . and pools with joyful ^{sing.} . . .

In the mean time the hills are-white with ^{pl.} . . .

And Ceres rejoices in her own . . .

^{rusticus} The *farmer* prepares his arms, nor unmindful of the year,

Soon with his ^{pl.} . . . urges his ^{sing.} . . .

The bulls ^{ægre} *with difficulty* drag the waggon under (their) yellow . . .

That the barns may be filled with their own ^{pl.} . . .

^{pl.} Now to spread sails to the . . .

And it delights to wash our . . . in the ^{pl.} . . .

And it is sweet ^{sub} *by* the light of the . . . ^{over} on the . . .

^{p.} To *dance* with boys and ^{pl.} . . .

EXERCISE XIX.

Autumnus jactat honores.

The Summer has fled far hence with the soft
pl.

And Autumn has brought its in its
pl. sing.

p.
 The *youths* now reseek the vineyards,

And where Bacchus calls them, they follow the sweet

sing.
 The virgin binds her basket with the

pl. And gathers the while she sings with her
sing.

Nor is delay ; the vat receives the ripe
pl.

verb And the wines pressed under the
sing.

p. Now the hunter with his *arrow* seeks his
sing.

is carried pl.
 And with his faithful goes into the

pl.
 On all sides the oak lays-down its

pl.
 And the raises a naked to the

pl. over sing.
 The leaves a prey to the fly through the

sing.
 And the ground is-yellow under the dry

comp. pl.
 And the day becomes ; nor (is) Phœbus with his wonted

the cloud in
 And Jupiter falls in a to the

pl. sing.
 And mists and obscure the

sing. sing.
 And the night excludes the with heavier

SELECTIONS FROM POETRY.

OBSERVATIONS.

*** Some of these had better be learnt by heart.*

When turning the English Poetry into Latin Verse, try to find the *simple Idea* by itself; and to do this, strike out all extraneous words in the sentence, as Adjectives and Adverbs.

Consider what synonymous words or phrases may be applied, and what changes made.

The Adjective may be turned into the Substantive; as, "the valiant Cæsar," into "the valour of Cæsar, *virtus Cæsaris*," or *vice versâ*; as, "the crowd of shepherds," into the "shepherd crowd, *Pastoria turba*;" "he strong," into "he by his strength, *suo robore*;" or into the Verb, as, "it bleak and dark," into "it bleak grows dark, and &c. *nigrescit frigida*," the Conjunction being omitted.

"What is" with the Adjective may be put for the Substantive, as, "What is doubtful, *quod dubium est*," for "my doubts."

The Verb may be turned into the Substantive; as, "he heard a voice," into "a voice came into his ears, *vox venit in aures*."

The Participle into the Verb; as, "the flower lying hid," into "the flowers which may lie hid, *flores qui lateant*."

The fact or statement into the opposite; as, "thou knowest well," into "thou art not ignorant, *non nescis*;" and "equally," into "not less, *non minus*;" "to be present," into "not to be far off, *non procul esse*."

The Substantives may be changed from the Singular to the Plural.

The Verbs, from the Active to the Passive; as, "the stream an island made," into "an island was made by the stream;" and *vice versa*; or into the Passive Participle with "being" or "having been;" as, "audita voce," for "ut vocem audierunt."

The Noun, or Pronoun, may sometimes be repeated, as, "*To-morrow, to-morrow*, I exulting, &c."

The Verses, if necessary, may be *transposed*, or a *part* be *transferred* from one line to the other.

If wanted, Epithets, Prepositions, Conjunctions, and Pronouns, as *hic, ille* (he, she, it,) *ego, tu, &c.* may be put into the Verse; or the Verse may be filled up with some additional Idea, by asking some of the following questions, with the Verb, Substantive, or Adjective in the sentence; "How, where, when, whither, who, whose; by, from, in, or thro' whom, which, or what; was it *done, seen, or heard*?"

In all cases, consider of what *Quantities* you want a word, as, *agit, aquam, minas, vices, sūs*; and of how many *Syllables, one, two, or three.*

Such words as the following may sometimes be put in with advantage; as, "*Hic* (here,) *dum, mox, jam, ipse, en, ecce, ah, quid* (why, what,) *et, que* (both,) *scilicet, age* (come,) *precor, nec, neque* (neither, nor,) *aspice* (behold,) *protinus procul, (gaudet, with Inf. Mood.)*"

Before trying to make them, write down the Latin in full of each *two* Verses, and *arrange* the Latin of them *in the order* in which you are told to put the words: this should invariably be done as the first step; and as much as possible *put together* in the Verse the words which *construe together.*

Two Adjectives had better be put together as seldom as possible. The Substantive should in general be put *before* its Adjective, and the Verb *before* the Nominative which governs it. The Preposition may sometimes be put *before* and *next to* the Genitive case in the sentence, instead of the Accusative, or the Ablative which it (the Preposition) governs; as "*In maris Ægæi fluctu;*" and, "*Alitis in raræ miserum devertite funus.*"

In the *Hexameters* (not the *Pentameters*) you may use the Ecthipsis and Synalœpha as often as you like, (Virgil does it incessantly;) and make the *one Verse to run into the other*.

The Master should first read over the Text and Explanations to the Boy, and do this carefully, before the latter can be expected to do these Verses.

EXERCISE XX.

GIFFORD.

- a. Sweet flowers that from your humble ^{sing.} *beds*,
- b. Thus ^{adj. 4th v. 1st v.} *prematurely dare to rise*,
- c. 2nd. ^{1st v. to p. p. sing.} *And trust your unprotected heads*
- d. 1st. (To) cold Aquarius' ^{subs. p. sing.} *watery skies*.
- e. Retire! Retire! ^{2nd verse. comp. sing.} *these tepid airs*
- f. ^{p. progeny 1st v.} *Are not the (genial) brood of May ;*
- g. ^{The that nom. comp. p.} That Sun with light *malignant glares*,
- h. ^{By subs.} (And) *flatters* (only) to betray.
- i. ^{p. nom. nor jam p.} *Stern winter's reign* (is) not yet *past* :
- k. Lo! while your buds prepare to ^{p.} *blow*,
- l. On icy pinions ^{advenio} *comes* the blast,
- m. ^{which pt. p. pl. p.} (And) *nips* (your) *root* (and) lays you *low*.
- n. Alas, (for) ^{so miserable} such ungente doom!
- o. ^{ast p. subs. give} But I will *shield* you (and) supply
- p. ^{p. where p.} A *kindlier* soil, on which to *bloom* ;
- q. ^{On} A nobler bed, (on which) to die.

a. O &c. which &c.

b. Before your day with &c. leaves,

c. 2nd. Thus to open &c. naked &c.

d. 1st. And whilst cold &c. sends his ^{pl.} &c. (from) the ^{sing.} &c.

Cedo retro vos ^{sing.} comp. ^{sing.}

e. Retire ye; those &c. &c.

f. Do not come the ^{sing.} &c. of ^{subs.} &c.

g. And the &c. more ^{adj.} &c. with ^{iste} that &c. which dazzles (our) ^{pl.}

h. Desires to be able to &c. ye by its ^{pl.} &c.

i. ^{p.} Stern (&c.) still ^{verb}, nor has ^{subs.} &c. remitted its &c.

k. Prepare to open their ^{pl.}

l. Ah &c. the ^{adj.} shivering &c. comes on &c. ^{pl.} &c.

m. Which lays your &c. ^{pt.} burnt by the cold on the ^{sing.}

n. Ah to me, O flowers to ye ^{tam} so &c. ^{neut.} &c.

o. I myself will give a ^{neut.} safer &c. to ye, ^{p.}

p. I myself a better ^{neut.} &c.; to ye to open your ^{pl.}

q. It will be ^{fas} lawful, and on a &c. to &c. ^{verb.}

EXERCISE XXI.

SALOME.

- a. 'Twas ^{gen.} *spring*, but (O) ^{p.} *my* heart ^{p.} *was sad*,
^{pl.} My
- b. The (rising) ^{pl.} *tear* I could not quell.
^{to, pl. sing.}
- c. While ^{to, pl. sing.} *other hearts* (^{were} ^{p. p.} *light* (^{were} ^{p. p.} *and*) *glad*,
^{fem. in p.}
- d. I wept *within* my silent *cell*.
^{Attamen 2 v. both p. adj.}
- e. *But*, suddenly *lo* a sweet and *quicken*ing voice
^{into attentive pl.}
- f. Came softly *on* my listening *ear* ;
^{feelings}
- g. And bade my drooping heart rejoice,
^{namque p.}
- h. *For* (oh) I knew my God *was near*.
^{pl. gen. said pt. now}
- i. "'Tis *spring*," he cried, "*come* forth (and) see."
^{p. subs.}
- k. The tender vines *are budding* now ;
^{p. audin 2nd v.}
- l. The fig-tree *bears* ; and *hark* for *thee*
^{p. from that, 1st v.}
- m. The turtle *sings* on yonder bough."
^{2nd v.}
- n. Through sunny *vale* and *cooling shade*,
^{Among pl. subs. nom. 1st verse 1st v. p. p.}
- o. In *converse* sweet *we passed* along ;
^{adj. foot -ing}
- p. And oft (our) *lingering* steps delayed,
^{We p. p. pl.}
- q. To *hear* the turtle's heavenly *song*.
^{p. gen. most}
- r. *All nature* seemed (divinely) fair ;
^{p. 2nd v. adj.}
- s. The earth *below*, the sky *above*
^{p. to glow whilst the 2nd v}
- t. *Seemed* filled with joy ; and (every) *air*
^{Came 1st v.}
- v. Was fragrant with the breath of *love*.

- a. 'Twas of &c. my &c. sad did grieve to me,
sing.
- b. Nor was I myself able to &c. my &c.
verb pl.
- c. Felt new *within*.
pl. subs. adv.
- d. I left alone &c. in my &c.
verb
- e. Both a &c. *and* piercing (*penetrating*)
et adj. adj.
- f. To me lo into my &c. &c.
1st v.
- g. And forthwith my &c. *drooping*,
pl. labo
- h. *Was* not afar-off
sum
- i. They are the of &c. : *see* now, he said,
subs. pl. sing. sing.
- k. The &c. do *put-forth* their fertile &c.
ago sing.
- l. The &c. has its ; *and* &c.
pl. atque
- m. The loving &c. *pours* its to thee
1st v. pl.
- n. *And where* the &c. *gave* &c.
2nd v. 2nd verse
- o. *We pursued* (our) way.
nos ago
- p. And &c. whilst we stood &c. &c.
pt. nom.
- q. We drank with our
sing.
- r. On all-sides the face of &c. seemed &c.
acc. pl. verb
- s. The &c. under (our) and we &c. the &c.
1st v. fěrvěřě 2nd verse
- t. *We behold* to glow ; whilst the &c. *from all places*
1st v.
- v. *Came*.

EXERCISE XXII.

DALE.

- a. We ^{adj.} *watched* her ^{subs.} *breathing* ⁱⁿ thro' the night,
- b. ^{This also} (Her breathing) ^{adv. with tennis} *soft* (and) *low*,
- c. As ^{sub} *in* her breast the wave of life
- d. ^{p.} *Kept* ^{p.} *heaving* ^{p.} *to and fro*.
- e. 2nd. So ^{adj. nos} *silently* we seemed to speak,
- f. 1st. So ^{gently} *slowly* ^{versor} *moved-about* ;
- g. As ^{As if} (we) ^{been p.} *had lent* ^{p. from} her *half* our powers,
- h. To ^{p.} *eke* ^{p.} her *living* out.
- i. Our (very) ^{sing. fallo} *hopes* *belied* our fears ;
- k. Our fears our ^{sing. surripio} *hopes* *belied* ;
- l. We ^{reor, pt.} *thought* ^{subs.} her *dying* when she ^{p.} *slept*,
- m. And ^{subs.} *sleeping* when she ^{subj.} *died*.
- n. For when ^{Yet} the ^{2nd v. p.} *morn* came ^{subs.} *dim* (and) sad,
- o. And chill with ^{morning sing.} *early* *showers*,
- p. Her ^{subs.} *quiet* ^{p.} *eyelids* ^{to her p.} closed—she *had*
- q. (Another) ^{p.} *morn* (than) ours.

- a. We were present ^{adj.} &c. while she did draw her &c.
- b. This also ^{illa} *she* (^{adv.} drew) &c. with a ^{tenuis subs.} *low*
- c. As in her ^{adj.} *panting* &c. the &c. of &c.
- d. ^{que} *Both* goes &c. ^{verb} flowing-back ^{-again} with ^{sing.} alternate
- e. 2nd. With so silent a mouth,
- f. 1st. ^{Nos} *We* also (^{verb} seemed) to be &c. in that
- g. A part &c. given to her ^{subj.} *from* ^{de} our &c.
- h. If a delay of death ^{afforet by} *might be* at this price.
- i. Often &c. ^{ementior} *deceiving* us &c.
- k. And &c. deceiving us &c.
- l. And ^{nos} *we* &c. when she was lying ^{p.} *asleep*
- m. And it ^{erat} *was* as if sleep &c.
- n. The &c. rising came with sad &c. ^{subs.}
- o. And the ^{masc.} *day* &c. &c.
- p. Quiet ^{perf.} *seemed* to have &c. her &c.; but &c. ^{pl.}
- q. A &c. ^{p. pulcher} *brighter* (than) our (light) ^{was pt. fem.} had ^{hinc} afar off *hence*.

EXERCISE XXIII.

BISHOP HEBER.

- ^{lacrymor do at pl. sing.}
a. O! weep not o'er thy (children's) tomb,
- ^{Rachael do p.}
b. O! Rachael weep not so!
- ^{has been p.}
c. The bud is cropt by martyrdom,
- ^{Yet p.}
d. The flower in heaven will blow.
- ^{Primitivæ nom. p. with his}
e. Firstlings of faith! the murderer's knife
- ^{p. p. p.}
f. Has missed its deadliest aim:
- ^{pro pono}
g. The God, for whom they gave their life,
- ^{p. hic}
h. Has given his own (for) them.
- ^{Licet comp. subj. p. sing. p. p.}
i. Though feeble were their days and few,
- ^{p. nom. with}
k. Baptized (in) blood (and) pain,
- ^{Ille not}
l. He knows (them), whom they never knew,
- ^{to}
m. And they shall live again.

a. O Rachael do not thou &c.

b. O &c. do not &c. in such a

c. By ^{sub} death *in* its first

d. Will ^{orior} *arise* ^{adj.} more

e. With his ^{2 v. pt. non p.} *profit-less* &c. (not about to)

f. Has ^{do} *inflicted* ^{empty neut. 1st v.} an useless on *ye*

g. The &c. himself &c. their tender &c.

h. He having been ^{fem. fem.} *made* a &c. &c.

i. Though &c. to these &c. ^{comp. verb et} *and* very-short time,

k. And &c. ^{subs. subj. pl.} *washed* their with mingled &c.

l. Yet &c. whom &c. knew (as) their ^{subs.}

m. And he will ^{do hic} *grant* to *them* to &c. after their ^{neut. pl.}

EXERCISE XXIV.

SONG FROM POPE.

- a. Fluttering ^{shake} spread thy purple pinions,
- b. Gentle *Cupid*, o'er my ^{p. hold} ^{pl.} heart ;
- c. I, a slave in thy dominions :
- d. Nature ^{p. infin.} must *give-way* to art.
- e. Mild Arcadians ever ^{subs.} *blooming*,
- f. ^{In the} Nightly ^{p. among} ^{sheep} *nodding* o'er your flocks,
- g. See my weary ^{2nd v. wasting} *days* consuming
- h. (All) beneath your flowery rocks.
- i. ^{1st v.} *2nd.* Thus the Cyprian Goddess ^{verb} *weeping*,
- k. *1st.* Mourned Adonis, ^{subs.} *darling* youth :
- l. ^{2nd verse} *Him the* ^{adj.} *boar*, in *silence* creeping,
- m. ^{Mordeo} *Gored* with ^{pitiless} unrelenting tooth.
- n. Cynthia, ^{modulor} *tune* harmonious numbers ;
- o. Fair *Discretion*, ^{Sophrōsṓnē} ^{subs.} *string* the lyre ;
- p. Soothe my ever-waking slumbers, ^{disturbed}
- q. Bright Apollo, ^{affero} ^{pl.} *lend* thy *choir*.

- a. Hither ^{ago} come, hither &c.
- b. O &c. boy of and hold thou our ^{pl.} &c.
- c. I myself a &c. in ^{pl.} &c. confess my ^{pl.}
- d. The fates ^{verb} &c. to ^{verb} &c. to &c.
- e. O &c. to whom the &c. of youth always ^{verb}
- f. Resting gently &c.
- g. See my &c. &c. see ^{pt.} &c. with ^{sing.}
- h. Continually new, ^{subter} beneath &c.
- i. 2nd. Whilst ^{subs. verb} &c. &c. with moist ^{pl.}
- k. 1st. ^{pl.} Darling to herself.
- l. ^{Hic, 2nd v.} Him (the &c.) creeping with silent ^{subs.} &c. thro' the ^{pl. [groves,} of the
- m. The savage &c. ^{verb} &c. with &c.
- n. Tune ^{tu} thou with thy
- o. O &c. strike the ^{pl.} &c. of the &c.
- p. O &c. to me my ^{pl.} &c. in the ^{sing.}
- q. And do ^{tu} thou &c. &c.

EXERCISE XXV.

MICHAEL BRUCE.

- a. 'Tis past : the iron North has ^{exhaurio} *spent* his rage ;
- b. Stern Winter (now) ^{p.} *resigns* the lengthening day ;
- c. The ^{pl. subs. 2nd verb} *stormy howlings* (of) the ^{1st p.} *winds assuage* ;
- d. And ^{comp. in} *warm o'er* ether ^{abl. sing.} *western breezes* play.
- e. Of ^{2nd} *genial heat* and (cheerful) ^{1st v.} *light* the source,
- f. (From) southern ^{accus. in axis} *climes, beneath* another *sky*,
- And ^{with} *rotor*
- g. The sun, returning, ^{wheels the} *wheels* his golden course ;
- h. Before his beams (all) ^{sing.} *noxious vapours* fly.
- i. Far ^{per} *to* the north ^{savage} grim Winter ^{2nd v.} *draws* his ^{agmen} *train*,
- Where ^{heaven and} *nom. subs.*
- k. (To) his own *clime*, (to) *Zembla's frozen* (shore) ;
- l. Where, ^{subs. p. pl.} *throned on ice*, (he holds) eternal *reign* ;
- m. Where ^{p. reboo p. fremo} *whirlwinds madden*, (and) where *tempests roar*.
- n. ^{Resolvo} *Loosed* from the bands of frost, the ^{winter verb} *verdant* ground
- o. ^{1st v. toga comp.} *Again* puts on her *robe* (of) *cheerful* green,
- p. ^{nom. widely} *Again* puts-forth her *flowers* ; and all-around,
- q. ^{subs. bright 1st v.} *Smiling*, the cheerful face of spring *is-seen*.

Actum est

a. *It is past* : now the &c. has &c.

b. And &c. the increasing &c.

c. The winds do not &c. and the &c. are-quiet,

d. And &c. plays (in) the western &c.^{sing.}e. The sweet head of &c. and &c. of genial &c.^{nom.}f. It leaves &c. in another &c.^{pl.}g. And the &c. with *returning*^{adj. sing.}h. And before his &c. the pernicious &c.^{pl.}i. Far *hence to* Northern &c. its &c.^{hinc per pl. verb}

k. Where &c. is, and &c. (is) foul with &c.

l. Here his &c. (is) and &c. in hoar-frosts :^{pl.}m. The winds &c. where the anger of the heaven &c.^{verb}n. Again &c. from the &c. the &c. *is-verdant*,^{pt. verno}o. And more &c. in her countenance &c.^{nom. verb}p. Again the &c. &c. themselves, and &c.^{subs. verb}q. And the &c. of &c. has a &c.^{subs. subs.}

EXERCISE XXVI.

SIR D. LINDSAY.

- a. (I) met sweet Flora in dark ^{p.} *weeds* (arrayed,)
- b. (She that) in ^{gen.} *May* (was) erst so ^{just now} *lovely drest* : ^{p.} *velatus*
- c. ^{p.} *Fell* storms (of) all her ^{adj.} *sweets* a ^{p.} *wreck* ^{p.} *had made*,
^{with} ^{amictus}
- d. And chang'd to sable was her verdant *vest*,
^{It} ^{to the} ^{sing.} ^{most} ^{p.} ^{it}
- e. Which youthful *lovers* beauteous *deem* (and) best.
^{pl.} ^{pl.} ^{2nd v.}
- f. *Shunning* the *frost* I saw (each) *tender flower*
^{In} ^{tunic} ^{p.} ^{p.}
- g. *Beneath* (dame) Nature's *mantle* *lowly cower*.
^{of} ^{sing.} ^{on} ^{verb}
- h. The birds (in) *flocks* of-late (so) blithe (and) *free*,
^{wet} ^{adj.} ^{moist}
- i. Flew drench'd and *shivering* through the sleety sky,
^{And} ^{2nd v.} ^{near} ^{where} ^{p.}
- k. They *perch'd* beside me on a *leafless* tree.
^{p.} ^{troop}
- l. (They were, I ween) a *dismal* company.
^{p.} ^{subs.}
- a. And all with piteous *note* began (to) *cry*,
^{Hinc, hinc} ^{with}
- b. " *Away* thou wicked Winter fierce (and) cold ;
^{And} ^{2nd v.} ^{2nd v.}
- c. Come, *blessed* Summer ! *come*, thy thousand flowers (unfold !)"
^{2nd v.} ^{did}
- d. Oh, sweet *Aurora* ! the (poor) lark would sing,
^{bland} ^{most}
- e. Where (be thy) balmy dew, thou goddess dear,
^{as often as} ^{p.} ^{2nd v.} ^{sub.} ^{sing.}
- f. Which, when we *sipt*, *made* our small *throats* (so) clear,
^{Whilst} ^{2nd v.} ^{sing.} ^{pl.}
- g. And *washed* (with) silver *drops* (our quiv'ring) *wing*,
^{Ut} ^{ad} ^{pl.} ^{subs.}
- h. *As* (nigh) we flew to heav'n's *gate* *carolling* ?
^{pl.}
- i. Ah why, (oh) Phœbus ! doth the wintry *storm*
^{subs.} ^{to} ^{dat.}
- k. Thy *glorious* golden *tresses* all deform ?

- a. Met (*obvia fuit*)
 b. Alas &c. in the of &c. ^{sing.}
 c. For &c. her sweetest had *destroyed*. ^{subs. 2nd v.}
 d. *Was* changed. ^{est}
 e. *It* indeed *has seemed* to &c. most &c. *it* the &c. ^{ille 2nd v. ille}
 f. Tender flowers
 g. To hide themselves in &c.
 h. Which had sported on &c. ^{pl.}
 i. Flew &c. with the *shower*. ^{pt. sing.}
 k. Where a &c. raised its (to) the *robbed-of* its &c. ^{subs. sing. 2nd v. orbus 2nd v. pl.}
 l. Sat a &c. troop. ^{p.}
 a. And thus &c. with &c. &c. complaints ^{verb}
 b. Thou retiring; *go far away* ^{2nd v.}
 c. And &c. *blessed* &c. at length with thy *thousand* &c. ^{felix 2nd v.}
 d. Oh &c. did sing
 e. Oh where (are) &c. ^{2nd v.}
 f. We drank them &c. our clear in our &c. ^{verb, 2nd v. liquid sub}
 g. Whilst the &c. washed &c. ^{nom. 2nd v.}
 h. *As* to the &c. of &c. we *bent* our &c. with a ^{Ut ad pl. sing. do pl. sing.}
 i. Alas why ever O &c. the &c.
 k. Why all the &c. to thy &c. ^{pl.}

EXERCISE XXVII.

ANON.

- a. We ^{pt. where} *wandered* to the ^{2nd v. adj. p.} *pine forest*
- b. (That) ^{touches} skirts the ^{gen. adj.} *ocean foam* ;
- c. The lightest ^{p. subsum} *wind was-in* its nest,
- d. The tempest in its home.
- e. The ^{subs. sing. p. verb} *whispering waves* were *half asleep*,
- f. The clouds ^{p. p. subs.} *were gone* (to) *play* ;
- g. And on the woods and on the deep
- h. ^{1st v. adj. 1st v.} *The smile of Heaven lay*.
- i. (It) seemed as if the ^{2nd v.} *day* (were one)
- k. Sent from ^{p. 1st v. sing. 1st v.} *beyond the skies*,
- l. ^{And into pl. under} (Which) shed to *earth* below the sun
- m. ^{1st v. Pārādīsīācus, adj.} A *light of Paradise*.
- n. ^{Nos where p. 2nd v.} *We* paused amid the pines (that) *stood*
- o. ^{1st v. in p.} *The giants* of the *waste*,
- p. ^{Twisted gen. winds into p.} Tortured by storms to shapes (as) *rude*,
- q. ^{Their bodies as-if vipers, adj. subs.} (With) stems like serpents *interlaced*.

- a. We came ^{pt.} &c. &c. the ^{2nd v.} &c. &c. with its boundary
- b. The foaming of the &c.
- c. ^{fem.} *Whatsoever* (was) the ^{adj. verb} &c. &c. in its own &c.
- d. And the &c. shut (up) in its &c. its ^{pl.} being laid aside
- e. The &c. on the ^{suba.} &c. did seem almost to ^{verb} &c.
- f. Nor (were there) ^{pl.} &c. in the . . . ; to these also there was ^{sing.} &c.
- g. And on the ^{in adj.} &c. and &c.
- h. Such-as is wont to be in ^{adj. pl. 1st v.} &c. . . . *did lie*
- i. The ^{fem.} &c. itself did seem &c.
- k. To us by the divine ^{sing. de} . . . *from the boundary of the* ^{first verse} &c.
- l. And ^{verb} &c. into the ^{pl.} &c. lying &c.
- m. Which ^{afforet} *would-be-present* among the ^{pl.} . . . of ^{adj.} &c.
- n. We also ^{verb} &c. did ^{do} *raise* their top ^{ad} to the ^{pl.} . . .
- o. ^{1st v. sing. 1st v.} *A lofty* of ^{sing.} &c. in the barren . . .
- p. And ^{sing.} &c. by the of the ^{pl.} &c. into horrible &c.
- q. Their ^{subs.} &c. were ^{adv.} &c. a ^{adj.} &c. knot.

EXERCISE XXVIII.

SHENSTONE. *Hexameters.*

- a. The silent moon had ^{p.} ^{subs.} ^{of} *scaled* the *vaulted* skies,
- b. And ^{pt.} ^{had, p.} *anxious* care *resigned* my limbs to rest ;
- c. A sudden lustre struck my wondering ^{neut.} *eyes*,
- d. And Sylvia stood before my couch *confest*.
- e. Ah ! not the nymph ^{neither} ^{tam} ^{nor} ^{p.} *so* blooming and (so) *gay*,
- f. That led the ^{pl.} ⁱⁿ *dance* *beneath* the festive shade ;
- g. But (she) that in the ^{adj.} ^{p.} *morning* (of the) *day*,
- h. ^{1st v.} ^{where} ^{adj.} ^{p. 1st v.} *Entombed* beneath the *grass* green sod *was laid*.
- i. ^{Ah, p.} ^{p.} ^{rays} ^{do} *No more* her eyes (their) *wonted* radiance cast,
- k. ^{p.} ^{pl.} ^{to} ^{pl.} *No more* her *breast* inspired the lover's *flame* ;
- l. ^{Nor} ^{to, pl.} ^{subs.} ^{nom.} ^{was} *No more* her *cheek* the *Pæstan* rose (surpast :)
- m. ^{But} ^{p.} ^{nom.} ^{p.} (Yet) *seemed* her *lip's* ethereal smile the *same*.
- n. ^{to} ^{pl.} ^{adj.} ^{pl.} *Nor* such her *hair* as deck'd her *living* face ;
- o. ^{And} ^{pl.} ^{pleased} *Nor* such her *voice* as charmed the listening crowd ;
- p. ^{p.} ^{form} *Nor* such her dress as *heightened* (every) *grace* :
- q. ^{pl.} ^{are, p.} ^{by} ^{p.} ^{p.} *Alas* ! *all* vanished for the *mournful* shroud.

- a. The &c. had &c. the &c. of the &c. ^{sing.}
- b. And soliciting &c. had given &c. to &c.
- c. A &c.
- d. Did stand manifest
- e. Ah neither &c. nor with a happy
- f. Who lately &c. the &c. in &c. ^{verb}
- g. In the &c. light ^{adj.}
- h. Where the rises green with &c. &c. she ^{subs.} ^{adj.} ^{1st v.} *did lie*
- i. Ah neither with her &c. ^{pl. illa verb.} *she* &c. her former &c. ^{pl.}
- k. Nor now her &c. &c. to the &c. ^{pl. verb} ^{sing.}
- l. Nor the &c. (was) to her &c. such-as just now ^{sing.} ^{pl.} ⁱⁿ ^{pl.} *is* the of &c.
- m. But her &c. did retain their &c. &c. ^{pl.} ^{pl.}
- n. Nor to ^{hic pl. verb} *her* &c. as &c. her &c.
- o. ^{perf.} *Pleased* the ^{auritus subs.} *listening* &c.
- p. Might be able to add glory to her &c.
- q. Alas to me ^{ut pl.} *how* &c. changed by the funeral &c. ^{p.}

EXERCISE XXIX.

SHENSTONE.

- a. O (pensive) Autumn, ^{adj.} *how* ^{subs.} I *grieve*,
 You ^{adj.} ^{pl.} ^{subs.}
- b. Thy *sorrowing* ^{pt.} *face* ^{to} ^{p.} ^{p.} *to see* !
- c. When *languid* ^{pt.} *suns* ^{to} ^{p.} ^{p.} *are taking leave*
 And ^{with} ^{wood}
- d. (Of every) *drooping* ^{never} ^{p.} *tree*.
- e. Ah ! let me not with *heavy* ^{p.} *eye*
- f. This *dying* ^{p.} *scene* *surrey* !
- g. Haste, Winter ! ^{to take} *haste* ; *usurp* the sky ;
 ^{Conficio} ^{antrum} ^{losses}
- h. *Complete* my *bower's* *decay*.
- i. Ill (can) ^{Badly} ^{perpetior} ^{colours} I *bear* the *motley* *cast*
- k. (Yon) ^{subs.} *sicken* *ing* *leaves* *retain*,
- l. 2nd. (That) *speak* (at once of) ^{delights to have} *pleasure* *past*,
- m. 1st. (And) ^{pl.} *bode* *approaching* *pain*.
- n. (And) ^{sing.} ^{aspernor} *see*, the *swallows* now *disown*
- o. The *roofs* they *loved* ^{p.} ^{just now} *before* ;
- p. Each like his ^{To as} ^{subs.} ^{2nd} ^{1st} ^{has} *tuneful* *genius* *flown*,
- q. To *glad* ^{other} ^{regions} *some* (*happier*) *shore*.

- a. Oh how-great ^{pl.} &c. my mind suffers
- b. As-often-as you ^{adj.} &c. (as to) your ^{pl.} &c. come before my ^{pl.}
- c. When now ^{subs.} &c. &c. hasten to ^{verb} &c.
- d. And the ^{subs.} &c. stands with ^{demissus pl.} &c.
- e. I pray may the gods ^{verb} (this) : ah never with ^{p.} &c. &c.
- f. Let this ^{sum} &c. &c. *be-about-to-be* ^{pt.} &c. by ^{dat.} me
- g. O sluggish ^{subs.} &c. &c. *thou* ^{verb} to ^{tu} &c.
- h. And ^{verb} &c. the ^{pl.} &c. which you prepare for my ^{pl.} &c.
- i. Ah &c. do I &c. to see thy mingled ^{pl.} &c.
- k. Which your ^{pl.} &c. retain ^{subs.} &c. *weakening* ^{abl.} them
- l. 2nd. Tells its ^{subs.} &c. to have ^{verb} &c.
- m. 1st. Whilst the wood having prophesied &c.
- n. Do you not see the ^{adj.} ^{nom.} &c.
- o. The ^{pl.} &c. of the ^{sing.} &c. rejoiced to cherish,
- p. To each ^{ut} ^{nom.} as his &c. with his ^{sing.} ... song has ^{verb} &c.
- q. So he hastens to ^{verb} &c. other ^{pl.} &c.

- a. Come &c. &c. and with-me salute
- b. Here the of &c. which have (now)
pl. verb
- c. Crown the shrubs of &c.
adj.
- d. And the &c. leads the *note* of &c.
p.
- e. More beautiful &c. into &c. . . .
verb adj. pl.
- f. And &c. &c. into the
verb pl. upon pl.
- g. And we joyful to &c. the &c. of &c.
verb
- h. We &c. (that) the &c. &c. has
verb pt. act.
- i. There where the &c. allures ~~us~~ with its &c. &c.
subs. nos adj.
- k. And where the &c. have &c. their &c.
p. p. verb pl.
- l. Here let us &c. gently the &c.
p.
- m. And the &c. gives its &c. where we may &c. on the
2nd v.
- n. Or where the &c. under its &c. &c.
- o. *While* it brighter than &c. urges its
Ut sing.
- p. Oh &c. &c. receive (thou) our &c.
p. fem.
- q. Receive (those) which my &c. now has &c.

EXERCISE XXXI.

WHATELY.

- a. Come dear Amanda ^{pt.} *quit* the town,
- b. ⁱⁿ And to the ^{subs.} *rural* ^{cottage} hamlets fly ;
- c. Behold, the ^{subs.} *wintry* ^{the} storms are gone,
- d. A gentle radiance ^{pt.} *glads* the sky.
- e. The birds ^{invigilo} *awake*, the flowers ^{p.} *appear*,
- f. ^{gives} Earth spreads a verdant couch for thee :
- g. 'Tis joy and music ^{a song} (all) ^{which you} we hear !
- h. 'Tis love and beauty ^{what you} (all) we see !
- i. ^{ago} Come let us mark the ^{adv.} *gradual* spring,
- k. How peep the ^{swells} *buds*, the ^{sing.} *blossom* ^{its} (blows ;)
- l. Till Philomel begins ^{subs. p.} (to) *sing*,
- m. ^{full} And perfect May (to) spread the rose.
- n. Let us ^{seize} secure the short ^{pl.} *delight*,
- o. (And) ^{adj. p.} *wisely* ^{to} crop the blooming day ;
- p. For soon, ^{too} too soon (it) will ^{p. of} *be* night :
- q. Arise my love (and) come away.

- a. Quitting afar the of the &c.
- b. verb sing.
And &c. where the &c. in the &c. calls you
- c. subs. pl. verb
The &c. has yielded, and the &c. have &c.
- d. pt. habeo
A &c. &c. *holds* the &c.
- e. And the &c. are seen
- f. verb
The &c. made-ready &c. &c. &c.
- g. subs. subs.
There is nothing except &c. and &c. which you &c.
- h. verb subs. p. 1st part of v.
And &c. love and *boundless* &c. *what you* &c.
- i. verb abl.
Now &c. the &c. gradually increasing
- k. Ut subj. pl.
How the new &c. &c. into its own &c.
- l. adj. pl.
May begin her &c.
- m. fill
May spread the &c. with full
- n. nos verb ab pl.
Let *us* now &c. the delights *from* the short
- o. pl. verb
Mindful duly to &c. the &c.
- p. pl. verb
The of &c. will
- q. Ago verb subs. nos
Come &c. nor let there be let *us* &c. O (my) &c.

EXERCISE XXXII.

COWPER.

- 2 v. sing. falls 2nd v. pt. extinct
a. Suns that set (and) moons (that) wane,
- 1st v. p. p.
b. Rise and (are) restored (again;)
- And 2nd v.
c. Stars that orient day subdues,
- pl. with adj.
d. Night at her return renews.
- end of 2nd v. 2nd verse progeny
e. Flowers and herbs, the beautiful birth
- Ex 1st rich uterus nom. v.
f. Of the genial womb (of) earth,
- Have very short
g. (Suffer) (but) a transient death
- icy p.
h. From the winter's cruel breath.
- sing.
i. Zephyr speaks; serenest skies
- clouds flowers
k. Warm the glebe, and they arise.
- 3rd, pl. v.
l. We alas! earth's (haughty) kings,
- Nos pt. p. brave
m. We (that) promise mighty (things,)
- Weep primitive
n. Losing soon life's happy-prime,
- o. Droop (and fade) in little time.*
- haud to us decus
p. Spring returns, but not our bloom:
- And endures within, 1st v.
q. Still 'tis winter in the tomb.

- a. Which falls into the . . . , again raises its . . . in the . . .
pl. sing. sing.
- b. *And* extinct &c. repair their own horns.
et subs.
- c. *Day* stronger &c. with its *kind* . . .
nom. verb almus, 2 v. sing.
- d. With her &c. . . . &c.
redux subs. verb
- e. Which the &c. may have given *from* &c.
1st verse
- f. And herbs in the soft . . .
pl.
- g. Have &c. &c.
- h. From the mouth of icy &c. } *one verse.*
- i. Zephyr &c. and the sky &c. by the gale
from
- k. The lifeless &c. and the &c. &c.
pl. verb
- l. *We* lords
Nos
- m. Boasting &c. with proud . . .
2nd v. pl. sing.
- n. We weep the &c. of &c. soon *taken-away*,
pl. pl.
- o. *And* we the &c. of the *earth* &c. in short &c.
que pl. pl. verb
- p. But *not* to us honour ; and within &c.
haud
- q. Nor does &c. loosen its . . .
subs. pl.

EXERCISE XXXIII.

WROXALL.

- Lead pl.
 a. Waft me (some soft and) cooling *breeze*;
 Where Vinsoria, 1 v. nom.
 b. (To) *Windsor's shady* (kind) retreat ;
 are comp. 2nd v. shade, 2nd v.
 c. Where sylvan scenes, *wide* (spreading) *trees*,
 1st v. burning pl. p.
 d. *Repel* the dog-(star's) raging *heat*.
 And, 1st v. twisted p.
 e. 2nd. (*Where*) tufted grass *and* mossy beds
 Invite subs. p. pl.
 f. 1st. Afford a rural calm *repose* ;
 the rose demitto subs. sing.
 g. 2nd. And woodbines *hang* their dewy *heads*,
 Where odours
 h. 1st. (And) fragrant sweets around disclose.
 Senex 2nd v. p. near, 2nd v.
 i. *Old oozy Thames, that flows* fast by,
 Thro' p. 1st v.
 k. Along the *smiling valley plays* ;
 To him pl. our pl.
 l. His glassy *surface* cheers the *eye*,
 While among pl. p.
 m. And through the flowery *meadow* strays.
 p. sing. under sing.
 n. *His* fertile *banks* with *herbage* green,
 And sing. nom.
 o. His *vales* (with) golden *plenty* swell ;
 wave is
 p. Where (e'er) his purer streams are seen,
 1st v. Hygeia of 1st v. p.
 q. The *gods* (of) *health* and *pleasure dwell*.

- a. ^{2nd v.} *Where shady* &c. ^{2nd v.} raises her
- b. And ^{p.} shady affords her own &c.
- c. Where are &c. and
- d. ^{1st v. pl.} Burning with *fierce* &c.
- e. ^{adj.} *2nd. Twisted* &c. ^{editus} *sprung-from* &c. ^{adj. pl.} &c.
- f. ^{pl.} *1st. Repose* the ^{pl. subs.} of the calm &c.
- g. ^{1st v. subs. verb} *2nd. And the pendulous* &c. &c. very-heavy with &c.
- h. ^{acc. pl. verb} *1st. Where* &c. &c.
- i. ^{subs. second verse} Himself &c. &c. with its oozy *that rolls its*
- k. ^{1st v.} Through the joyful &c.
- l. ^{Æquor} *Surface*
- m. ^{adj. verb} While *wandering* it &c.
- n. To him flourishes under &c.
- o. ^{haud subs.} And in *not* one &c. golden &c.
- p. And where
- q. ^{Dū nom. its} The gods of &c. and *health* puts one's-own

EXERCISE XXXIV.

THE FATAL SISTERS.

- a. Weave ^{vos} *ye* the crimson web of war,
 Nos hasten now p.
 b. *Let us* go and let us *fly*,
 c. Where our friends the ^{p.} *conflict* share,
 d. ^{p.} *Where* they ^{pt.} *triumph*, where they die.
 Ut footsteps wandering, pt.
 e. *As* the paths of fate (we) tread,
 We go among p. subs. pl.
 f. Wading through the *ensanguined field*,
 g. Gondulă ^{que} and Gëiră ^{p.} *spread*
 h. (O'er) the youthful ^{1st v.} *king* your ^{1st v.} *shield*.
 i. 2nd. We the reins to slaughter give ;
 p. 2nd. 1st.
 k. 1st. Ours to *kill*, and ours to *spare* ;
 Thro' so many pl.
 l. Spite of *danger* he shall live :
 Ye verb
 m. Weave the *crimson* web of war.
 n. Sisters hence with spurs (of) ^{adj.} *speed* !
 And to fulmineus p. p.
 o. Each her *thundering falchion wield* ;
 p. of dark p.
 p. Each *bestride* her sable *steed*,
 p. p. into
 q. *Hurry, hurry* to the field.

- a. Weave &c. weave (ye)
verb sing. pl.
- b. Let us now &c. (our) on foot now on
fight, sing.
- c. Share the grievous &c. of
Ve sum pt. aut sing.
- d. *Whether* (they) *may-be* &c. or on the
pl.
- e. Where are the &c. of sad &c.
Vado pl. adj. sing.
- f. *We go* among &c. . . . with &c.
tu 2nd v.
- g. Protect *thou* with thy &c. and *thou*
neut. 1st v. pl.
- h. The youthful of the &c. lest may hurt (him)
pl.
- i. 2nd. And we give the &c.
2nd v. 2nd v. pl. subs.
- k. 1st. It is our *work* to spare the and to deliver to
adj. pl.
- l. He shall still &c. he shall &c. . . . through &c.
Vos sing.
- m. *Ye*, what web is-red with of &c.
vos pl.
- n. Go ye hence, go *ye* with &c.
sing. aptus adj.
- o. Let her be *fitted-with* &c. &c.
vos sing. p.
- p. Mount *ye* each the of her *horse* ;
sing.
- q. Go (ye) hence, go your forthwith &c.

EXERCISE XXXV.

GRAY ON THE DEATH OF WEST.

- a. In vain to me the smiling ^{sing.} *mornings* shine,
- b. And ^{verb} *reddening* ^{rising} Phœbus lifts his golden fire :
- c. The birds in vain their ^{subs.} *am'rous* ^{song} descant join,
- d. Or cheerful ^{sing} *fields* ^{shines in} resume their green ^{p.} *attire*.
- e. (These) ears, alas ! for other notes ^{songs} *repine* ;
- f. A ^{other, neut.} *different* ^{p.} (*object*) do these eyes ^{our} *require* ;
- g. My lonely anguish melts ^{p.} *no heart* (but mine ;) ^{pl. 2nd v.}
- h. And in my ^{1st v.} *breast* the imperfect joys expire.
- i. Yet ^{2nd v.} *morning* ^{with, sing.} *smiles*, the ^{acris} *busy* race to cheer, ^{does}
- k. And ^{1st v.} *new-born* ^{p.} pleasure ^{joyful (things)} *brings* to ^{1st v.} *happier* ^{p.} men ;
- l. The fields to ^{pl.} *all* their ^{p.} *wonted* tribute bear ;
- m. To warn ^{p.} *their* ^{own, masc.} (little loves) the birds complain ;
- n. I fruitless mourn (to him) that cannot hear, ^{he} ^{does}
- o. And ^{p.} *weep* the ^{magis} *more* because I weep in vain. ^{est} ^{*it-is more*, adj.}

a. Ah &c.

b. And golden &c. ^{nom. verb subs.} is-&c. with &c.

c. The &c. the &c. of &c. ^{pl. subs. sing. consocio} join

d. ^{Renideo} Shines in its &c. &c.

e. Complain other &c. ^{pl. contr.} to have *ceased*

f. A &c. thing ^{p. verb} *require* which they may

g. Not to others ; to me alone &c. melts &c.

h. ^{Irritus verb} Imperfect joys &c.

i. But yet the ^{light, 2 v. sing.} *morn* with &c. &c. ; and brings-back

k. ^{1st v. adj. subs. 1st v. pl.} And the *renewed* &c. *brings-back* to less wretched &c.

l. ^{de customary sing.} To all *in* their wonted

m. And that they may &c. &c. ^{verb pl. sing.} complain with their

n. Hear with deaf ^{pl.}

o. And by ^{quo magis hoc} *how* &c. *more* &c. by *so-much* &c. I continually &c.

- a. Which the &c. . . .
subs. verb
- b. Many a rustic maid with &c.
- c. Whatever of &c. may be born *from* &c.
sing. e pl.
- d. *All* which the field &c. in the &c.
sing. verb
- e. And no &c. &c. *shall* &c.
subs. sum ausus, 2nd v.
- f. To &c. with *howlings*
1st adj. v.
- g. The &c. *youth* shall &c. often
adj. juvenus
- h. Shall own their &c.
acknowledge
- i. Carried-down on &c. &c. hither
adj. subs.
- k. Shall supply (furnish with)
- l. Sedulous to join &c. &c. with &c.
accus.
- m. That it may &c. the &c.
verb
- n. When &c. roar-again and &c. beats the . . .
pl.
- o. And the &c. shakes thy &c.
adj. sing.
- p. Nor less in midst &c.
pl.
- q. In our
sing.

EXERCISE XXXVII.

BURNS. *Queen Mary's Lament.*

2nd v.

a. *Now* nature hangs her mantle green

And verb

b. (On every) *blooming* tree,

velamen, sing. nom. sing.

c. And spreads (her) *sheets* (of) *daisies* white

p. subs. p.

d. Out o'er the *grassy* *lea*.e. Now Phœbus cheers the crystal *streams*,

p. refreshes

f. *And* glads the azure skies ;

Yet does

g. (But) nought can glad the weary *wight*

p. prison

h. That (fast) in durance lies.

2 v. sing. p.

i. Now lav'rocks *wake* the (merry) morn,

p. subs. 1st v.

k. *Aloft* on *dewy* wing ;

gen. 2 v. sub middle day pl.

l. The *merle* in his noontide *bower*

p.

p.

m. Makes *woodland* (echoes) *ring*.

thrush

p.

p.

n. The mavis (mild) with *many* a *note*

1st v.

nom.

verb

o. *Sings* drowsy *day* (to) *rest* :

2nd

1st

p. In *love* and *freedom* they rejoice,

nom. 2nd 1st, p. verb

q. (With) *care* nor *thrall* *oppress*

rustic of

p.

r. The meanest (hind) in fair *Scotland*

p. these adj.

s. May *rove* their *sweets* among ;

ego

t. But *I*, the Queen of (all) *Scotland*,

Complain

u. Maun lie in prison strong.

- a. Hangs in the her &c. &c.
pl.
- b. And the &c. &c. *increased* by its
verb auctus pl.
- c. And *again* the &c. &c. itself with &c. &c.
iterum verb adj. sing.
- d. And mixed *with* &c. paints the &c.
cum sing. p.
- e. Now &c. brighter &c.
subs. verb
- f. Nor less &c. the &c. with his
verb p. sing.
- g. (Him) &c. whom care harasses
adj.
- h. Who lies in &c. bound (as to) his
sing. pl.
- i. Rouses &c. from her ; and made-wet with &c.
sing. scando sing.
- k. The lark *pursues* her aerial on its &c.
2nd verse
- l. And the *voice of the blackbird* heard afar in &c.
- m. Now to resound
- n. And whilst the &c. *sings* with &c. sweetness
p. p. fem. sopor verb
- o. The &c. overcome by heavy *sleep* &c.
subs. lætor
- p. To these &c. (is) given, these now *delight* in &c.
subs. verb
- q. Nor an evil &c. nor any &c. &c. these
adj. 2nd v. pl.
- r. Ah the &c. &c. in the fair of &c.
1st v. neut. pl.
- s. *Is able* to bear his feet among &c. &c.
pass. subs.
- t. Who am wont to be the &c. of &c.
pt. sub adj. subs.
- u. I *shut* (up) complain that I &c. *in* &c. &c.

EXERCISE XXXVIII.

BURNS. *Hymn.*

- a. (O) thou ^{p. 2nd} *unknown* ^{1st} Almighty Cause
- b. (Of) ^{p.} *all* ^{pl.} my ^{pl.} *hope* and *fear* !
- c. In whose ^{Before} (dread) ^{p. pl.} *presence*, ere an hour
- d. Perhaps I ^{p. be present} *must* appear !
- e. If I have wander'd in ^{from} (those) ^{sing.} *paths*
- f. Of ^{1st v.} *life* I ^{p.} ought to ^{p.} *shun*,
- g. As ^{quid} *something* ^{p. sub} *loudly* in my breast
- h. ^{1st v.} *Remonstrates* I have done :
- i. ^{1st v.} *2nd.* *Thou know'st* (that) ^{accus.} *Thou* ^{implanted to} hast formed me
- k. *1st.* (With) passions ^{p.} *wild* (and) ^{p.} *strong* ;
- l. And list'ning to their ^{taken by} *witching* ^{blanditus pl.} *voice*
- m. Has often ^{p.} *led* ^{p.} me *wrong*.
- n. ^{Ubi} *Where* ^{our} (human) weakness has ^{p.} *come* ^{p.} *short*,
- o. Or ^{And adj.} *frailty* ^{p.} *stepp'd* ^{p.} *aside*,
- p. ^{2nd v.} *Do Thou*, (all) ^{most} Good ! for such ^{this} *Thou art*, ^{p.}
- q. ^{Sub} *In* (shades of) ^{pl.} *darkness* hide.

- a. Thou &c. &c. of (all) things thou known to
 adj. sing.
- b. Who to me both &c. and &c. as many as they may have been
 verb subs.
- c. And &c. whose &c. *before that* this &c. may have
 of whom pl. prius quam subs. verb
- d. I may be compelled to &c. in this *very*
 ipse sing.
- e. If I wretched &c. *from* the right &c. of &c.
 verb de
- f. Through places not to be by our
 pt. mortal sing.
- g. As &c. with *not* doubtful signs
 haud
- h. *Admonishes me* nor to have-been-mindful of my
 1st verse sing.
- i. 2nd. *Nor you are-ignorant* &c. have *implanted* in me now (at my) *birth*.
 1st nescio v. accus. suppono dat. pt.
- k. 1st. *Rushing with* no law.
 pt. cum
- l. And *I myself* by the &c. sweetness of their &c.
 ipse pl.
- m. Alas have wished to the *forbidden and*
 verb pt. que subs.
- n. *Inferior* in the conflict has &c.
 Minor p.
- o. *And my* &c. mind has persuaded me to enter the evil....
 Que sing.
- p. O &c. *for this thy* testify to us
 adv. neut. tuus pl.
- q. Do thou do thou &c. *my* in &c. I pray.
 verb meus pl. pl.

EXERCISE XXXIX.

BYRON. *The Maid and Butterfly.*

- a. As rising on its purple wing,
in adj.
b. The (insect) queen of Eastern *spring* ;
green p. nom.
c. Our emerald *meadows* (of) *Cashmeer*
And subs. verb
d. Invites the *young pursuer* (near) ;
de pl. into pl.
e. And leads (him) on *from flower to flower*,
p. verb 1st v.
f. A weary *chase* and *wasted hour* :
pt. comp.
g. Then leaves him as it *soars* on *high*,
1st adj. v. p. subs. abl.
h. With *panting heart*, and *tearful eye* :
p. young-man
i. So beauty *lures* the full-grown-child
nom. p. or nom. p.
k. (With) *hue* (as) *bright*, and *wing* (as) *wild*,
p. among p.
l. A *chase* of *idle* hopes and fears,
Ortus, 1st v. verb nom. sing.
m. *Begun* in folly, *closed* (in) *tears*.
p. pt. obnoxious
n. (If) *won* to equal ills betrayed,
1st v. p. nom. 2nd. nom. 1st.
o. *Woe* waits the *insect* and the *maid*,
p. nom. p. 2nd v. p.
p. A *life* (of) *pain*, the *loss* of *peace*,
nom. 1st by v. pl. p. adj.
q. (From) *infant's play*, (or) *man's caprice*.

- a. As ^{pt.} &c. on ^{nom.} &c. *worthy-to-be-beheld* ^{adj.}
- b. The ^{adj.} &c. queen *shines* ^{renideo} in Eastern ^{pl.}
- c. Where the Cashmēerian ^{subs.} spread its ^{pl.} &c. &c.
- d. And invites the ^{subs.} &c. to ^{verb} &c. whither ^{illa verb} *she*
- e. *From* ^{de} ^{adj.} &c. to ^{pl.} &c. ^{subs.}
- f. Whilst (he) wastes ^{subs. 1st v.} &c. and *he* ^{ille} groans-over his weary ^{pl.}
- g. Then ^{illa pt.} *she* ^{adv.} &c. *higher* ^{verb} &c. (him) with &c. &c.
- h. And very-many a ^{gutta} &c. sits in his ^{sing.} &c.
- i. So the ^{subs.} &c. of the ... invites the ^{sing.} &c. nor ^{hic, 2nd v.} to *her*
- k. (Is) the ^{subs.} &c. *unequal* ^{1st v.} or the ^{aut} &c. milder in its ^{subs.}
- l. *And he* ^{Que ille} rushes among ^{pl.} &c. and ^{que} vain ^{pl.} &c.
- m. *But* a ^{1st v.} ^{adj.} &c. &c. the way ^{subs. verb} &c. in ^{1st v.} &c. ^{sing.}
- n. *They each* ^{neut. pl. pt.} &c. grieve, and ^{adj.} &c. to ^{adj.} &c. &c. ^{pl.}
- o. The ^{nympha} &c. shedding-tears (laments) her own changes and the ^{mas.} &c. his
- p. To this (one is) ^{subs. p.} &c. *endless*, whom the &c. wounds by his &c.
- q. *The other* ^{illa} her modesty being weeps ^{pt.} &c. &c. ^{adj. pl. accus.}

EXERCISE XL.

BYRON. *The Maid and Butterfly.*

- a. The (lovely) ^{prey} toy (so) ^{adj.} *fiercely* sought,
- b. (Hath) ^{p.} *lost* its ^{pl.} *charm* (by) being ^{nom.} *caught* :
- c. 2nd. *For* (every) ^{1st v.} *touch* (that) ^{verb} *wooed* its stay ^{pt.}
- d. 1st. Hath brushed its ^{bright} brightest ^{have.} hues away ;
- e. Till ^{But} *charm* and ^{pl. simul pl.} *hue* (and beauty) ^{gone,}
- f. 'Tis ^{pt.} *left* (to) ^{ind.} *fly*, or ^{ind.} *fall* alone.
- g. With ^{subs.} *wounded* ^{pl. 2nd} *wing*, or (bleeding) ^{1st} *breast*,
- h. ^{1st v. p.} *Ah* ^{1st v. p.} *where* shall either *victim* ^{1st v. p.} *rest* ?
- i. Can this with ^{sick} faded ^{pl.} *pinion* ^{visit} *soar*
- k. (From) ^{nom.} *rose* (to) ^{1st v. p.} *tulip* ^{as} *before* ?
- l. 2nd. Or ^{1st v. damsel} beauty ^{p.} *blighted* (in) ^{semel} *an hour*
- m. 1st. ^{verb rest sub.} *Find-joy* ^{antrum, pl.} *within* her broken *bower* ?
- n. (No) ; ^{Ah} *gayer* ^{2nd butterfly, v. verb beyond} *insects* *fluttering*-by
- o. ^{1st Nor stops} *Ne'er* ^{pl. v. where} *droop* ^{sing.} *the wing*, o'er (those that) ^{about to} *die* ;
- p. And ^{p.} *lovelier* (things) ^{pardoned} *have* ^{1st all fault, v.} *mercy-shown*
- q. *To every* ^{pl. may} *failing*, but their own ;
- r. And every woe a *tear* can claim,
- s. ^{Nisi} *Except* ^{betrayed} an ^{nom.} *erring* ^{adj.} *sister's* *shame*.

- a. The &c. sought *before* with &c. . . . *is-vile*
subs. prius adj. subs. verb
- b. And knows-not to keep *its* &c. &c.
suus pl. sing. pt.
- c. 2nd. With what finger &c. its &c. he &c. (it)
pt. abl. verb
- d. 1st. For the robber has &c. its thousand &c. &c.
Enim adj. subs.
- e. But *when* &c. *when* to it &c. have &c.
simul hic
- f. (*It is*) either &c. or &c. &c. by its . . .
fem. verb verb pt. pl.
- g. Feeding the &c. in her &c. or with torn &c. ah the victim
neut. neut. ve fem. pl.
- h. In what . . . shall *this or that* &c. hide its *sad* . . .
subs. hæc vel illa 1st v. sing. neut.
- i. *Whether* is &c. able with &c. to &c. as lately
Num pl. verb
- k. *What* . . . the &c. what the . . . &c. has.
Quot pl. subs. subs.
- l. 2nd. Or &c. who has grieved &c. by a . . .
An pt. mas.
- m. 1st. *Solitary* to &c. *again* under &c.
nom. verb iterum pl.
- n. Ah the more joyful &c. &c. nor &c. &c.
2nd sing. v. verb
- o. Where the &c. about to &c. may lie on the . . .
sing. pt.
- p. And woman who (is) more &c.
que p.
- q. But she herself has not given . . . to her own . . .
subs. subs.
- r. Grief under every image
all
- s. What &c. deeds a &c. &c. weeps (for.)
adj. pt. nom.

- a. There ^{sum} *are* ^{subs.} near &c. ^{pt. subs.} who with &c. &c. ^{are} &c.
- b. Nor a light &c. ^{subs. verb into} of &c. &c. ^{pl.} to the . . .
- c. 2nd. The &c. &c. ^{sing. verb} (in) the manner of a . . .
- d. 1st. A &c. &c. ^{subs.} his . . . ^{pl.} being laid (aside)
- e. With more livid mark &c. ^{verb} its dark . . . ^{pl.}
- f. And upon his &c. &c. ^{adj.} and sits ^{nom.} *seen* ^{sing.} in his . . .
- g. 2nd. To which manly &c. ^{subs.} and &c. ^{subs. fuit} *was* lately
- h. 1st. Such-as of a . . . ^{adj.} &c.
- i. I &c. (him) ^{verb} to carry himself &c. the warlike ^{pl.} &c.
- k. As ^{est} *is* ^{subs.} a &c. ^{pt.} to be ^{adj. sing.} *seen* in the &c. . . .
- l. ^{Ubi} *Where* the &c. ^{pl.} shone, and &c. ^{pl.} and . . . ^{adj. pl.} &c.
- m. And the &c. ^{sing.} sent ^a *from* a strong . . .
- n. When now ^{comp. moderatus} *widely holding* the . . . ^{pl. sing.} of &c.
- o. ^{Ille} *He* ^{sing.} pressed under his . . . ^{sing.} the &c. ^{adj.} *of Palestine*
- p. 2nd. The &c. ^{adj.} bands to turn their routed . . . ^{pl.}
- q. 1st. ^{Ubi} *Where* he ^{ago} *drove* his &c. &c. ^{subs. pt.} with &c. ^{sing.}

- r. (I) saw (him) in the ^{among} ^{pl.} *banquet* (hour)
- s. ^{To have} Forsake the festive ^{pl.} *throng*,
- t. (To) ^{pt. accus.} ^{sweet} ^{nom.} ^{seat} *seek* his favourite *minstrel's* haunt,
- u. ^{solve} (And) *give* his soul to ^{pl. p.} *song* :
- v. For ^{p.} (*deeply as*) he ^{subs.} ^{gen.} *loved* *renown*,
- w. ^{subs.} (He) *loved* (that) ^{magic} ^{gen.} spell-wrought *strain*,
- x. Which bade the *dead* (of) ^{functus} ^{p.} ^{p.} *perished* *days*
- y. ^{verb} ^{adj.} ^{pl.} *Light conquest's* *torch* again.

- r. The *tables* being
abl. pt.
- s. Him *of-his-own* accord to have &c. the &c. &c.
suus verb adj.
- t. In what &c. his &c. &c. might lie-hid
subs. adj.
- u. That *he* might &c. his &c. to &c.
ille verb subs. pl. p.
- v. For although he *burned* with the &c. of arms and &c.
imp. subs. sing.
- w. Not *less also* the &c. of &c. song *led* (him)
adv. et subs. ago
- x. For a long *time dead*
abl. pl.
- y. To &c. &c. &c. with with which *before*.
1st v. adj. pl. sing. prius

EXERCISE XLII.

MRS. HEMANS.

- a. Oh call my Brother back to me,
- b. I cannot ^{subs.} *play* alone :
- c. The summer ^{advenio} *comes* with ^{2nd pl.} *flower* (and) ^{1st} *bee* ;
- d. ^{Why p.} Where ^{voc.} *is* my ^{p.} *Brother gone* ?
- e. The Butterfly ^{p.} *is-glancing* ^{on its} bright
- f. ^{Where} Along the ^{nom. abl.} *sunbeam's track* ; ^{p.}
- g. (I) ^{subs.} *care* not now (to) ^{of p. gerund verb} *chase its flight* :
- h. O call my Brother back.
- i. The flowers ^{luxurio} *run-wild*, the flowers we sowed
- j. ^{Where} (Around) our ^{1st v. subs. nom.} *garden tree* ;
- k. (Our) vine ^{under} *is-drooping* with its load :
- m. O call him back to me !
- n. He would not hear my ^{may} *voice* ^{our pl. most} fair child ;
- o. ^{Ille} *He* ^{go into p.} may not come to *thee* ;
- p. The face that once like spring ^{as} *time* ^{pl.} smiled,
- q. ^{In pl. p. p.} On *earth* ^{pt.} no more (thou'lt) *see*.

- a. Oh &c. my &c. recall to me (O my) (he) being
verb subs. subs. pt.
- b. I &c. play my &c. ; I shall be &c.
verb pl. adj.
- c. The &c. bringing-back the &c. *with* the &c.
adj. subs. sing. cum pl.
- d. Why do you *or* in what do you tarry
verb ve subs.
- e. The &c. *worthy-to-be-beheld* shines on its &c.
adj. subs.
- f. Where the &c. marks to itself with its *beam* &c. its &c.
sing. p. p. sing.
- g. While it &c. hither thither there is now no &c. of &c. it
verb sing. gerund
- h. Oh &c. &c. O my mother
verb pt.
- i. The &c. the &c. which we &c. in the *middle* &c.
pl. pl. verb 2nd v. subs.
- k. Where our &c. overshadows the
to us subs. sing.
- l. Our heavy &c. *is* by *too-much* &c.
subs. est pt. pass. adj. sing.
- m. Oh &c. &c.
- n. He may *not*
haud
- o. Again into thy
pl.
- p. What &c. once &c. *as* the &c. of &c.
subs. verb ut pl. subs.
- q. *Is* not *again* to be &c. by you
est iterum pt. to

EXERCISE XLIII.

J. MONTGOMERY.

- a. Ah ! ^{quid} *why*, ^{p.} *unfeeling* Winter, why,
- b. ^{1st v. p.} *Still flags* (thy) torpid wing ?
- Hence
- c. Fly, melancholy season, fly,
- d. ^{permit} And yield the year (to) ^{of} spring :
- e. ^{As often as in} (When) *on* the mountains ^{top} azure peak
- f. ^{p.} *Alights* ^{with} her airy form,
- g. (Cold) ^{p.} *blow* the winds ; (and) ^{while} *dark* ^{subs. (storm)} (and) bleak
- h. ^{And} Around (her) rolls the storm.
- i. ^{of} If to the valley ^{illa subeo} *she* repair,
- k. ^{p. refuge} For shelter and defence,
- l. Thy wrath pursues the ^{pt.} *mourner* ^{hither} there,
- m. ^{exigo} And *drives* her weeping ^{inde} *thence*.
- n. ^{Whether} (She) seeks the brook, the ^{p.} *faithless* brook,
- o. (Of) her unmindful ^{p.} *grown* ;
- p. ^{And} ^{subs. adj. from} Feels the *chill magic* of thy look,
- q. ^{pt. p.} And *lingers* into stone.

- a. ^{Quid} *Why* do you . . . , ^{verb} why O &c. ignorant to be moved
 b. Doth thy &c. . . . now . . . ^{verb} ^{subs.} *delays*
 c. Fly &c. ^{de} ^{sing.} *from* our . . . fly O &c. &c. ^{adj.}
 d. And &c. (that) the &c. may now ^{verb} ^{sing.} *bring* the . . . of &c. ^{ago, subj.} ^{pl.}
 e. As-often-as on the &c. &c. of &c. ^{adj.}
 f. The nymph with &c. &c. ^{adj.} ^{1st v.} *attempts* to put her . . . ^{pl.}
 g. The &c. ^{pl.} give their. . . ; and the bleak (&c.) ^{pl.} ^{cold storm} collects its &c.
 h. And the fierce &c. rolls its threats
 i. If afar-off she &c. ^{subj.} into the . . . of the &c. ^{pl.}
 k. That she may . . . to herself &c. and &c. ^{verb} ^{subs.}
 l. Thy heavy &c. &c. the nymph &c. ^{subs. verb} ^{pt.}
 m. Her weeping with moist . . . ^{pl.}
 n. The ^{accus.} *brook* with its . . . ^{sing.} badly &c. ^{adj.}
 o. Forsooth ^{ille} *it* is unmindful of its . . . ^{sing.}
 p. And &c. the ^{verb} ^{adj.} *penetrating* &c. ^{subs. e} *from* thy &c. &c. ^{adj.}
 q. And grows-stiff into &c. ^{nom.} *delaying* its sluggish . . . ^{sing.}

EXERCISE XLIV.

J. MONTGOMERY.

- a. She woos her ^{solicits} ^{p.} ^{2nd v.} *embryo flowers* in vain,
- b. To rear their infant ^{sing.} *heads* ;
- c. Deaf to her ^{pl.} ^{these} ^{2nd v.} *voice*, (her flowers) *remain*
- d. ^{And, p.} *Enchanted* in (their) beds.
- e. In vain ^{illa} ^{woods} ^{to} *she* bids the trees expand
- f. Their (green) ^{And} ^{verb} ^{leaves} *luxuriant* charms ;
- g. Bare in the ^{p.} ^{these} ^{asto} *wilderness* they *stand*,
- h. And stretch their ^{p.} *withering* arms.
- i. Her ^{most, p.} ^{numbers} *favourite* birds in feeble notes
- k. Lament thy long ^{that} ^{pl.} *delay* ;
- l. And ^{pt.} ^{with} *strain* their little stammering throats
- m. To ^{p.} ^{p.} *charm* thy *blasts* (away.)
- n. ^{1st v.} ^(p.) ^{threats} *2nd. Ah ! Winter, calm* thy cruel rage ;
- o. ^{reluctans} *1st. Release* (thy) *struggling* year ;
- p. ^{pl.} ^{have} ^{weak} ^{1st v.} *2nd. Thy power* is past ; decrepit *age*,
- q. ^{depart thou} *1st. Arise* (and) disappear.

- a. The &c. ^{pl.} which may-lie hid in the ^{alvēus} womb of their
- b. Their &c. ^{sing.} with its ^{sing. fem.} infant ...
- c. These with deaf ^{pl.} refuse to ^{verb} her ^{pl.} &c.
- d. And &c. the magic ^{verb} power ^{abl.} ... (them) ^{pt.} in ^{pl.} &c.
- e. To &c. ^{verb} themselves
- f. And again to &c. ^{verb} in their ^{pl.} &c.
- g. These in the barren ^{sing.} ^{pl.} bare without ^{pl.}
- h. Their ^{pl.} &c. ^{orbus} deprived-of their own ^{pl.} strength
- i. Her birds a most pleasant ^{sing.}
- k. That &c. ^{subs.} have ^{verb, inf.} thee
- l. And &c. ^{pt.} their ^{pl.} &c. with ^{blæsus} stammering ^{2nd. pl. v.}
- m. Endeavour ^{1st. v.} to be able to ^{verb} &c. thy ^{pl.} &c.
- n. 2nd. Ah ^{1st} penetrating ^{adj.} &c., and (thou) ^{v.} more gentle thyself ^{imp.}
lay (aside thy) &c. &c.
- o. 1st. Loosen the &c. ^{subs.} &c.
- p. Thy &c. ^{verb} have &c.-by
- q. Ago ^{verb} verb ^{tu} a
Come &c. &c. thou from our abodes

EXERCISE XLV.

LOGAN. *The Cuckoo.*

- a. Hail ^{most} ^{fem.} *beauteous stranger* of the grove,
- b. ^{1st v.} ^{adj.} *Thou messenger of Spring* ;
- c. How heaven repairs ^{p.} ^{subs.} ^{pl.} *thy rural seat*,
- d. And ^{sing.} ^{return} ^{subs.} *woods* thy welcome *sing*.
- e. ^{In} What time the daisy decks the ^{pl. p.} *green*,
- f. ^{known} Thy certain voice ^{p.} ^{subs.} ^{p.} *we hear* :
- g. ^{p.} ^{p.} ^{2nd v.} ^{pl. p.} ^{p.} *Hast thou a star to guide thy path*,
- h. ^{And} Or mark the rolling year ?
- i. ^{advena} ^{2nd v.} Delightful *visitant with-thee*
- k. ^{Salute} ^{days} ^{adj.} I hail the time of *flowers* ;
- l. ^{to} ^{complaints} ^{2nd adj.} ^{v.} And hear the sound of *music* sweet,
- m. ^{Of} ^{1st v.} ^{p.} From *birds* among the *bowers*.
- n. ^{p.} ^{p.} ^{pl.} ^{usque} ^{verb} Sweet bird, *thy bower* is ever *green*,
- o. ^{p.} ^{stands} *Thy sky* is ever clear ;
- p. ^{p.} ^{pl.} Thou *hast* no sorrow (in) thy *song*,
- q. ^{And} No winter in thy year.

- ^{Advena} ^{adj.}
a. Stranger of the . . . &c.
- b. Who admonishest (that) the &c. . . . is- . . .*
^{adj. subs. infin.}
- c. How &c. thy &c. in the &c.*
^{p. pl. subs.}
- d. And celebrates with a &c. thy &c.*
- e. In what &c. the &c. the green . . .*
^{p. subs.}
- f. Thy &c. &c. returns into our &c.*
^{pl.}
- g. Whether (are) to you &c. which may &c. thy &c. over the . . .*
^{2nd pl. v. verb super pl.}
- h. And &c. the &c.*
^{Que verb}
- i. O &c. visitant to our . . .*
^{pl.}
- k. Hail &c. which have . . . with-you*
^{1st v. subs. verb tecum}
- l. And it delights me to &c. the sweet &c.*
^{pl.}
- m. Which the musical . . . utters among &c.*
^{subs. fem. moves p.}
- n. Thy &c. are-green always*
^{pl.}
- o. Ever to thee the &c. &c. without (any) . . .*
^{subs. sing.}
- p. No &c. saddens thy &c. from thy . . .*
^{pl. sing.}
- q. And no &c. is to be . . . in thy &c.*
^{est pt.}

EXERCISE XLVI.

JOHN LOGAN.

- a. When chill the ^{pl.} *blast* (of) ^{nom.} *Winter* ^{p.} *blows*,
 Driven
- b. Away the Summer flies ;
- c. The ^{sing.} *flowers* ^{p.} *resign* their sunny ^{sing.} *robes*,
 perishes
- d. And all (their) beauty dies.
- e. ^{Ustus} *Nipt* by the year the forest ^{p.} *fades* ;
- f. And ^{pass.} *shaking* to the ^{p.} *wind*,
- g. The leaves ^{pass.} *toss to-and-fro*, and ^{p.} *streak*
- h. The ^{p.} *wilderness* behind.
- But when verb 2nd reditivus sing. v.
- i. The Winter *past*, *reviving flowers*
- Again, 1st v. p.
- k. *Anew* shall paint the *plain* ;
- sing. 2nd v. pl.
- l. And *woods* shall hear the *voice* of Spring,
- 1st v. 1st v.
- m. *And flourish green again*.
- Yet nos leave subs. p. pl.
- n. But *man* departs this *earthly scene*,
- p.
- o. Ah ! never to *return* !
- Nor returning gen. have again warmed
- p. No second *spring* shall e'er revive
- What nom.
- q. The ashes (of) the *urn*.

- a. When the . . . ^{adj.} &c. has begun to . . . ^{verb} its chill ^{pl.} &c.
- b. The &c. ^{ago} *driven* ^{de} flies ^{pl.} from its accustomed . . .
- c. And every &c. ^{sing.} dying ^{verb} &c.
- d. And &c. &c. in the . . . ^{decus} is ^{pl.} destroyed
- e. Badly the &c. ^{subs.} nipt ^{ab} by the ^{inversus} *changed* ^{subs.} &c. fails.
- f. And &c. ^{pl.} to ^{huc} and ^{illuc} fro by the &c. ^{p.} striking (them)
- g. The &c. are &c. ^{subs.} to ^{verb} and ^{1st v.} fro in the . . . ^{sing.} and ^{verb} colour with ^{sing. 2nd v.} yellow . . .
- h. What ^{mas.} *barren* . . . ^{sing.} is-rough ^{rigesco} &c.
- i. ^{Ast} But when the &c. has fled, the &c. ^{2nd sing. v.} will-be-born in the. . . ^{pl.}
- k. Which shall &c. the . . . ^{verb} &c. ^{sing. fem.}
- l. And the ^{2nd vetus v.} *old* &c. shall . . . ^{verb} &c.
- m. To be ^{pt. sing.} *beheld* (as to) its . . . ^{pl.} &c.
- n. Yet we all (&c.) this &c. ^{verb} *we* &c. ^{sing. nos verb} these . . . ^{neut. pl.}
- o. Ah not again about-to-be . . . ^{neut. pt.} by our . . . ^{sing.}
- p. Nor ^{pt.} *returning* . . . ^{sing. fem.} of &c. shall have &c. ^{verb}
- q. The &c. ^{sing.} shall-have-received in its . . . ^{sing.}

EXERCISE XLVII.

KNIGHT'S HALF-HOURS. *Hexameters.*

- a. ^{p.} Soon ⁱⁿ as the morning trembles o'er the sky,
^{1st v.} ^{seen} ^{risen} ^{1st v.}
- b. And unperceived unfolds the spreading ^{day} ;
- c. Before the ^{At} ^{pt.} ripened field the reapers ^{2nd v.} stand
- d. In ^{p.} fair ^{p.} array, each ^{p.} by the lass (he loves),
^{heavier} ^{pl.} ^{2nd v.}
- e. (To) bear the rougher ^{part}, and ^{mitigate}
- f. (By) ^{subs. p.} nameless ^{cares} gentle offices her ^{to} ^{1st v.} toil.
- g. At ^{p.} once they ^{incumbo} stoop, and swell the (lusty) sheaves,
^{2nd v.} ^{cohort} ^{2nd v.} ^{story}
- h. While (*through*) their cheerful band the ^{rural} talk
^{Percurro} ^{2nd v.}
- i. *Flies* ^{snatch} ^{verb} harmless, to deceive the tedious time,
^{pl.}
- k. And steals *unfelt* the sultry ^{hour} away.

The Same.

- a. Come sons of Summer, by ^{Do} ^{2nd v.} whose toil
- b. ^{Nos} ^{p.} We are the ^{p.} lords-of ^{both} ^{p.} wine and oil ;
- c. By (whose) tough ^{2nd} labours, and rough ^{1st} hands,
- d. We rip-up first, then reap our lands ;
- e. ^{p.} Crown with the ^{apica} ears-of-corn now ^{verb} come,
- f. And (to) the ^{abl.} ^{pl.} pipe sing ^{pl.} harvest home.
^O ^{noster}
- g. Come forth my ^{lord}, (and) see the cart
- h. ^{p.} Drest-up with all the ^{countryman} country art.

- Ut jam nunc
- a. *When now* the &c.
 1st v. verb pt. 1st v. est pt. sing.
- b. *And she* &c. the &c. &c. nor *is* she &c. by our
 pt. subs. pl. 2nd verb v.
- c. At the &c. &c. forthwith the &c. &c.
 nom.
- d. Well arranged ; &c. takes to himself his &c.
 Quo verb comp. munus 2nd verb hic v. proprius
- e. *That he may* &c. the &c. duties ; and *may* &c. to her his-own
 adj. pl. sine subs.
- f. By &c., which are *without* a &c.
 verb pl. 2nd fruges v.
- g. Forthwith they &c. ; and make to &c. the &c. of corn
 accus. 2 verb v. 2nd v.
- h. *Cut-down* ; while &c. many a story
 rus gen.
- i. Which is carried in the *rural* mouth
 et verb adj.
- k. Harmless, *and* which knows to &c. the &c. &c. ;
 verb quis verb
- l. And to &c. nor may *any-one* &c. (it.)

-
- Ago vos vos opera
- a. *Come ye* turn *ye* hither O &c. of &c. by &c. *toil*
 Nos 2nd v. sing.
- b. *We crop* both the &c. and the of &c.
 pl. hard sing.
- c. And by rough &c. and tough &c.
 Deinde verb subs.
- d. *Then* in order we &c. the &c.
 vos sing. pl. ver
- e. Weave *ye* a with &c. which now have &c.
 p. abl. 2 pl. v.
- f. And the &c. *resounding* sing (ye) the &c. laid-up
 in proprius 1st v. de adj. sing.
- g. Now *in its-own* &c. *From* the threshold of thy....
 Egredior tu
- h. *Come-forth* O &c. ; present behold *thou* the &c.
- i. With all the &c. which the &c. boasts.

EXERCISE XLVIII.

KNIGHT'S HALF HOURS. *Dr. Arne.* .

- a. Hail happy isle ! (what) tho' (thy) vales
 Not pl. adj. bring
- b. No *wine impurpled* (tribute) yield,
 act. its bringing sing.
- c. Nor *fanned* with odour-breathing *gales* ;
 sing. adv. pl.
- d. Nor *crops spontaneous* glad the *field* ?
 subs.
- e. Yet liberty *rewards* the toil
 And the work
- f. Of Industry (to) labour (prone,)
 fem. verb p. to p.
- g. *Who jocund ploughs* the grateful *soil*,
 (things) pt.
- h. And reaps the harvest (she has) *sown* :
 nations nom. subs. p.
- i. While other realms *tyrannic* (sway) *enthral*s,
 p. p. is fleets
- k. *Britain's* (best) *bulwarks* are her wooden-walls.

- a. Oh &c. ^{verb tu} *thou* to me ^{licet} *though* O &c. ^{adj. sing.} &c.
- b. Wines with &c. ^{adj. sing.} to you
- c. Nor ^{quis subs.} *any* fans ^{tu} *you* with its &c. ^{sing.} &c.
- d. Nor ^{adj.} Ceres &c. ^{verb pl.} thy &c.
- e. ^{Est largior} *Has rendered* its &c. ^{pl. sing.} to &c.
- f. And promotes the &c. ^{sing.} of ^{adj. subs.} &c.
- g. Which rejoices to &c. ^{p.}
- h. And soon herself &c. ^{verb pt.} &c. by one's own ^{sing.}
- i. While &c. ^{pl.} compel other &c. ^{subs.} to be-slaves
- k. The English ^{subs.fem. est adj.} *is* ^{pl.} by her &c.

- Devenio subs.
a. Came in yellow &c.
- subj. pl.
b. As-if he &c. among &c. &c.
- pl. verb 2nd v.
c. And what &c. he bore, do &c. more joyfully,
- 1st verse
d. Being-put-to-flight
- est subs.
e. Which often is most grievous to &c.
- pl.
f. And to his &c. so-many &c.
- p. adj.
g. As-many-as crops are-yellow with distinction
- nom.
h. And a &c. was in &c. so he might be able
- crop subs. pt. adj. subs.
i. To &c. &c. how &c. which the &c. had &c.
- } *two verses.*

EXERCISE L.

SHENSTONE.

- a. ^{pt.} ^{p.} ^{p.} ^{2nd v.}
Come live with me, (and be my) Love,
- b. ^{tu} ^{experi}
And you shall (all) the pleasures prove,
- c. ^{2nd} ^{1st} ^{which} ^{3rd} ^{6th}
That valleys, groves, (and) hills, and fields,
- d. ^{sing.} ^{4th} ^{p.} ^{5th, gen.} ^{bring}
Or woods and steepy mountain yields.
- e. ^{Here} ^{subs.} ⁱⁿ
There (we) will sit upon the rocks,
- f. ^{1st v.} ^{sing.} ^{sheep}
(And) see the shepherds feed our flocks,
- g. ^{At} ^{tenuis} ^{pt.}
By shallow rivers, to whose falls
- h. ^{sing.} ^{do} ^{songs}
Melodious birds sing madrigals.
- i. ^{And} ^{pl.} ^{2nd subs.} ^{subs. v.}
The shepherd (swains) shall dance and sing
- k. ^{To thee} ^{1st v.} ^{in the}
For thy (delight each) May morning.
- l. ^{p.} ^{p.} ^{inf.}
If these delights thy mind may move,
- m. ^{Ades} ^{pt.} ^{p.}
Come live (with me, and) be my Love.

- a. Be-present here, and ^{pt.} &c. a companion I pray inhabit this ^{sing.}
- b. And ^{tu} *you* (as my) love
- c. That ^{Which sing.} &c. and ^{sing.} &c. which ^{sing.} &c. to us
- d. And the ^{sing.} of the oblique &c. *and* ^{et pl. verb} &c. &c.
- e. Here (our) &c. shall be on the ^{sing.} &c. we ^{pl. ambo} *both* will &c.
- f. ^{Ut} *How* every ^{sing.} &c. leading (them) ^{verb pl.} &c. our &c.
- g. To ^{gen. dat. pl.} *whose falling*
- h. The ^{adj. sing. verb pl.} &c. &c. &c. its &c. with (its) ^{sing.}
- i. And the ^{pl. moveo} &c. shall *execute* songs mixed with ... &c. ^{pl.}
- k. For ^{To 1st v. 1st abl. v. adj.} *thee, May coming*, in the &c.
- l. The ^{accus. verb} *mind* to you may be able to &c.
- m. Here ^{verb sis adj.} &c. here dwelling *be* to me a &c. &c.

EXERCISE LI.

KNIGHT'S HALF HOURS. *Bryant.*

- has brought
- a. The stormy March is come at last,
pl. p. the p. sing.
- b. (With) *wind*, and *cloud*, (and) *changing skies* ;
p. sound
- c. 2nd. I *hear* the rushing of the blast,
subs. p.
- d. 1st. That through the *snowy valley flies*.
1st v. scarcely to p.
- e. 2nd. *Ah !* passing few (are they) who *speak*,
subs. 2nd v. to
- f. 1st. Wild *stormy* month, (in) *praise* of thee ;
But licet p. subs. algens
- g. (Yet) *though* thy winds *are loud* (and) *bleak*,
Yet p. p.
- h. Thou *art* a *welcome* month to me :
Since into coasts
- i. For thou to northern lands again
Both subs. 2nd subs. 1st
- k. The *glad* and *glorious* sun dost bring,
to have cohort
- l. And thou hast joined the *gentle train*,
thou p. pl.
- m. And *wear'st* the *gentle name* of Spring.
verb sing. p. pl.
- n. And, (in) thy *reign* of *blast* and *storm*,
Subrideo very subs.
- o. *Smiles many* a (long) bright *sunny* day ;
are and grow
- p. When the changed winds (are) soft (and) *warm*,
adj.
- q. And heaven puts-on the *blue* of May.
præsto p. sing.
- r. Thou *bring'st* the hope *of* (those) calm *skies*,
the pl. when sing. p.
- s. And that (soft) *time* of sunny *showers* ;
2nd v. pl.
- t. When the (wide) *bloom* on *earth* (that) lies,
1st v. 1st v.
- u. *Seems* (of) a *brighter* world (than) ours.

- 2nd affero v.
 a. Lo the &c. now at-length has *brought*.
 1st v. pl. sing. abl.
 b. *Showers*, and &c. the &c. *varying* itself
 sing.
 c. 2nd. I receive in my . . .
 pt. sing. pl.
 d. 1st. Where it thro' the &c. *white* with &c. is-borne on its....
 1st v. pl. pl.
 e. 2nd. *Ah!* it delights &c. to commemorate your &c.
 pl.
 f. 1st. O furious &c. who rejoicest in &c.
 pt. edo pl.
 g. They *bleak* &c. may *send-forth* their . . .
 tu adj. subs.
 h. *Thou* art-present a not . . . &c. to me
 Quoniam tu Hyperboreus pl.
 i. *Since thou* born into &c. &c.
 Et sing.
 k. *Both* the &c. and joys of the &c.
 verb
 l. And it has delighted you to &c. yourself to the &c. &c.
 adj.
 m. And among this (cohort) thou hast the &c. &c. of &c.
 adj. pl.
 et tu sing. et pl.
 n. *And whilst you* domineer in the &c. *and* . . . &c.
 fem. sing.
 o. A *day* bright with the &c.
 pl. verb adj. verb
 p. But when the &c. &c. and &c. &c.
 adj. kingdoms subs. p.
 q. The &c. signs of &c.
 Tu verb subs. fore adj.
 r. *Thou* &c. to me the &c. (that) soon *will-be* both a &c. &c.
 pl. adj. p.
 s. And the &c. when &c. &c. shall fall
 est comp. ille
 t. When &c. which *has* seemed &c. (than) *that*
 nitor advenio adj.
 u. Which *bloom comes* given in &c. &c.

EXERCISE LII.

SMOLLETT TO NARCISSA.

- a. Thy (fatal) shafts ^{p.} *unerring* ^{p.} *move* ;
- b. I bow before thine ^{pl.} *altar*, ^{1st v.} *Love* !
- c. I feel thy soft ^{verb} *resistless* flame
- d. ^{pt.} *Glide* ^{verb} *swift* through ^{p.} *all* ^{p.} *my vital frame*.
- e. For while I gaze ^{meus} *my bosom* ^{pl.} glows,
- f. My blood in tides ^{effrænus} *impetuous* ^{p.} *flows* ;
- g. ^{2nd} *Hope*, ^{1st} *fear*, and ^{pl.} *joy*, ^{verb} *alternate* ^{subs.} *roll*,
- h. And floods of ^{wave} *transports* ^{sing.} *whelm* ^{pl.} *my soul* !
- i. My (faltering) ^{2nd v.} *tongue* ^{retento} *attempts* ^{2nd v.} *in vain* ^{sing.}
- k. In soothing *murmurs* to complain ;
- l. My tongue some (secret) ^{what} *magic* ^{adj.} *ties*, ^{subs.}
- m. Our ^{p.} *murmurs* ^{into} *sink* in broken sighs !
- n. Condemned to ^{I foveo} *nurse* ^{pl.} *eternal care*,
- o. And ever drop the silent tear ;
- p. ^{p.} *Unheard* I mourn, ^{verb} *unknown* (I) ^{subs.} *sigh*,
- q. ^{p.} *Unfriended* ^{adj.} *live*, ^{p.} *unpitied* ^{pt.} *die*.

- a. Are sent with a ^{hand} *not* doubtful
- b. I ^{adj. p. 1st v.} *wounded* &c. *O Love*
- c. I acknowledge thy &c. nor (is it) ^{subs. fas verb} *permitted* to &c.
- d. ^{Ut pt. verb que our pl.} *As* it &c. . . . into my veins *and* my
- e. Whilst I badly cautious &c.
- f. In &c. &c. ^{adj. subs. sing.} urges its
- g. ^{Que pl. et pl. et pl. verb accus. pl.} *And fear and* &c. *and* &c. &c. their
- h. ^{Que sing. verb pl.} *And* &c. of joy &c. my &c.
- i. ^{pl. neut. que que} And fail (me) ; *and* again *and* again &c.
- k. ^{sing. verb} In bland &c. to &c.
- l. I know-not by what ^{pl. vincio} &c. my &c. *is-bound*
- m. ^{Our subs.} My &c. fall into &c. &c.
- n. ^{sing.} I cherish in my
- o. ^{abl. pt. pl. accus.} The continual *shower* my silent
- p. ^{fem. subs. verb ullus} Nor is there a (of me) weeping ; nor my &c. is &c. to *anyone*
- q. ^{Abl. adj. abl. verb} *I being alive* who may love (me) ; *I dying* who would. . . .

EXERCISE LIII.

OGILVIE.

- The time 2nd v. p.
a. 'Twas when the slow declining ray
- 1st v. 1st v. 1st v.
b. Had tinged the cloud with evening gold ;
- bird do
c. No warbler poured the (melting) lay,
- subs.
d. No sound disturbed the sleeping fold :
- at adj. p. p. p.
e. When by a murmuring rill reclined
- Impt. p. p. 1st. p. v.
f. Sat wrapt in thought a wandering swain ;
- quies soothed p.
g. Calm peace composed his musing mind,
- edo easy pl.
h. And thus he raised the flowing strain ;—
- simplicity
i. Hail, Innocence ! celestial maid ;
- How great p. sing. p.
k. What joys thy blushing charms reveal :
- Not more antrum verb nom.
l. Sweet (as) the arbour's cooling shade,
- Nor in p. nom.
m. And milder (than) the vernal gale.
- follows
n. (On) thee attends a radiant choir,
- Most subs. 1st v. p.
o. Soft smiling peace and downy rest ;
- And p. vocal
p. 2nd. With love, that prompts the warbling lyre,
- Also subs. pl. of
q. 1st. And hope, that soothes the throbbing breast.

- a. It was the &c. when the &c. had &c.
subs.
- b. And &c. was *pursuing* his *evening*
adj. ago adj. sing.
- c. Its song and
1st v. 1st adj. v. 2nd v.
- d. And the &c. *bound in* . . . &c.
amnis per pl.
- e. When at a &c. *rill on the grass*
- f. Meditating I know-not what in his &c. on the ..
sing. verb sing.
- g. His mind revolving (things)
adj.
- h. And with his *he uttered* &c. &c.
sing. ille adj. pl.
- i. Virgin celestial in your
sing.
- k. Thy &c. beauty *reveals*
præ se gero
- l. Under the *woody* &c.
Sub arboreus pl.
- m. The &c. comes in the vernal
sing.
- n. *Thee* a &c. &c. follows
Tu
- o. *Most* &c. (with its) &c. *companion* ; and *kind* &c. with *downy*
1st adj. v. nom. almus lenis pl.
- p. *2nd. And* which modulates the &c. &c.
Que adj.
- q. *1st. The throbs* of the &c.
scatus adj. sing.

EXERCISE LIV.

CHAMBERS' JOURNAL.

- a. ^{p.} *Unfettered* he can ^{go} ^{p.} roam *abroad*,
- b. And ^{p.} *as* he ^{p.} *chooses* ^{p.} *pass* the hours ;
- c. ^{Does} Can linger ^{p.} *idly* by the ⁱⁿ ^{pl.} *road*,
- d. Or ^{p.} *loiter* mid the ^{among} ^{p.} *wayside* flowers ;
- e. ^{Enim} *For* what (^{is it} *cares*) ^{to,} ^{huic} ^{what} ^{adj.} *he* (^{about}) the *morrow* :
- f. ^{p. 1st v.} *Too young* to ^{p. 1st v.} *sigh*, ^{p.} *too old* (^{subs.} *to*) *fear*,
- g. He has-no-time to think-of ^{not leisure} ^{indulge or dat.} *sorrow* ;
- h. (He) finds the ^{to be} ^{nom. sing.} ^{p.} *daisies* ^{p.} *every where* ;
- i. And ^{usque} *still* sings through ^{p.} *each* ^{pl.} *green retreat*,
- k. And plucks the ^{sing.} *flowers* ^{before} around his feet.

- a. ^{abl.} *No one* ^{pt.} him ^{verb} he &c. ^{verb} to &c. through the wide ^{pl.}
- b. ^{Atque} *And* in what ^{sing.} it ^{libet} *pleases* him ^{ille} *he* &c. the &c. ^{verb ind. pl.}
- c. ^{verb} If it him, he &c. ^{verb} with loitering ^{sing. in} *in* the &c. ^{trivium}
- d. Or retards his ^{sing.} among &c. ^{pl. 2nd hæc 1st} *near these*
- e. To him what the &c. . . . ^{adj. subs.} may be ; neither his age
- f. Has yet known to ^{1st v.} *weep* nor to have ^{verb from adj. sing.} with &c.
- g. To indulge ^{aut} *either* ^{pl. aut subs.} *or* &c.
- h. Nor ^{est} *is* the &c. to be &c. ^{sing.} (in) no ^{pt.}
- i. And he himself &c. through &c. where they may be
- k. The &c. ^{sing.} which ^{verb} before his &c. ^{pl.}

EXERCISE LV.

COTTON. *The New Year.*

- Audin p. while 2nd v.
a. Hark the cock crows, and yon bright star
- p. to be
b. Tells (us) the day himself's not far :
- 1st v. verb gen.
c. 2nd. And see where, breaking from the night,
- subs. verb
d. 1st. He gilds the western hills with light.
- To aged p.
e. With him old Janus doth appear,
- p. new
f. Peeping into the future year,
- And, p. which relate
g. With (such) a look as seems to say,
- p. p. in p.
h. The prospect is not good that way.
- Yet thou I pray p. p. 2nd v.
i. (But) stay, (but) stay, methinks my sight,
- p. better p.
k. (Better) informed (by) clearer light,
- And, 1st v. p. adj. comp. 1st v.
l. 2nd. Discerns sereneness in that brow,
- Where act lately
m. 1st. That all contracted seemed but now.
- turned back (retro) p. p.
n. His reversed face may show distaste,
- p. which may have been
o. And frown upon the ills are past :
- Yet adv. pt. 2nd v. comp.
p. (But) (that) which this-way looks (is) clear,
- subs. 1st just now pt. v.
q. (And) smiles upon the new-born year.

- This pt. astrum
a. Yon bright star
- 1st v. subs. adv.
b. Proclaims the &c. to be not &c.
- verb sing. e pl.
c. 2nd. Where he &c. to himself a from the.... of the &c.
- adj. pl. p.
d. 1st. He illumines the &c. &c. with &c.
- hic senilis pl.
e. A companion to him father &c. shews his aged
- adj. sing. verb
f. Searching, what the &c. &c. may with-itself
- verb
g. And bearing a &c. which seems to me to &c.
- part.
h. The &c. does not please me (in) that &c.
- ni adj. 2nd v.
i. Stay thou &c. unless I am deceived; a &c. image
- made pl.
k. Stands laid-open before my
- 1st v. illa 1st v. adj. verb
l. 2nd. And lo! that brow &c. its own smiles.
- seria sing. modo
m. 1st. And &c. I saw the frown of a contracted &c. &c.
- suns neut. pl.
n. May scarcely hide his disgust
- pl.
o. And teach that the &c. which may-have-been have displeased
- pt. subs. 2nd nom. v.
p. Looking hither beholds the &c. &c. more &c.
- abl. pl. pt.
q. Lo shines &c. having been

EXERCISE LVI.

- 2 nascens, pt. v. sub adj.
- a. A *young rose* in the *summer* time
Est 1st v. p.
- b. *Is beautiful* to me,
- c. And glorious the (many) stars
1st v. among p.
- d. *That glimmer* in the *sea* ;
- e. But gentle words, and *loving hearts*,
subs. sing. p.
- f. And hands (to) clasp my own,
a right joined
- g. (Are) better than the fairest *flowers*,
These sing.
- h. Or stars that ever shone.
as many as
- i. The sun may *warm* the grass to life,
subs. p. into
- k. The dew the drooping flower,
wearied
- l. And eyes grow-bright, and *watch* the light
may p.
- m. Of Autumn's opening hour ;
first nom.
- n. But words that breathe (of) *tenderness*,
p. pl.
- o. And smiles we know are *true*,
what to be p.
- p. *Are-warmer* than the *summer's* time,
verb quam adj.
- q. And brighter (than) the *dew*.
pl.

- a. When it opens its ^{2nd v. pl.} *young*
- b. Is &c. seen by my ^{1st v. pl.}
- c. And &c. &c. in the ^{adj. subs. subs.} nightly
- d. ^{1st v. pl. p. pl.} *Which* &c. with tremulous in the &c.
- e. But &c. and a &c. full of &c. ^{sing. subs.}
- f. And a &c. &c. ^{adj. sing. pt. cum sing.} with my own &c.
- g. These (are) &c. to me, ^{adj. quam sing. sing.} *than* &c. in the
- h. Or &c. &c. shone in the ^{sing.} ethereal
- i. May recall by its &c. the &c. into &c. ^{p. pl. sing.}
- k. The &c. when ^{ille verb adj.} *it* with &c. leaves.
- l. And &c. &c. and follow the &c. ^{subs. verb sing.}
- m. When the &c. of &c. brings its ^{sing. renews} first changes.
- n. But &c. of (one) speaking ^{pl. verb adj.} which &c. &c. &c.
- o. To be ^{absum subs. sing.} *void-of* evil
- p. ^{Calesco adj. by sing.} *Are*-&c. more softly than the &c. (is warm) with the
- q. And shine &c. (than) the ^{neut. pl. adj. abl.} &c.

EXERCISE LVII.

WINCHESTER COLLEGE, 1863.

- a. For ^{dat.} *her* the flocks refuse their ^{vernal pl.} verdant *food* ;
 And ^{sing.} The thirsty *heifers* shun the ^{pl.} gliding *flood* ;
 The ^{candens} *silver* swans her ^{infelix} hapless fate bemoan
 b. In ^{sing.} *notes* more sad ^{quam in which} *than* when they ^{pl.} sing *their own*.
 c. In ^{p.} *hollow* caves sweet echo ^{crag} *silent* lies, ^{verb}
 d. *Silent*, or only to her ^{Mutus vel} *name* replies ; ^{abl.}
 e. Her ^{This} name with ^{pt.} *pleasure* once ^{illa} *she* taught the ^{pl. accus.} *shore* :
 ^{is} Now Daphne's dead, and pleasure ^{p.} *is no more*.
 Not longer ^{sing.} No more the mounting *larks*, while Daphne *sings*,
 f. Shall ^{p.} *listening* in mid air suspend their *wings* :
 Not (*haud*) again sing.
 No more the *birds* shall imitate her lays,
 Aut verb, 2nd and (que) ^{pt.} hear, 1st ^{branches, 1st}
 Or, *hushed* (with) *wonder*, hearken (from) the *sprays* :
 ^{sing. p.} No more the *streams* their murmurs shall forbear, ^{stop}
 ^{song quam} A sweeter music *than* their own (to) ^{ind.} *hear* ;
 ^{sing.} But *tell* the reeds, (and) ^{thou} tell the vocal ^{pl.} *shore* ;
 With ^{songs have} Fair Daphne's (dead, and) music ^{p.} *is no more*.

- a. In the ^{pl.}
 b. Their own fates ^{flebilis} (*sad*)
 c. Where she may lie in &c. ^{pl.} &c.
 d. Her name being heard
 e. Rejoicing she &c. the ^{verb} ^{pl.} &c.
 f. Taken by the sound
 g. *River* in its swift ^{2nd sing. v.} ^{sing.}
 h. Whilst &c. than what (is) to itself
 i. ^{Ast ago} *But come*
 k. With &c. &c. ^{adj. subs. adj.} songs &c.

EXERCISE LVIII.

SCOTT. *Maid of Isla.*

- a. O Maid of Isla ! ^{Nymph de gen.} *from the cliff,*
- b. That looks-on troubled ^{pl. p. with} *wave* (and) sky,
- c. Dost thou (not) see ^{adv. nom.} *yon little skiff*
- d. ^{1st. v. and of} *Contend* (with) ocean gallantly ?
- e. Now beating 'gainst the ^{Nor pass by 2nd nor 1st sal} *breeze* and *surge,*
- f. (And) ^{Whilst p. oblique side nom.} *steep'd* her leeward deck (in) *foam,*
- g. Why does she war ^{in p.} unequal *urge* ?
- h. O (Isla's) Maid ! ^{illa pl.} *she* seeks her *home.*
- i. O (Isla's) Maid ! ^{adv. adj.} *yon sea-bird* mark,
- k. Her white wing ^{p. sub pl. et sal} *gleams through mist and spray,*
- l. ^{p. subs. pl.} *Against* the storm (cloud), lowering *dark,*
- m. As to the ^{into pl. illa} *rock she* wheels her way.
- n. Where clouds are-dark, and ^{sing. remugio} *billows rave,*
- o. Why to the ^{neut. pl. pt.} *shelter* should she *come*
- p. Of ^{In 1st v. p. pl. where} *cliff, exposed* (to) *wind* (and) *wave* ?
- q. O Maid (of Isla !) 'tis her home.

- a. O &c. of &c. you see ^{de} *from* the lofty ^{sing.} . . . of the &c.
- b. Which &c. the &c. &c. ^{specular} ^{adj.} ^{pl.} ^{cum} *with* &c.
- c. Dost &c. O Nymph &c. it is a little (one) ^{verb} ^{adv.}
- d. And to go (among) the ^{pl.} ^{inter} ^{subs.} ^{adv.} . . . *of* &c. &c.
- e. Nor &c. by &c. nor &c. does she remit her ^{pt.} ^{subs.} ^{sing.} . . .
- f. Whilst the ^{adj.} . . . &c. ^{adj.} rushes over her &c. &c.
- g. Why &c. dare in &c. &c. ^{adj.} ^{subs.} ^{sic} ^{verb} *so* to . . .
- h. O &c. ^{illa} *she* seeks to return-to her own &c.
- i. Do you not &c. O ^{verb} ^{tu} *thou* &c. (of &c.)
- k. Her &c. shines under &c. and &c. ^{abl.} ^{sing.}
- l. Why having despised the &c. &c. ^{sing.} ^{pt.} with ^{pl.} &c.
- m. As she &c. ^{roto} more swiftly her &c.
- n. Where now &c. &c. and &c. &c. ^{subs.} ^{verb} ^{verb}
- o. Why should seek to herself &c. &c. to the &c. ^{pt.} ^{pl.}
- p. (In the &c.) ^{pl.} which the &c. ^{pl.} shake ; where the &c. ^{sing.} is fiercer
- q. O &c. it is &c. ^{adamo} ^{pl.} *beloved* in the . . .

EXERCISE LIX.

POETICAL REGISTER.

- Ago cingo pl. 2nd v.
 a. *Come fill ye the bowl : let mirth* (and glee)
 To me 1st v.
 b. Our cares and sorrows *drown* :
 sports feasts
 c. Let blithesome mirth and revelry
 subs. 1st v.
 d. The *jovial* evening *crown*.
 pl. pl.
 e. *Prepare* the *garland* for my head ;
 1st recent v. associate
 f. Let *freshest flowers* unite.
 Not sadness and sing.
 g. No pangs (of) woe, (no) *cares* I dread,
 As often as of pt. nom.
 h. When Bacchus *crowns* the *night*.
 Ago p. these pl. take
 i. *Come, Cupid*, (come,) our *pleasure* share,
 Whilst you pl.
 k. And flutter round the *bowl* ;
 sing. pl.
 l. And while your *pinions* fan the *air*,
 kindle
 m. With love inspire my soul.
 pl. ye of
 n. Bring *myrtle* (wreaths,) and ivy bring,
 entwine p.
 o. To bind my *temples* (round) ;
 Que p. while p. tell
 p. *And* as (of) *love* and *wine* I sing,
 q. (With) roses strew the ground.
 pl. of p.
 r. Thus free (from) *care* my life shall *pass*,
 s. For sorrow, (woe,) and pain
 know as often as cingo pl. p.
 t. I feel-not, when I *fill* my *glass*,
 verso p. head
 u. And love *inspires* my brain.

- pl. et pl. sing. 2nd v. 2nd v.
a. Now &c. and &c. ye with . . . hence let &c.
subs. subs.
b. To me &c. and &c.
fas pl. subj.
c. May it also be *allowed*; let &c. and &c. *crown*
pl.
d. The &c. which evening leads with-itself.
pl. 2nd v.
e. And let recent &c. *learn to* &c.
pl.
f. Their . . . among themselves.
Ego verb subs.
g. I do not &c. &c. and pangs of care;
sing. pt. pass. sing.
h. The &c. comes &c. by the . . . of &c.
Tu son capio pl.
i. Thou hither O boy of . . . ; *take* &c.
pl. 1st v.
k. You yourself with gentle . . .
sing. verb sing.
l. Your &c. &c. with easy . . .
verb sum fas
m. May you &c. my &c. may it *be allowed*
Vos pl. vos
n. Ye hither &c. ye wreaths of &c.
neut. pl. verb p. pl.
o. Sufficiently *fit* to have &c. our &c.
p. accus. pl.
p. (Of) *Cupid*, while the . . . of &c. I &c.
sum verb
q. Let it *be* a care to &c. over the &c.
adj. pl. verb
r. Thus &c. &c. the . . . of my &c. shall &c.
quid subs. adj. subs.
s. For *what* &c. may be and . . . &c.
verb ego
t. I secure &c. ; I fill the &c.
u. And &c. with his . . . deity.

EXERCISE LX.

POETICAL REGISTER. *Hexameters.*

- ye subs.
a. Farewell those *genial* seasons of the year,
 Youthful 2nd v. sing. lands, 2 v.
b. Young Spring, who filled with flowers the willing soil :
 with pl. 2nd feed spica, v.
c. Summer (whose) sun-(beams) nurs'd the foodful ear,
 O more 1st v. pl.
d. (With) Autumn grateful to the reapers toil.
 adverto pl. where passa.
e. For lo sad change (from yonder) gathering cloud
 cohorts
f. Stern winter (wildly) drives his dark array :
 acer adj. sing. reboo
g. From the keen north the winds are-piping (loud,)
 falling it its
h. As through the yielding woods they sweep their way.
 2nd adv. pl. v. in' subs.
i. High on a storm, with visage fierce (and) pale,
 1st pl. v. p.
k. The barren *Eurus* rides, while the rain descends
 and, et
l. Far, far resounding through the (floated) vale,
 verb headlong
m. As hoarse (rough) howls the dashing torrent sends.
 is subs. joys
n. Where are those rural charms that fed my eyes,
 flower, abl. sepes
o. The cowslip'd meadow, (and) the hedgerow green ?
 It is space barren subs. p.
p. (In one) wide waste the snow-clad land(scape) lies ;
 ice hurtful p. p. pl.
q. And frost with withering hand deforms the scene.

- a. Ye &c. grateful to (my) &c. to me
subs.
- b. Farewell, O &c. &c. which with many a &c. &c. *lands* ;
adj. subs. subs. verb 2nd v.
- c. *And* (you) O &c. having-rejoiced to &c. with &c. the &c.
Que sing. 2nd v. pl. 2nd v.
- d, e. { *Nutrix* pl. et tu (to be the last words)
Foodful &c. ; and you
subs. adj. 1st pl. v. ut verb pl.
O &c. &c. to the &c. *when* they their hard &c.
verb sing.
For &c. &c. where the &c. being collected
- f. Leads with a stern its &c. &c.
sing. pl.
- g. The &c. wind *from* the &c. . . .
adj. de Hyperboreus sing.
- h. *As* it &c. to itself a &c. through the &c. &c.
Ut verb adj. sing. pt.
- i. *Highly on* &c. to *whom* &c. *is* in their &c. . . .
comp. 2nd pl. v. pl. subs. est adj. sing.
- k. *Lo* the &c. &c. ride while &c.
1st v. pl.
- l. The *torrent* drowns all (things)
2nd v.
- m. As (it) headlong &c. *with* its hoarse
verb cum sing.
- n. Where are now &c. &c. which &c. (my) &c.
subs. verb subs.
- o. The &c. with its new &c. the &c. with its &c. covering
subs. sing. sing.
- p. Now *is* nothing *except* a &c. &c. the *land* by the &c.
est nisi adj. sing. nom. pt.
- q. And &c. deforms *all* with its &c. &c.
sing. cunctus neut. pl. adj. p.

EXERCISE LXI.

POETICAL REGISTER.

- a. *Rest*, fair maid! *O rest thee* here,
p. most p.
subs. pl. sing.
- b. Where these *willowed waters* flow ;
In p. soothe p.
- c. *The noon-tide* gale shall fill *thine* ear,
subs. give
- d. And *murmuring* breathe the words of woe.
2nd v.
- e. If *secret* grief has taught thy mind
1st v. pl. p. p.
- f. To *shun the crowd*, (and) *mourn apart* ;
Thro' pl. -ing
- g. In pensive *silence* here reclined
complaints, 1st v. have to
- h. Indulge *the sigh* that swells thy heart.
Reputo ne accus.
- i. *Think not* the *stone*, that (now) sustains
1st adj. v. p. act.
- k. Your *arm of snow*, was *planted* (here)
1st p. v. abl.
- l. (By) *careless hands* ; these *worn* remains
1st v. 2nd subs. mixed subs. 1st
- m. *Demand* a *sad* (and) *pious* tear.
What heals
- n. Though time, which fills up (every) wound,
subj. adj. pl.
- o. Has *closed* with *moss* the (sculptured) *name* ;
And sing. with subs.
- p. (Though) creeping *weeds*, (that) *twine around*,
1st v. pl. p. thy p. O
- q. Have *hid it* from the *search* (of) Fame ;
pl. adv.
- r. And though *Oblivion* opens *slow*
1st v. fallen pl.
- s. Her *bosom* (to) its sinking *weight*,
sing.
- t. Yet Echo heard the *shrieks* of woe,
wickedness
- u. And can the mournful tale relate.

- Carpo
- a. *Take* rest to thee, take it O &c. &c.
- b. Where the &c. flows among these &c. ^{pl.}
- c. The &c. coming in middle to you shall &c. ^{sing.}
- d. And with a &c. shall breathe &c. &c. ^{edocceo}
- e. Has *taught* thy &c. ^{fem.}
- f. That you *solitary* may complain in secret to yourself ^{pl.}
- g. Here O virgin &c. through &c. &c. ^{pt.} ^{pl.}
- h. Which have &c. in your &c. ^{verb} ^{accus.}
- i. Do not &c. the &c. ^{unmindful pl.}
- k, l. That careless &c. have put-under formerly ^{sing. abl. nom.} ^{sing.}
- l, m. These &c. &c. to themselves their . . . being now &c. ^{accus.} ^{verb} ^{pt.}
- m. What *tear* piety mixed with &c. will . . . ^{et} ^{verb} ^{sing.}
- n. What though *both* &c. which &c. the &c. in the . . . ^{verb} ^{situs} ^{ipse pl.}
- o. Has &c. with &c. *hoariness* the *very* &c. ^{sing. pt.}
- p. And very many a &c. &c. with its embrace ^{1st v. hic, pl.} ^{neut.} ^{pl.}
- q. Have &c. *it* in vain *sought* by your . . . O &c. ^{pl.} ^{verb}
- r. And &c. may too-slowly &c. its &c. ^{pl.} ^{subs. pt.}
- s. That (*it*) may receive the &c. &c. by its own mass ^{subs. pt.}
- t. Yet &c. *moved* heard the &c. of &c. ^{adj.}
- u. And a witness can &c. the &c. &c.

EXERCISE LXII.

POETICAL REGISTER. *Hexameters.*

- Into pl. subs. of not longer
 a. Through these *dark* groves no more the zephyr creeps,
- nom. p. these nec
 b. The *moon's* meek *ray* illumines yon walls *no more* ;
- impete
 c. But the wild blast with *boisterous* *fury* sweeps
- adj. subs. woods with
 d. (Through) the *half* *leafless* trees, and turrets hoar.
- too e 2nd very much v. pl.
 e. Descending fast from *many* (a) gloomy *cloud*,
- And sub pl. 1st v.
 f. Driven *by* the *tempest's* (rage, the drenching) *rain*
- subs. which with verb
 g. Beats (on) the *massy* (pile) whose summit *proud*
- Cum p. majesty threatens 1st v.
 h. In *sullen* grandeur frowns-upon the *plain*.
- pervagor, verb herbs
 i. As slowly *wandering-o'er* the (dank) chill ground
- And tread pl. subs.
 k. My footsteps press the fallen *foliage* *sere*,
- Thus I 2nd sing. v. pl. cum p.
 l. Methinks *each* *leaf*, with soft (but forceful) *sound*,
- pl. gen. p.
 m. *Bewails* the *dying* *beauties* of the year.
- O not too dying nom. p. only end, 2nd v.
 n. Ah fast expiring *year* ! *might* I but *close*
- In p. p. limit
 o. With *thy* *brief* date my (pilgrimage of) woes.

- a. Into these ^{pl.} &c. of ^{pl.} &c. not ^{amplius} *longer*
- b. The &c. with its meek ^{p. verb} &c. &c.
- c. But ^{adj.} &c. blast with ^{subs. verb} &c. &c.
- d. The &c. ^{pl. orbus, 1st v. adj.} *bereaved-of half* their ^{1st v. pl.} &c. and ^{sing.} &c. with hoary....
- e. The &c. ^{sing. 2nd nom. v. e} *very much from* ^{pl.} gloomy &c.
- f. And ^{pt.} &c. by ^{adj.} ^{pl.} &c.
- g. The vast ^{subs.} &c. which with ^{2nd v.} &c. *looks-down-on*
- h. And ^{cum} *with* stern ^{subs. verb} &c. &c.
- i. As I ^{adv. verb subs.} &c. &c. &c. ^{under pl.} chill with
- k. ^{Atque accus. pl. sitis} *And fallen by drought*
- l. Thus I ^{reputo} &c. with-myself; ^{2nd v.} *each to itself*
- m. The ^{p. pl.} &c. of the dying ^{sing.} &c.
- n. ^{si fas modo} *If only it (was) lawful* I would wish to ^{2nd v.} &c.
- o. In this small ^{subs.} &c. ^{pl.} equally (my) &c.

EXERCISE LXIII.

POETICAL REGISTER.

- p. 2nd adv. subs. v.
a. The *mounting* sun *wide-beaming* now
 1st subs. v. all the head
- b.* Has *gilded* *Æta's* lofty brow ;
 suba. pl.
- c.* While *woody* *hill* and grassy vale
 p. glory salute 1st v.
- d.* His joy-*reviving* splendour *hail*.
 p. signal penetrable
- e.* The cock has *crowed* his warning clear,
 soothed
- f.* The lark has thrilled the ploughman's (ear,)
 abl. thro' mapalia p. pt.
- g.* And *sleep* from all the *hamlet's* *fled* ;
 Lo labour
- h.* (Hale) industry leaps-from his bed,
 Whilst he of the pl. p.
- i.* And opes the early cottage *door*.
 1st v. and p. pl. p.
- k.* The *sky*, the matin *landscape* (*o'er*,)
 And placid under breast 1st v.
- l.* Serene with various muse he *scans*,
 nom. p.
- m.* (And) the *day's* *future* labour (plans) ;
 e 2nd v.
- n.* Where *from* (a-down) the *valley* *green*
 1st cottage v. adv. pt.
- o.* The *hamlet's* *smoke* is *frequent* *seen*.
 pl.
- p.* 2nd. Their flocks a-*field* the shepherds lead,
 subs. pl. herb
- q.* 1st. That browse the springing *deWy* blade ;
 in 2nd 1st p.
- r.* While o'er the meadows *free* and *gay*
 calves p. with wanton 1st v. verb
- s.* The steerlings *butt* in frolic *play* ;
 subs. not far hence
- t.* Their *vacant* dams are-feeding by,
 gifts that præsto
- u.* The milky treasure to *supply*.

- a. The &c. scaling the has clothed with &c.
subs. sing. subs.
 Ut adv. pl.
- b. *While* it shines-out more &c. with its &c.
Jugum cum pl. adj. sing.
- c. *Hills with* &c. and &c. &c.
neut. subs. pl.
- d. His &c. *bringing-back* &c. through the wide
from sing.
- e. Has sent by his his &c. &c.
adj. verb pl.
- f. The &c. has &c. with its
subs. abl.
- g. And &c. being shaken-off afar
verb subs.
- h. Rejoices to have &c. from its &c.
verb adj.
- i. And whilst he &c. the thresholds of &c. &c.
lustro sing. adj. pl. p.
- k. He *scans* with his the &c. &c.
adj. subs.
- l. And what (the day) may lead he &c. under &c. turns
fem. abl.
- m. The &c. full-of &c. about-to-come with-itself
subs. per adj.
- n. And where the &c. rising *from* the roofs of the &c.
comp. pt.
- o. *Frequently* will be to-be-&c.
neut. pl.
- p. *2nd.* Into their own &c.
by adj. pl.
- q. *1st.* Rising with the &c.
pl. glad vacuus sing.
- r. While (the &c.) gay and &c. from
subs. verb adj.
- s. The &c. battles with &c. forehead
p. pl. pl. subs. verb
- t. To whom &c. *is-given* the &c. &c.
adj. pl. pl.
- u. That they may &c. &c. to their

EXERCISE LXIV.

POETICAL REGISTER.

- a.* (To) Love, (to) Love ^{Venus} ^{p.} *incline* (thine) ^{p.} *heart*,
^{1st v.} ^{p.}
- b.* For time (alas !) *my Julia flies*
^{Ah} ^{subs. pl.} ^{arrow}
- c.* More swiftly (than) the *feathered* dart
^{p.} ^{p.}
- d.* By which the agile *panther dies*.
^{And to you} ^{dat.} ^{as if}
- e.* Thy *blooming* youth is but an hour,
^{adj.} ^{is carried} ^{verb} ^{not}
- f.* *Too-quickly* gone, *returning* never !
^{And} ^{verb} ^{most like}
- g.* Thy *matchless* beauty but a flower,
^{To} ^{verb} ^{hour} ^{cut}
- h.* Which *passing* minutes (soon) shall sever.
^{æquor}
- i.* The sun may quit the ethereal *plain*,
^{hide} ^{pl.}
- k.* And low in ocean quench his *light* ;
^{domineer}
- l.* Yet on-the-morrow shall he reign,
^{p. pl.} ^{new}
- m.* In (all his) wonted *glories* bright.
^{1st v. sing.} ^{the nom.} ^{sad}
- n.* 2nd. The *woods* at *winter's* stern command
^{Will} ^{very} ^{pl.}
- o.* 1st. Must quickly yield their (wonted) *hue* ;
^{of} ^{p.} ^{near}
- p.* But gentle spring *is-still* at-hand,
^{And} ^{sing.} ^{novo}
- q.* Their pristine *beauties* (to) *renew* :
^{1st yet v.} ^{we} ^{nor twice} ^{p.}
- r.* 2nd. (*But*) (man) no second *noon-tide* knows ;
^{p.} ^{again} ^{nos} ^{does}
- s.* 1st. No second summer *man* (shall) cheer :
^{For} ^{middle} ^{will}
- t.* Age his meridian hours must close,
^{adj.} ^{press}
- u.* And death *for-ever* end his year.

- a. Turn (thy) &c. ^{p.}
- b. For &c. hastens its . . . while *we stay* ^{sing. rémoror}
- c. Ah it flies &c. (than) *either* the &c. &c. having-been-placed-on (it) ^{comp. vel p. pl.}
- d. Or the &c. by which the &c. *struck* &c. ^{subs. fem. pt. verb p.}
- e. And youthfulness to you &c. is as-if a short &c. ^{pt. nom.}
- f. (Which) does not &c. and which is &c. by a too &c. ^{verb verb adj. subs.}
- g. And *thy* &c. in which you &c. *is* most &c. to &c. ^{tuus subs. verb est adj.}
- h. *Whose tender* the &c. which rushes will &c. ^{Cui accus. pl. subs. verb}
- i. The &c. most may &c. the &c. &c. ^{p. adj. verb}
- k. And (in) the lowest of the &c. ^{pl.}
- l. Yet he returning &c. shall &c. in the lofty ^{adv. sing.}
- m. And *he* new shall his &c. *brightness* ^{ille verb faces, pl.}
- n. 2nd. When the icy &c. may give his &c. &c. ^{subs. pt. pl.}
- o. 1st. The &c. *stripped* will &c. its &c. &c. ^{adj. pl. adj. adv.}
- p. But the &c. of &c. await &c. ^{Atque nom. verb}
- q. *And* what pristine &c. had been to these &c. ^{1st v. nos verb adv. subs. sing.}
- r. 2nd. *Yet* neither *we* &c. to have *twice* the middle ^{subs. verb subs. pl.}
- s. 1st. Neither &c. &c. with its ^{Enim subs. pl. pl.}
- t. *For* &c. will close his &c. in middle ^{subs. pt. adj. subs.}
- u. And his &c. will be to-be- &c. by an &c. &c.

EXERCISE LXV.

POETICAL REGISTER.

- a. By ^{dat.} *me*, a Dryad (of) ^{pl.} the *grove*,
 ^{1st v.} ^{abl.} ^{p. pt.}
 b. *This shade-embowered scene* was wove ;
 ^{nom. p.} ^{roses}
 c. *By me* the wood-bine and the vine
 ^{act.} ^{p.} ^{p.} ^{associate}
 d. (Were) *taught* their *mingling arms* to twine.
 ^{subs. pl.} ^{pl.} ^{inhabit}
 e. 2nd. Amid the *leafy shrine* I dwell,
 ^{Largior, fem. both and glory and adj.}
 f. 1st. *Dispensing life*, or bloom, or *smell*
 ^{pl. and pl.}
 g. To every (flaunting) *shrub* or *flower*,
 ^{have} ^{pret.} ^{p.} ^{p.}
 h. That (helps to) *form my secret bower*.
 ^{But} ^{this} ^{sing.}
 i. Far from my *borders* I exclude
 ^{And what} ^{1st pl.} ^{p. v.}
 k. Each harmful weed, (or) *bramble rude* ;
 ^{pl.} ^{are} ^{pl.}
 l. Nor (noxious) *adder* is here, nor *toad*,
 ^{vulture} ^{screech-}
 m. Nor bat, nor owl, hath her abode :
 ^{from} ^{p.}
 n. No monster (foul) of human *kind*,
 ^{pl.} ^{p.} ^{to}
 o. Nor *vice*, the *vermin* of the mind :
 ^{subs.}
 p. But here the tender linnet *sings* ;
 ^{wood-pigeon} ^{ordino}
 q. Here the (gay) goldfinch *plumes* her wings ;
 ^{1st v.} ^{p.} ^{these} ^{pl.} ^{open}
 r. 2nd. *And fair* (and free) my *entrance* lies
 ^{any} ^{his} ^{subs.} ^{if} ^{subs.}
 s. 1st. To all (that's) *virtuous*, (good,) and *wise*.

- Fem. satus sing. pl. lustro
a. Who sprung from the . . . of the &c. *frequent* the &c.
 subs. pt.
b. This &c. dark with rich &c.
 Ipse adj. pl. adj.
c. I myself the . . . &c. and the . . . &c.
 1st v.
d. I have taught among themselves their own &c.
 pl. pl.
e. 2nd. In midst of &c. I inhabit here my &c.
 accus. que quisquis
f. 1st. Both glory and life *and whatever* is odorous
 adj. pl. foetus pl.
g. To &c. &c. and garden full-of &c.
 pl. adj. pl.
h. Have composed &c. &c. to me
 verb p.
i. But I &c. afar &c. brambles
 pt. pl.
k. And &c. is-born harmful with its . . .
 pl. pl.
l. Here neither are places fit for &c. nor for &c.
 subs. cum subs.
m. Nor &c. with &c. has its &c.
 de subs.
n. No &c. from &c. &c. comes here
 pl.
o. Nor &c. here a cohort pernicious to the &c.
 adj. subs. sing.
p. But fluttering the &c. &c. gives its . . .
 verb
q. Here the . . . &c. &c.
 verb
r. 2nd. To all these &c. &c. without guile
 quis sing. sing.
s. 1st. If to any his &c. if to *any his* &c. excels

EXERCISE LXVI.

POETICAL REGISTER.

- a. The gladsome hours are ^{days have p.} *gone*, and (from) the ^{accus.} *fields*
- b. Now ^{verb where pl.} *mute* (and) ^{p.} *naked* cheerful toil *retires* ;
- c. The ^{p.} *sun* far off a ^{rays sends} paler radiance yields,
- d. And ^{jacio pl.} *darts* more ^{oblique p.} *faint* his horizontal *fires*.
- e. Mark (how) the thickets fade ; ^{Behold now} (whose) ^{now the 2nd p. v.} *pleasing gloom*
- f. ^{p. 1st p. v. p. and the p. p.} *No longer charms* ; (whose) *music* all *is-past* ;
- g. ^{They are p. p. glory} Prepared to *shed* (their) *last* autumnal bloom,
- h. And ^{to give p.} bare their *foreheads* to the wintry ^{p.} *blast*.
- i. These ^{2nd v. how pl. may p.} *teach* that mortal *bliss* (must) swiftly *die*,
- k. And ^{pl. p. p. by eternal} *man returns* (to) night's unending (shade ;)
- l. ^{And to} That some on sorrow's (dreary) couch must lie, ^{to languish}
- m. And ^{p. p. bland} *wait-for peace* a pitying brother's aid.
- n. (That) while (through) fortune's paths we ^{p. crop} *jocund* tend,
- o. ^{p. pl.} 'Tis *ours* (each) headlong *passion* to restrain ;
- p. A heart ^{nimis infirmus adj. pl. arceo} *too frail* from *vanity* defend,
- q. And ^{Nor p. p. what it may be to of} *serious think* (on) those who suffer pain.

- a. The joyful &c. have fled
neut. verb adj. 1st v.
- b. Now where *all is* &c. &c. *leaves*
p. nom. pl. sing.
- c. The &c. *paler* sends (his) &c. from the
nom. sing. neut. subs.
- d. And *oblique* darts *fainter* &c.
2nd umbra pt. v.
- e. Now the &c. &c. *lately*
1st p. v. sing.
- f. The *gloom displeases*, and the harmonious &c. is-silent.
subs. supersum
- g. To shed their &c. &c. which *survives*
adj. adj.
- h. Their &c. temples to the &c. &c.
Hi 2nd v. nos quam subs. p.
- i. *These* &c. *us how* swiftly &c. &c. &c.
neut. pl. pt. adj. sing.
- k. And our (are) to be *pressed* by &c. &c.
alius pl. verb
- l. And to &c. it may be given to &c. on &c.
subs. opem adj.
- m. And to seek &c. a &c. of &c. &c.
joyful sing.
- n. We crop with *joycund* the &c. of &c.
verb
- o. They bid us to &c. (our) &c. &c.
- p. And to &c. &c. from vain (....), nor &c.
subs. pl. verb
- q. *Nor to be unmindful* &c. to &c. the ... of &c.
1st v. pl. verb sing. subs.

EXERCISE LXVII.

POETICAL REGISTER.

- with 5th v. p.
 a. O rosy *health*, heart easy maid,
 And sing. p.
 b. In *garments* light thy limbs *arrayed*,
 p.
 c. 2nd. In smiles thy jocund *features* drest,
 nom. things
 d. 1st. (Of) *heaven's* best blessings thou the best.
 Oh 2nd v. oh youthful
 e. *Bright goddess*, ever fair (and) young,
 p. 1st v. p.
 f. To thee (my) votive *lays* belong !
 contr. pl.
 g. For (thou) *hast filled* (each) languid *vein*
 And nom. and with 1st v. verb
 h. (With) *vigour*, life, (and) *strength* again ;
 subs. subs. subs.
 i. When *pale*, (enervate,) *wan*, and *weak*,
 p. infected pl.
 k. *Despair* (and) sickness seized my *cheek*.
 permit among p. pl.
 l. O nymph, admit me of thy *train*,
 passa. subs. pl.
 m. With-thee (to) *range* the breezy *plain* ;
 Me 2 p. me 1
 n. And *fresh* and *strong* (my) limbs to lave
 In the pl. verb
 o. Beneath (thy) *nerve-restoring* wave ;
 dispel subs. of
 p. With thee to rouse the *slumbering* morn
 p. joyful pl. 1st v.
 q. With (opening) *hound* and cheering *horn* ;
 And voices to pl.
 r. With shouts (that) shake each *wood* and hill,
 subs. pl. has been satiated
 s. While *mocking* echo takes her fill.

- a. O thou with rosy . . . health thou with &c. &c.
Atque adj.
- b. And &c. (as to) thy &c. adorned
pl. adj. pl.
- c. 2nd. And bearest thy &c. clothed in &c. &c.
licet verb neut. pl. tu pl. neut.
- d. 1st. Although heaven may have . . . her &c. thou excellest the &c.
2nd v. dep. verb
- e. Oh &c. &c. fair oh always &c. you deserve O health
adj.
- f. These &c. measures to thyself
subs. pl. sing.
- g. Hast filled &c. with &c. to me
Est reficio, fem.
- h. Has-been restored by your gift
subj.
- i. When now &c. were present to me
sing. abl. subs. subj.
- k. And . . . flying (away) &c. infected my &c.
verb pl.
- l. Me also &c. among thy &c.
- m. And &c. may I be borne into &c. where the &c. calls (me)
sino valens p.
- n. And permit me strong, me &c. to &c. &c.
sing. pl.
- o. In the &c. which knows to &c. my &c.
pl. sing. 2nd v.
- p. The &c. of &c. with joyful horns
sing. fremo sing. adj.
- q. While the &c. bays with its . . . continually
Et et sing.
- r. And with &c. to &c. the woods and every &c.
pl. p. sing.
- s. While with her &c. &c. has been &c.

EXERCISE LXVIII.

ANON.

- a. The ^{p. had} *sun* was sunk beneath the hill,
- b. The ^{1st. v.} *western* clouds were lined with ^{red} *gold*; ^{1st v.}
- c. Clear was the sky; the ^{pl.} *wind* was-still;
- d. The flocks were ^{p.} *penned* ^{p.} *within* the fold: ^{sheep-}
- e. When in the ^{among} *silence* of the grove ^{pl.}
- f. Poor *Damon thus* ^{Sad} ^{1st v.} ^{p.} ^{being} despaired of love:—
- g. ^{p.} ^{tries} ^{with its} *2nd. Who* seeks to pluck the fragrant rose
- h. ^e ^{pl.} ^{p.} *1st. From* the hard *rock*, or *oozy* beach;
- i. ^{p.} ^{de} ^{whatsoever} ^{p.} *Who from* (each) weed that barren *grows*
- k. ^{Hopes} ^{pl.} ^{dewy, subs.} ^{pl.} ^{p.} *Expects* the *grape*, or *downy peach*;
- l. With equal faith may hope to find ^{like}
- m. The ^{adj.} *truth* (of) love in woman ^{p.} *kind*.
- n. ^{Nor sing.} ^{p.} ^{or} ^{p.} *2nd. No herds have I*, no fleecy *care*;
- o. ^{Not} ^{pt.} ^{aureus} ^{pl.} *1st. No fields* (that) *wave* with *golden grain*;
- p. No pastures *green*, or *gardens fair*, ^{verb nor sing. comp.}
- q. A woman's venal heart (to) ^{nom.} ^{with} ^{p.} *gain*.
- Hence so great ^{p.} ^{p.}
- r. Then all *in-vain* my sighs must *prove*,
- To whom ^{divitiæ} ^{are}
- s. Whose whole *estate* (alas) is love.

- a. ^{Sub} *Beneath* the western ^{sing.} &c.
- b. ^{perf.} *Were-red* in the ^{sing. pl. 1st v.} suffused with &c.
- c. ^{Erat} *Was* clear from and the &c. &c. ^{pl.}
- d. The &c. ^{sing. perf. pl.} enclosed the &c.
- e. When among the and the &c. of the &c. ^{pl. pl.}
- f. ^{Do} *Spoke* these (words) &c. ^{abl. pt.} being &c.
- g. ^{quis 1st v. verb sing.} *2nd.* If *any-one* tries to &c. the &c. with its fragrant. . . . ^{sing.}
- h. *1st.* Or from moist shore
- i. If *any-one* ^{de} from the barren &c. &c. ^{sing. nom. innascor} is-born-in (it)
- k. Either the &c. ^{pl. ve pl. subs.} or the &c. with their own &c.
- l. ^{Ille} *He* may &c. to &c. (love) lying-hid ^{verb}
- m. What &c. &c. may be in a woman's ^{adj. subs. adj. sing.}
- n. *2nd.* Nor &c. (is to me) ^{adj. subs. ve adj. pl.} or &c. &c.
- o. *1st.* Not to me ^{sunt pl. pt.} are &c. &c. with &c. &c.
- p. Are-green to me ; nor a &c. more &c. ^{sing.}
- q. ^{neut. pl. nom. adj.} *Such-as* a &c. with &c. &c. may wish
- r. Hence it profits me nothing to ^{verb pl.} so-great &c.
- s. To whom &c. are nothing but &c. ^{pl. except nom. sing.}

EXERCISE LXIX.

HUGHES. *The Warrior's Grave.*

- a. With ^{p.}clouded brow Britannia sits,
- b. And mourns her heroes (bold and) brave ;
- c. A ^{gen. subs.}cypress wreath she weaves for them, ^{these}
- d. And places on the warrior's grave. ^{her soldier's}
- e. Yet ^efrom that spot, bedewed with tears, ^{this earth stained}
- f. The ^{subs.}vig'rous laurel shows its head, ^{raises}
- g. 2nd. And Phoenix like, its ^{1st v.}courage springs ^{such as 1st hic nom. v. comes}
- h. 1st. Among the ashes of the ^{functus}dead.
- i. (Yet) shall thy ^{And}sons, (old) ^{minor}Albion, prove ^{p.}shew
- k. Descended from their ^{1st v.}sires of yore, ^a ^{proavus}
- l. Bold to revenge a nation's wrongs, ^{verb p.} ^{wounds}
- m. Though ^{verb p.}reeking (still with) crimson ^{nom.}gore.
- n. Brave ^{nom.}Alma's heights and Inkermann ^{p. with}
- o. Are ^{p. accus.}deeds a nation (sure) ^{may praise}must prize,
- p. 2nd. And will ^{1st v.}redound to (Britain's) ^{p.}fame, ^{1st v. you} ^{nom.}
- q. 1st. With ^{nom.}Gallia's sons (our) brave Alliea.

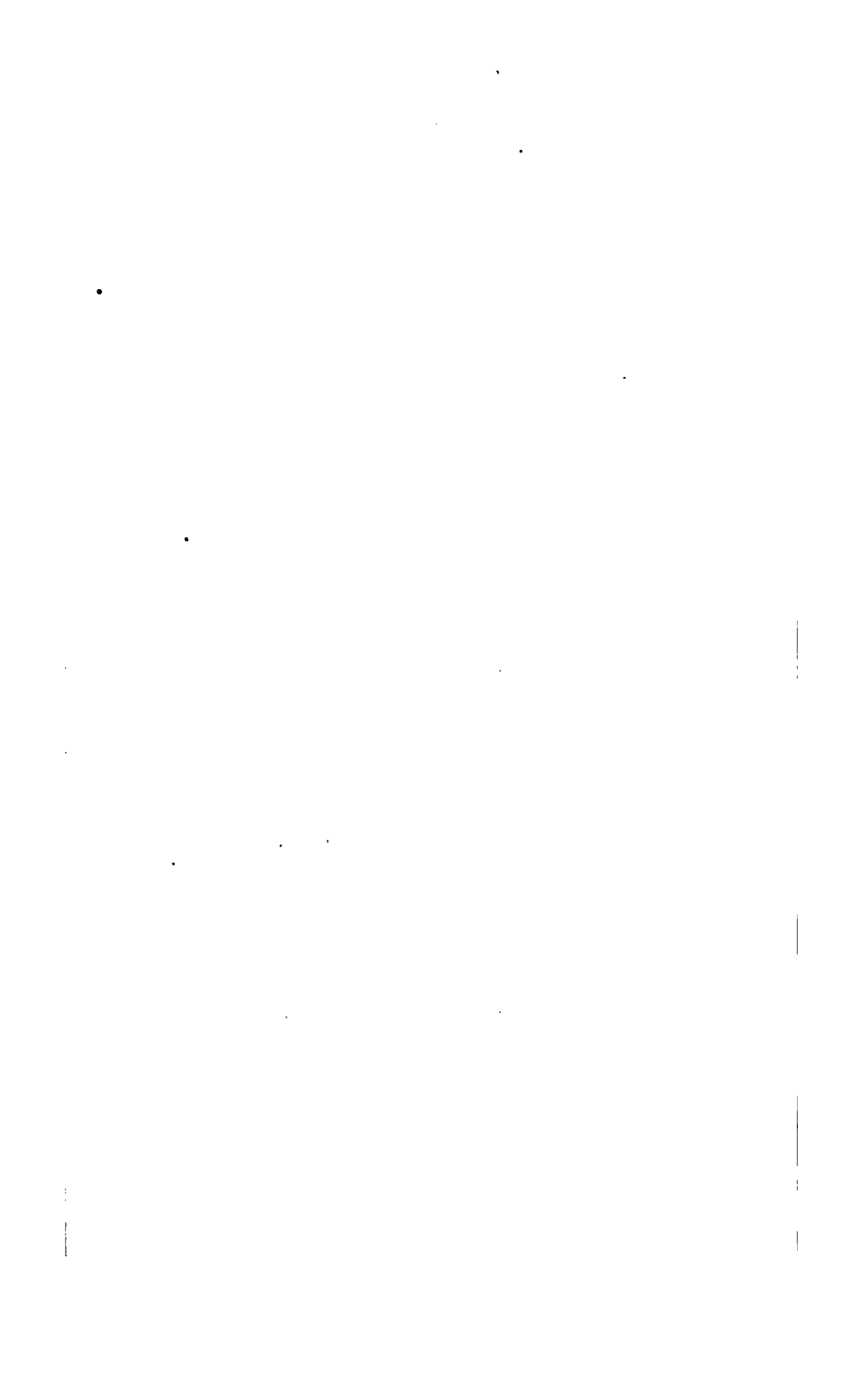
- a. More ^{ecce} sad ^{adj.} and *lo* with &c. &c.
- b. To have ^{p.} *died*
- c. She sad &c. a &c. with the ^{verb} ^{subs.} of the &c.
- d. And (she) herself &c. on the ^{verb in} &c. ^{subs.} of her ^{sing.} &c.
- e. Which ^{pt.} &c. with &c. ^{pl.} is ^{verb}
- f. The &c. ^{sing.} *filled* ^{adj.} with &c. ^{subs.} raises its &c.
- g. 2nd. Such-as &c. ^{ab} *from* the ^{subs.} *extinguished* ^{1st dat.} *to it* ^{nom. v.} *marital* &c.
- h. 1st. Among the &c. of the ^{pt.} &c. ^{pl.} *to it* ^{dat.} &c. &c.
- i. And O England thy ^{pl.} &c. shall &c. ^{verb de} *from* what root they ^{sint} *are*
- k. And *what* ^{quid} (their) valour ^{sit adeptus} *may have gained* from their &c.
- l. Nor will they dread to &c. the &c. of a &c. ^{verb} ^{pl.} ^{sing.}
- m. *Although* ^{Licet} to these &c. ^{sing.} may ^{pl. neut.} *defile* (their)
- n. Alma (with its) &c. and *cloud-bearing* &c. ^{pl.} ^{adj.} ^{nom.}
- o. Have given &c. which the favour of a &c. ^{pl.} may ^{sing.} &c. ^{verb}
- p. 2nd. *And to you* &c. ^{1st v.} will be a survivor on the ^{subs.} ^{sing.}
- q. 1st. *With* ^{Cum} allies ^{accus.} *whom* ^{pl.} (as her) &c. brave Gallia ^{2nd v. verb} *has*

EXERCISE LXX.

ETON, 1857. *Hexameters.*

- Dum p. præter
a. As I sailed past green Jura's (Isle)
- sing.
b. Among the waters alone,
- p.
c. I heard a voice, a (sweet) low voice,
- Among pl. among pl.
d. Atween a sigh and moan :
- Alter
e. (With) æ Babe at her bosom, (and)
- Alter pl.
f. Another at her knee,
- And gen. battles
g. A (mother) wailed the bloody wars
- pl.
h. (In) low Germanie.
- pl. p.
i. O woe ! (unto) these bloody wars,
- Why neut. pass.
k. That ever (they) began ;
- stripped -land 2nd v.
l. For they have swept my native Isle
- p. p. sons
m. (Of) many a pretty man :
- subs. p. rapio p. gemini
n. For first they took my brethren twain,
- subs. nom.
o. Then wiled my love from me :
- pl. pl. p. O
p. Woe woe (unto) the cruel wars
- q. In low Germanie.*

- a. Whilst I &c. the of green &c.
p. neut. pl.
- b. *Alone* among &c. where the . . . stretches itself
Nom. pl. sing.
- c. A &c. a &c. *with* a &c. murmur
subs. cum adj.
- d. Not *otherwise than* &c. among mingled &c.
secus ac pl. pl.
- e. *Æ* . . . infant was in the &c. of its mother
Alter adj.
- f. *Another* was going at her &c. *with* infirm . . .
pl. cum pl.
- g. And she herself &c. the &c. of &c. Mars
verb pl. adj.
- h. *Carried-on* by . . . ; where &c. *spreads* her &c. . . .
pt. pl. pl. subs. do adj. pl.
- i. Ah to me, what &c. will these &c. &c. have brought
pl.
- k. Ah to me, &c. &c. why *were* these badly &c.
perf. pass. pt.
- Namque hic verb subs. 1st que v.
 l. *For these* have &c. my &c. *and our* &c.
- m. Has *hence* lost noble-minded &c. *and void-of* number.
hinc pl. 1st que pt. v.
- n. For they &c. (as) *firstfruits* my &c. &c.
verb primordia to me adj. subs.
- o. Then my &c. went badly betrayed by their &c.
our subs. pl.
- p. *Ah* to ye &c. &c. O &c. &c.
Væ nom. nom. adj. subs.
- q. *Carried-on* by &c. &c. &c.
neut. pl. pl.



LYRICS.

• SAPPHICS.

- - - - -
 - - - - -
 - - - - -
 - - - - -
 - - - - -

Jām sātīs tērrīs nīvīs ātqūe dīrāe
 Grāndīnīs mīsīt pātēr ēt rūbēntī
 Dēxtērā sācrās jācūlātūs ārcēs
 Tērrūt ūrbēm.

*** *In making the Lyrics, the Boy had better put down any word or words in the place in which they must evidently come, and then fill up the rest of the Stanza afterwards.*

I. CONVIVIA.

2nd v. vos

Bring ye to me songs and harps O servants: thus may we
 celebrate the festive hour; nor let the ^{4th v.} *grape*, given ^{de} *from* the
 Falernian ^{viti} *vine*, deny its flavours.

Bring ye myrtles and sweet ^{pl.} *ivy*, and the flower of the rose,
 (as) chaplets to the head: Bacchus loves ^{neut. que} *these*, and ^{4th} *if there*
^{quis v.} *is any* smile in the bright mouth.

II. STELLA.

Stella sports ^{spatior} *roaming* through fields, the joy ^{que} *and* to (her)
 beautiful parent the glory; while ^{illa} *she* gathers the flowers cut
 3rd v.
 by her *girlish* thumb.

Garlands restrain her beautiful ^{pl.} *hair*; lilies among ^{mas.} *these*, and
 sweet violots, ^{cum} *with* the rose ^{nimum} *too* frail join, ^{et} *and* the myrtle its
 odours.

Nor your flowers O Hyacinth are-wanting; and the virgin
 gathers the Casia, ^{que} *and* simple ^{pl.} *Crocus* in the meadows, and a
 on
 thousand colours from the green bank.

Hic, acc. ambio
Her cohorts of youthful lovers *court* with gifts and prayers
 in vain; she laughs-at their tears, and knows-not to be moved
 in her rigid heart.

Ast
But she sports among the companions of Diana; (she)
 more fit for the woods; and dreads to be touched; nor feels
 almus et
 O *kind* Venus *and* Cupid what fires ye give.

But at length worthy-of the nuptial ^{fax} *torch*, more joyful she
 jugales
 seeks the *marriage* bed-chambers; nor will she give a race
 et adj. 3rd v.
and grand-children *less* (than) their *beautiful* mother.

Qualis 2nd v. et
Such a mother as bore both the Bruti and Fabian Gens,
 et et 4th v.
and the Gracchi and Camillus ; nor a less *name* the twin
 accus. in
Nerones in arms being taken (up.)

III. LAUDES REGIS.

Touch (thou) the vocal harps, and with ^{aureus} *golden* plectrum O
 tu
 Muse modulate *thou* the strings ; let it be a care to commemorate the praises of our king in verse.

Duly let us tell his glory and triumphs ; ^{ut} *how* he to be
 pt. 3rd v.
dreaded by his spear broke the nations ; and he *laid* the walls
 que
 of cities *and* towers thrown (down in) the dust.

He had gone through inhospitable fields a conqueror, ^{et} *and*
 occidens et
 the dry coasts of the east ; the *western* side saw him, *and*
 Gades with its remote shore.

2nd fem. v.
 Whilst the water bore his *victorious* fleet among the high
 neut. 3rd v. que 4th v. stupeo
rocks ; and *fishes and monsters of the sea* wondered-at the
 2nd v. 2nd v.
towers carried in the *middle* waves.

Ille

He feared not the rushing east-winds, nor the blasts of
 Notus, and the sad Boreas; and every ^{4th v.} *island* of the ^{æstuosus} *stormy*
 sea yielded to his sailors.

Hi

ratis

4th v.

These bring in full *ship* what *treasures* the Indian suns
 minister, and the land of the Arabians more ^{sing.} *rich*; ^{que} *and* the
 Syrian shore sends odours.

Hic abl.

1st v.

He commanding, the rustic with safe hand *cultivates* his
^{et}
 crops; *and* the vine has untouched bunches; nor do the fields
 dread enemies nor fires.

et jus

Or in the Forum he dispenses laws *and ordinances* friendly
 to peace; and wars being laid (aside), now he rejoices to be
^{4th v.} *duly called* the ^{nom. que} *parent* *and* the guard of his people.

IV. PATRIA.

adj.

O (ye my) *country's* Lares at length farewell; I a sad exile
 am carried into new coasts; whither the stormy ^{4th v.} *wind* *and*
^{4th v. sing.} *waters bids* my ship ^{3rd v.} *to go*.

fas

permeo

neut.

It is not *lawful* to *wander-over* the dear *places*, nor the
 O

4th v.

sweet houses of my youth again : not to me to *see* the woods,
 et rus
and the *fields* loved in-vain.

licet 2nd v.

But *although* I may be *compelled* to *visit* the winters of
 et vel arvum
 snowy Scythia *and* lands without a fountain ; or *fields* burnt
 nimium adj.
 by the fires of the sun *too* near ;

nos ut, 3rd v.

The love of my sweet country shall hold *us* ; and *as* the
 tearful infant to his own mother, (when fierce Boreas
 ulna
 thunders) clings more closely with his *arms* ;

So among the grievous tides of things afar off, the image
 Anglia est que
 of *England* to our eyes *has* been seen more sweetly ; *and* I
 lustrum pl.
 an exile *wander-over* (it) in my *mind* more sweetly.

pt. pl.

The Alps *rigid* with *snow* may delight this (man) ; the
 tellus
 Italian *land* and soft Zephyrs this (man) ; where Ceres is-yellow,
 and the vine contends with the green olive.

At 2nd v.

But O England you smile to me beyond all *lands* which
 diligo
 shine ; to me your fields *are* *loved* ; may you at length a
 pt. 3rd v.
 mother to be *venerated* hide *me* in your breast.

V. IN JEHOVAM.

Who may sing well the praises, who the deity of the everlasting God ? The Muse scarce may avail to so-great a labour ;
 and the poet flies-back unequal in ^{pl.} *strength*.

The father ^{atque} and the prince of all (things) ⁱⁿ on the ^{pl.} *earth* ; of
 all (things) in heaven ; ^{ille} *he* rules the clouds, and the sea, ^{et} and
 the winds ; and tempers the world with various ^{hora} *seasons*.

When he may will, the nights depart ; ^{que} and the day he calls-
 out again ; and in (things) ^{adj.} *above* he reigns the arbiter : there
 is nothing except what he restrains (in) the lowest abodes.

Chaos heard his voice, and ^{took} assumed forthwith its form ;
 and loosening the ^{pl.} *darkness*, the great Artificer ordered the
 light to arise through ^{opaca, pl.} *the gloom*.

Observing with his eyes he hates ^{quis} *what* of fraud ^{adv.} *within*, and
 of blind art we meditate ; what wickedness, ^{et} and what murders
 the polluted right-hand prepares.

Promoting ^{pl.} *strength* tempered well, he throws-down power-
 ful kings from their throne ; and, the avenger of evil, raises
 the ^{pl.} *humble* ^{ab} *from* the lowest prison,

Where you see, the ^{pt.} *thirsting* earth gapes with dry clods ;
 the herb scarcely ^{levat} *raises* his weary head in the field ; ^{et} *and* the
 tree grieves its leaves being weighed-down.

Every (thing) now sleeps, except where the fly gives
 whispers with its wings ; ^{vel} *or* the sedulous bee exercises its
 labour, and brings-back its prey on its slender leg.

The light crowd among the honeyed herbs sports ^{exultim} *exulting-*
ly ; it delights (us) to ^{intueor} *observe* the flexible ^{gyrus} *circles*, ^{que} *and* sweet
 thefts of the greedy nation.

A part ^{adj.} *vagabond* crops the ^{suavis} *pleasant* roses ; part ^{pl.} *to whom*
 a short hour finishes their life, opens (to) the sun (their) bodies
^{pt.} *varied* with painted spots : ^{drops}

Or above the falls of the water (of the) ^{adj.} *river*, it flies-
 through, ^{fem.} *having-followed* its ^{volucer} *winged* course ; ^{sing.} *whom* the swallow
^{defero} *may-carry* in its mouth to its greedy ^{pullus} *young-ones* (as) food.

Scarcely ^{et} *also* the grasshopper is-heard chiding with
 querulous song, through the middle hours ; and the voices of
 the blackbirds are-silent ; nor does the thrush ^{edo} *utter* its songs.

Now the shepherd seeks the caves ^{que} *and* green banks of the
 rivers ; ^{ubi} *where* the soft coolness invites ^{pl.} *sleep* ; and enjoys the

^{supinus}
thick leaf *on-his-back*.

The heifer now is-idle ^{expeditus} *freed-from* the crooked ploughshare,
^{et} *and* the bulls unmindful of labour ; nor afar-off the dog sleeps
^{nom.}
among the lambs, a faithful *care*.

The hare does not hear the voices ^{homo} of *men* and dogs, and
lies in safe hiding-places ; the stag does not dread the ^{adj.} *following*
^{nom. sing.}
horses, *stretched* on the herb.

Nor now ^{pt.} *thirsty* of blood, under ^{adj.} *out-of-the-way* caves,
^{p.} sleeps the *mother* of the lions ; nor does the ^{4th v.} *tigress* roar
meditating slaughters with dry throat.

VII. ACHILLES LACRYMANS.

^{4th v.} ^{pt.}
O tear, to be seen in the sad eyes of virgins, or coming
^{magis}
from the lowest recess of the mind, *more* efficacious (than) the
eloquent tongue, you go-forth ;

^{Lapsus} ^{instar}
Gliding over the countenance *like* a hurrying river, when
^{et} ^{explico} ^{latens}
you now fall, *and lay-open* the *secret* cares without a voice,
(you) the index of our breast.

genitrix, 2nd v.
 If studious of her own son the *mother* has perhaps left his
 pl. quam valet
cradle; before *that* he *is-able* now with impotent tongue to
 moveo 3rd v.
utter certain words.

adj. fari
Not-knowing to speak, by tears he announces to his mother
 at illa
 his silent griefs; *but she* flies-to her son, and enfolds his soft
 limbs in her bosom.

pt.
 Thus the damsel *trusting* to her own young-man, nor less
 the young-man to his dear damsel, indicates by tears poured
 (out) the loves swelling in his heart.

neut. atque
What girlish modesty, *and* feelings of the chaste virgin
 4th v. sing.
 dread to confess, the conscious *drop* will tell *this* better
 pt.
 (than) the *moist* eye.

Nor does the tearful shower only express light feelings,
 neque affectus et
nor the softer *affections* of the mind; it marks *also* the
 fierce tides of the breast.

fero contr. spatior
 Pelides himself is *related* to *have-shed-tears*, and *roaming*
 ad
 on the dry shore, he wept *at* the deaf waters the damsel
 lately taken-away from his bed-chambers.

que
 Here pouring to himself weepings *and* groans, he indicates

by his tears his bitter feelings, not less ^{quam} *than* if he may relate
by speaking what evils he deplores.

Enim est gutta
For the voice *is* less (than) the profuse *tear*; this rather
4th v. quisquis, 3rd v.
expresses whatever of grief and of sudden joy to us may have
que pl.
been, *and* grievous *anger*.

VIII. VERE NOVO.

Hail, O spring, the glory of the returning year, whom the
mild Venus favours, and the decent hours court, and weave
with various flower chaplets.

ubi
Place me in lands, *where* the doves with querulous mouth
1st v. strepo
through the woods *salute you*; and rivers *murmur*, and
Zephyr fans the fields with her wing.

Place (me) where the oak rejoices to give thick shades
adv.
from-above; and the plane-tree with its open branches, the
abl.
sun increasing, overshadows the pools and lakes.

Here to me having been reclined let the sweet Muse be-
a
present, and far off *from* the fierce tumult of the cities, let
4th v.
her learn to *despise* the voices and the applauses of the people.

In vain man swells with insolent mouth, scarce ^{nom.} *less* (than)
 the gods, ^{que} *and* to heaven heaps-up masses, he a ^{2nd v.} *lord* short
 (lived), and unmindful of the future age.

Soon, when old-age has diminished his ^{pl.} *strength*, then he
 complains-(of) ^{cheu} *alas* former days; nor does it grieve (him)
 (in) the sepulchre to hide his weary head and sorrow.

IX. HECUBA LOQUITUR.

O gale, ^{defero} *carrying* my ^{carina} *ship* over the tumid waves; whither
 will you lead me and (my) companions? In what house
^{posthac} *afterwards* shall I a ^{captus} *captive* grieve (for) the evils of slavery?

Shall I an alien visit Doric lands, and Thessalian fields;
^{ubi} *where* the water of Pēnēus washes the pleasant ^{neut. pl.} *Tempe*, and
^{virens} *is* carried in its *green* margin?

Or shall I seek by the command of my proud lord the
 island; *where* with its branches the palm-tree cherished
 Latona spontaneously, and the laurel brought-forth a ^{out} green
 shade?

Or shall ^{ego} *I* a royal wife ^{2nd v.} *among* Delian virgins, both tell with
^{et} *my* harp your golden bows, *and* fillets bright with gold O
 Cynthia?

Or shall I join the two-coach-horses to the wheels of
 Minerva; or relate the savage ^{ausus} *attempts* of the Giants; whom
 the anger of the great Jupiter drove (to) Orcus ^{pl.} *burnt* by the
 fires.

Ah whither now to me have (my) sons departed? In what
 tomb ^{ebur} *alas* do my parents lie? Ilium, ^{atque} *and* the citadels of Priam,
^{que} *and* his ancient hall has fallen-down.

And the fields of Asia being left afar, I am ^{taken} carried-away
 (from) my sweet country, ^{que} *and* boasting a royal race, ^{stock ego} *I* shall
 go a slave to Grecian mothers.

X. MIRABERE SILVAS.

O guardian of the mountains and groves, O virgin, who
^{3rd} ^{lætor v.} *solitary delightest* to flutter through the shady valleys, and
 sportest on the green margin of the river;

Place (me) where the ^{tellūs} *earth* grows-warm with another sun,
^{adj.} *at-leisure* under the blind caves; I will ^{diligo} *love* the oaks, and
 plane-trees increased with thick leaves.

May I see the mountains ^{pt.} *wet* with dews, whither the hoarse
 crowd never may come; nor let there be a companion of the

evening, and of the sun ^{revertō} *returned* in the morning.

Whether meditating ^{quis} *any* (thing) of the Muse under the
 shade, I may challenge Pan ^{et} *and* Satyrs ^{adj.} *following*; from-
^{de} whence *from* the watch-tower of the mountain I ^{remotus} *retired* may
^{servo} *observe* the stars.

May I live afar-from the cities among the fields; nor may
 I care what the Iberian ferocious (in) arms; what the Gaul
^{3rd v.}
 to Rome and Latium a fiercer enemy may *seek*.

Nor does it shame to have lain-hid in small roofs; if the
^{4th v.} *Thracian Orpheus* ^{prius} *before* has sported at cold rivers, ^{sive under} *or* in the
^{adj.}
 recess of the groves.

The Muse weaving-together for the head of Maro ^{de} garlands
^{adj.} *from* myrtles, and ivy, has often cropped ^{adj.} branches
^{ab}
from every tree.

May the laurel ^{adamo} *beloved* by the Muses cover me, with ^{queis} *what*
^{folium} *leaves* formerly to the learned Plato she had covered the ^{pl.} *hair*,
 and may I dwell in the sacred abodes a guest.

If the good fates favour our wishes; may you O laurel
 remain into late grandchildren; nor may you less live O leafy
 shade of the temple of Lycæus.

Nor let the dog-(star) hurt your glory, or the hoar-frosts,
 abl. adj.
spring now opening the pregnant buds; nor let the . . .
 adj. aduro
 south-winds, nor Phœbus with *too-much* fire *burn* them.

tu adv.
 May *you* arise more beautiful *every-year* to me, opening to
 . . . flocks, and to men, your branches more widely; and to
 the bird . . . nests in your top.

XI. SIMPLEX VITA.

Quisquis et 2nd v.
Whosoever surrendered to study, *and avoiding* the tumult
 et 4th diligo v.
 of the city *and* the smoke and the noises, you *love* the cool-
 et
 ness *and* the hospitable shade of the country afar-off:

tu
 Lo the cottage calls *you* to its . . . roofs; whilst the river
 adj. pl.
 with hurrying course challenges . . . *sleep*; and the vine
 on subs. sing.
 hangs in the humble . . .

Here peace has placed its simple Penates; here (is) happy
 prius
 leisure, and cares depart; but *first* lay (aside) the looks
 que subs. pl.
and proud . . . of Rome.

qu
 Nor despise the brightness such-as may-be-becoming, *and*
 the draughts of the river, and the slender table; nor seek

lautus subs. pl. subs. pl.
sumptuous ; nor of Falernian wine.

tu
 Whether *you* inhabit these abodes, O damsel ; may you
 come hither simple in *your* clothing ; nor *shining* with ... ;
 last word
 modesty *is* more grateful (than) every preparative.

Quis
Who relying-on his art, will give a more fit form to the
 num
 lilies ? *Whether* may the rose grow-red more beautiful, if
 quis subs.
anyone may tinge with radiant Murex its ...

pl.
 She always shines-out well, to whom *wit* imbues the mind ;
 decor
 and smiles (do) ; and the *beauty* of the chaste forehead
 suadeo subs. intuens
excites in the *beholder*.

pl.
 Direct hither your I pray, O damsel : Lo ! to your head
 volo est pl.
 if you *wish is* a chaplet woven with *verbena* ; and
 nom.
myrtles shall bind your temples.

que pl.
 In the morning fragrant violets, *and* with mingled
 sing. 4th v. 4th v.
 the lily shall *join* to you more grateful *odours* (than) the
 tears of myrrh and the Syrian nard.

prep.
 Here you may consume the day *near* the bank of a mur-
 et nimium pt.
 muring ; *and* the sun being *too hot* under the woods,
 que in
and in caves you weary shall lie.

adv. tu sing. may
In the *evening* at length *you* with free . . . shall sport over
the herbs; and *mingled* with boys the virgins shall . . .
3rd v. dances the night *favouring*.

ALCAICS.

Vidēs, ūt āltā stēt nīvē cāndīdūm
Sōrāctē, nēc jān sūstīnēant ōnūs
Sylvæ lāborāntēs, gēlūquē
Flūminā cōstītērīnt ācūtō.

XII. DRUIDES AD BRITANNOS PRO MŌNÂ.

What clamour moves my astonished ears? I now seem to
3rd v. *hear* the fierce sounds of trumpets; whilst Mavors with
bloody mouth thunders, ^{que} *and* the Druids cry-(out).

Formerly ^{pl.} *indocile* to suffer tyrants, and to bear chains on
^{pro} free neck, *for* his chaste wife, O Britons, who may dread ^{que} *and*
 (for) his little children,

To experience every (thing)? Ye will boldly go, whither
^{vester} *your* virtue, whither your piety leads (you); nor shall the
^{4th v.} flame *come* through the oaks, ^{que} *and* through the green recesses
 of Mōna.

^{nō} *Whether* at length through Latian cities shall the ferocious
^{3rd v.} victor *rejoice* (that) in ^{catena} *chains* Căractăcus goes, ^{que} *and* (that)
^{3rd captus v.} the sacrilegious iron has violated the *captive Penates*.

Let the father himself break the ships ^{keels prius} *first*, with his ^{pt.} *red*
^{et} right hand; *and* crush the audacious assaults of Căesar; ^{que} *and*
^{3rd v.} let the wave driving (it) drink the insolent *band* (of soldiers.)

If vows may conciliate your mind, whosoever ^{torqueo} *guidest* the
^{tu adj.} stars by your deity, may *you present* make-to-prosper the
 undertakings now to the people and to our leaders.

If three-hundred oxen, O gods, may avail ^{quis} *any* (thing;) or
^{quis} *any* (thing) of men, a richer victim; ^{submoveo vos} *remove ye* unquiet
^{4th v.} *tumults* (from) the shores of my country.

Do not by chance ^{subj.} *believe*, that ^{me} *I* complain ^{adv.} *womanly* (that
^{accus.} I am) *left-(behind)* ; but the disgrace to you ; and the ^{numen} *power*
^{adv.} of Cæsar not *with-impunity* injured ; and the empire of Rome ;

^{Que} *And* the ^{accus.} *day* destructive to us ; in which about-to-visit ^{tu} *you*
^{4th v.} the base adultress, *Cleopatra*, came in ships of ^{keels} *Canopus* ^{adj.} *to*
the cold Cydnus ;

^{Que} *And* by immodest ^{2nd v.} *tricks* the dreadful sorceress ^{surripio} *stole-away*
^{1 v. nimis} *you too* willing ; ^{et} *and* Hÿmen persuaded (you) to have joined
unchased loves, and forbidden torches.

^{Eheu} *Alas !* why do you consult badly to (your) safety, and to
(your) affairs ? (her) who will destroy your glory, ^{et} *and* house,
^{alo} with poisoned lips ; you blind *nourish* an Echidna lying-hid
in (your) bosom.

But if I ^{2nd premo v.} *check* my complaints, ^{et} *and* rage, ^{et} *and* grievous
^{pl.} *anger*, I now patient of labours ; do not ^{subj.} *hope* ^{adv.} *with-impunity*
^{3rd v.} O wretch to luxuriate in your *shameful* faults.

Not a light arbiter of injuries, my modesty being hurt, my
^{ago} brother will *exact* ^{dat.} from *you* punishments ; ^{et} *and* Augustus fero-
^{3rd moveo v.} cious *will* rouse wars through Pharian cities.

Que exitus
And you late will learn, what *results* the infamous Hymen
 will give; what joys to you the *harlot* shall carry-back; (*you*)
 pellex nom.
 about-to-expiate by *punishment* your wicked fires.
 sing.

For hearts given to foul luxuries, among dances, and
 timbrels *beaten*, and wine, and royal tables, have unlearned
 pello
 valiant wars.

But perhaps poured (out) in the arms of the lustful
 1st v. 2nd v. et
adulteress, whilst I speak, you mingle *kisses*; and forgetful of
 pl. pt. dat.
 my (affairs), you cherish a *mouth to-be-repented-of* by you.

quid amens tu impete
 Alas! *what mad* are you doing with *impetuosity* not aus-
 quid Venus
 picious? *Why* do you light-up (the fires) of an evil *love*, O
 Antoni
Antong; why the funeral fires with the nuptial torch?

XIV. HYGEIA. *Health.*

As Phœbus leads a brighter day, thus O smiling Health
 homo que 4th abigo v.
 you return *to man*, and *drive-away* griefs, and from (our)
 3rd v.
 roofs the anxious cohorts of *diseases*.

The oxen lie sluggish *in* the stalls, and in the woods the
 que 4th habeo v.
 birds, if you may fly afar-off; and *languor* holds the flocks

and mortal crowds, and sad ^{nom.} *leanness*.

The ^{2nd v.} *young-man* ^{4th v.} *sick* does not ^{4th v.} *love* the banquets prepared by
new art, nor the ^{pl.} *lyre* of ^{adj.} *Apollo*, among girlish crowd, and
sweet dances.

The garlands loved by Bacchus lie on the ground; the
odorous roses ^{cum} *with* ^{foul} *violets* ^{que} *are-vile*; *and* in vain in gilded
^{4th cyathus v. ministri} *cups* the ^{3rd v.} *servants* brings *Falernian* wines.

As the hind, hurt (as to) her side by a dart, seeks the re-
cesses of the wood. unmindful of the grass; so ^{ille} *he* now
^{4th v.} *sluggish* *avoids* the labours of the Campus, and assemblies of
young-men.

Nor now as ^{olim} *formerly*, he, fresh in the new morning, is-
borne-through the fields and devious places, a bold hunter;
nor urges with horses ^{que} *and* ^{adj.} *dogs* the *flying* prey.

Hither O goddess I pray ^{tu} *you* into our houses; hither bend
your steps; where the shrill pipe calls (you); where it
^{suadeo} *invites* festive dances to virgins and boys:

And Venus, joined with the beautiful Cupid, will give her
own fires under every ^{abl.} *heart*; ^{que} *and* Hymen will rejoice in bed-
chambers to have placed the ^{jugales} *marriage* torches.

Come under the ^{pl.} *shade* ; where the flowing Thames with
gentle murmur glides through the herbs ; where coolness, ^{et} *and*
^{lusto} caves *frequented* by the Nymphs call (you,) and the songs' of
birds ;

Where the vast pine-tree, and the white poplar, and the
elm associate their branches ; and ^{adj.} *soothing* doves through the
woods with tremulous mouth move complaints.

XV. MANUS DEI.

May the lightning of the ^{2nd v.} *God* thundering in the heaven,
^{et} *and* the heavy anger destroy the 'impious crowds ; ^{et} *and* the
gates of the shades being disclosed, may he drive-(them)-away
into the darkness of the sepulchre.

May the hand of God, ^{nom.} *paying-back* death by death, suppress
the more audacious assaults of kings ^{pt. in dus} *to-be-feared* ; ^{et} *and* cast-
down from their throne proud tyrants.

Whilst the ^{pl.} *pious* may ^{recubo} *lie-down* in quiet places, and among
fountains ; nor may fear ^{pl.} *craft*, nor wars, nor slaughters, nor
^{nom.} *fire*, *relying-upon* a better auspice.

Joyful among lovely recesses, may they increase ^{ab} *from* every

part; nor may the foot of enemies hurt their untouched Penates, nor the rage of the ferocious people.

But may sweet ease ^{2nd v.} frequent their gates, ^{et} and golden ^{nom.} plenty
with full horns; and may the hills grow-yellow, ^{et} and the
grape swell in its purple bunches.

XVI. TRISTIS BRUMA.

Bringing with itself storms and ice, the winter hateful to
the lands is born-again; and ^{pl.} bound by the hard hoar-frosts,
now the ^{ager} fields ^{viduo} are-deprived-of the flocks.

Widely ^{sub} through the corn-fields ^{inertia} sluggishness reigns; and the
furrow is-turned by no plough; nor the waggons, nor the
strong bullocks, ^{cum} with their lords, perform their labours.

The frequent crowd of dogs lies in their bed, nor cares to
leave (their) roofs, nor houses; and the hardy hunter spares
to drive the wild-boars in the snowy plain-fields.

Whilst the horse shut (up) under lofty stables, ^{conqueror} grieves
(for) the day delaying its courses; and his chains having been
shaken-off wishes to ^{supero} pass-over ^{3rd v.} the plain-fields with swift step;

And again, in morning, while the ^{pl.} grass is-wet and with first
dews the trees ^{udus} moist, to hear ^{cum} with the horn the dogs ^{fremo} baying

with (their) ^{sing.} and the ^{accus.} *troops* of horsemen.

^{Jam nunc} *Even now* he seems whither ^{libet} *it-pleases* to-be-carried-forth
^{adj.} with *slackened* reins ; and from his mouth he rolls-out ardent
^{et} ^{ex} ^{adj.} breath, *and* darts *from* his eyes *threatening* fires :

And struggling in vain to burst his barrier, he knows-not
 to stand quiet in his place ; whilst he sends ^{2nd gravis v.} *loud* neighings ;
^{que} ^{3rd v.} *and* impatient to be held beats the *ground*.

XVII. MAVORS.

^{2nd v.} I will *tell* the anger of Mars, and wars hateful to mothers,
 if it may be allowed, in measures ; and the triumphs of the
^{to} fierce conqueror, chaplets being placed on his head.

ⁱⁿ Borne through the city *on* golden horses, now he almost
 touches the stars with his top ; and among the shouts counts-
 up in his mind past triumphs.

^{Ingemo} *Groaning* (over) their foul funerals, the barbarian cohorts
 of mothers, and the boy with tremulous ^{4th v. que} *knees*, *and* the virgin,
^{adv.} *and* aged fathers, *behind* follow his wheels.

The crowd, which follows with insolent foot, ^{evehō} *extols* with praises (him) sitting in his chariot; nor spares to insult the ^{pubes} *youth* ^{adj.} taken-away (from their) *country's* shores.

^{Jam nunc}
Even now he triumphant has reached the golden houses of the Thunderer; and the ewe-lamb, with the greater ox, has ^{ad} given ^{pl.} *at* the Tarpeian altars its ^{pt.} *neck to-be-struck* by the iron.

^{Gk. accus.} They cry (out) *Pæan*; nothing through the ways ^{nisi} *except*
^{Gk. accus.} *Pæan*; whilst the lofty heaven makes-a-noise; and the neighbouring hills of Tibur leap-back, and the astonished banks.

XVIII. ORPHEUS ET EURYDICE.

Ah! in vain the rocks, and furthest shore, and sad waves ^{verb.} ^{Gk.} *sound Eurydice*; neither the song heard under Orcus, nor tears may recall the damsel.

^{Illa}
She may not (see) the plain-fields, nor see the day lately ^{pt.} lovely the sky ^{4th septus v.} *being-red*; but *bound* by the chains of eternal night, she sits among the waters of the Styx.

^{pl.}
 Nor may Orpheus break the *silence* with his voice, and again a stranger frighten the Manes; but he will weep (his) loves lost, in the new morning and the night returning.

“hear thou under the infernal (places); ^{et} and let Orpheus be
Gk.
“the price of *Eurydice* redeemed.”

XIX. RECEPTE CÆSARE FELIX.

As Jupiter often showers being sent changes the image of
the shining spring, and the tempest harasses the hardy
husbandmen with more grievous loss;

Thus Cæsar with hostile arms has frightened Britain *being-*
accus. 4th edoceo v.
proud with peace; and has *taught* the nation too-much
secundus perf.
lifted-up by *favourable* (things) to *fear*.

Forsooth the *fates deny* entire felicity ^{2nd v.} and a day always ^{que}
pure; and the sport of fortune ^{4th ruo v.} *throws-down* insolent tyrants
cum pl.
with people.

Thus mingling dark ^{stamen} *threads* with ^{pl.} *bright*, she forbids the
great (things) of the earth to-be-void-of fear; nor praise, and
submoveo
triumphal laurels *may remove*, and piety (remove) death.

May the assault of fierce fury ^{sit} *be* afar off, O Cæsar; the
tu que
Britons confess *you* the father of your country; and the
nations acknowledge (you) king with better empire.

And ^{divido}*dispensing* equal laws and ^{jus}*ordinances*, may you always
 find favouring gods; and at length may you ^{4th v.}*sit* having been
 received in the ^{3rd v.}*consecrated* ranks of the Gods.

^{2nd v.}*When* lately you might lie ^{implico}*entangled* by a grievous disease
 (as to) your limbs, suppliant England with its voices harassed
^{tergeminus}the *triple* sisters, and the Stygian king.

But you having been received-back, now the frequent
 people will pay-back their thanks ^{pro}*for* your merits; and having
 been conceded to the British vows, may ^{tu}*you* be-well, O father
^{atque}*and* prince;

And may the English land long rejoice; and the nations
 bear your mild empire; ^{pl.}*whom* the beautiful ^{4th v.}*Phœbus* visits
 with his falling light, ^{pl.}*whom* with his rising (light.)

XX. REDEUNT TEMPORA VERIS.

The Zephyrs have now ^{ago}*driven* the winter afar off, and the
 ground feels the grateful changes of spring; and assumes its
^{pl.}verdant *dress*; and Flora now renews her labours.

The flocks go ^e*from* the stalls through the fields, nor fear

the sad cold to their fleeces; and the heifers sport ^{cum} ~~with~~ the bulls, and the calves over the tender herbs.

The woods sound with the songs of birds; and the turtle-dove gives its complaints ^{ab} *from* the tree; and the ^{4th acer} *spirited* ^{v.} *horse* feels-thoroughly the new heat, and the flames of Venus.

The swallow under the wooden beam prepares her ^{1st v.} *nests* tenacious with mud ^{et} *and* ^{pl.} *stubble*; while the oak ^{annosus} *and aged* ^{4th v.} *ash-trees* in the woods are adorned with the new leaf.

The ^{pl.} *crocus* ^{cum} *with* the violets resumes its glory; and the primrose ^{pt.} *seen* with its yellow honours; ^{que} *and* the moist hyacinth ^{adj.} mingles its colours in the gardens.

Now the grass fed by the sun, and showers, ^{ab} *from* every part is-born-again; and whilst the crops increase in the herb, the farmer makes vows to Ceres.

^{neut.} *Whatsoever* Flora has given with bountiful hand, whatsoever rejoices with odours, the girlish crowds in the new ^{3rd v.} morning *crop* (as) chaplets to the head.

His nets having been taken after the long ^{pl.} *cold*, the fisherman seeks the waters of the ^{adj.} *river*; and ^{sectatus} *pursuing* his swim-
Q 2

pl. pl.
ming *prey*, he hides the insidious *brass* with food :

Whilst the fly on the flowery margin of the river, and on
adj. ago sing.
the *top* of the wave sports, *making* its way ; but the *fish* an
unforeseen enemy with greedy mouth soon seeks (it as) a prey.

XXI. OMNIA CEDUNT.

gives sublime, adv. cantes
In vain the rock lifts its head *on-high*, and the *breakers*
pl. 2nd v. que
boast *strength* ; if yet they are cleft, and the wave driving its
æstuosum up
stormy way injures (them) eaten-out.

And the lofty hill in vain is-raised, which almost touches
de que
the sky with its tops, if the drop *from* heaven and the falling
rainy shower gnaws it with its water.

The oxen at-length have given their neck to the yoke,
4th v.
taught to lead the crooked ploughshare ; and the *iron*
debello ictus
is-conquered broken by the heavier *blow* of the artificer.

vertex
Although bearing lofty horns on his *head*, the stag may go
que
with proud step, both the glory and guardian of the woods,
adj.
yet is a prey to the *following* hound.

2nd v. pl. devenio 1st v.
The *bird* which cuts the *breeze*, yet comes into the *nooses*

of the fraudulent fowler ; nor the fish escapes the ^{4th v. accus.} *death lying-*
hid in the grievous brass, and banquets.

Thus to us by not another law, equal destiny has given
^{pl.} *strength* of body, or glory ; age conquers ^{neut.} *these* ; and inert
languor of old-age drives (them) into the sepulchre.

Whatsoever more-beautiful shines-out from the heaven ;
whatsoever we behold given on the ^{pl.} *earth* ; ^{que} *and* the ^{orbis} *world*
will collapse from long time ; nor will they escape ruin,

What cities the labour of men has ^{que} built-up ; *and* nothing
except names is-void-of death : thus temples, and the seats of
the Muses (have) ^{pt.} *become* the dens to wild-beasts and birds.

^{Ast} *But* ^{vos in} rest *ye in* your sepulchres ; to ^{pl.} *whomsoever* (is) virtue,
^{et} *and* an illustrious name : O heroes ye shall live ; nor ^{olim} *at-any-*
^{pt. pl.} *time* will fame permit the *undeserving* to die.

^{Et} *And* O glory alone the survivor through ^{vices} *changes*, and the
accidents of things ; you will carry your head bound with
the triumphal leaf ; nor shall ^{adj.} *eating* age hurt you, ^{neque} *nor* envy
with its tooth (hurt).

XXII. AMBITIO.

What crash is heard in the lofty heaven, and comes
^{ago} ^{nē} ^{vos} ^{an}
agitating our breast with fear? *Whether*, O ye flowers, or
^{3rd v.}
 herbs and willows have ye perished by a *sad* blow?

The storm has not hurt the humble roses, and the violets
^{sum} ^{sing.} ^{pl.}
are safe on their own banks; but the *oak* and the *wild-ash*
 torn-up by the fierce whirlwind are-cast-down.

Thus ^{et} ^{pl.} *also* with tumult through *people* threatening fortune
^{imperf} ^{que}
 rages; the mass of *empire* falls cast-down; *and* the high
^{3rd v.}
 house of *rich* kings by grievous destruction.

Whilst the vile crowd under its poor ^{sing.} *Lares*, and among
 rags, fears nothing to itself; and the beggar hears the storms,
^{abl.} ^{fulmino}
 fearless *Jupiter* *thundering*.

^{2nd v.}
 Go now *pursue* your labours, O Ambition, with a result not
^{nil} ^{4th v.}
 auspicious. Do you *not dread* the thousand dangers which
^{pl.}
 surround (you), do you *not* swift *ruin*?

Hence both to tyrants and leaders, black destiny their
^{2nd v.} ^{queis}
 honours being injured has sent *changes*; to *whom* the eastern
 land, and the western world had given triumphs.

Hence the ^{manus}*band* of barbarians (was) turned ^{adv.}*backward* under
 the Grecian Mars, where Marathon lies-open, and the ^{4th v.}*king*
 his ships being conquered, ^{adj.}*frightened*, ^{3rd v.}*fled* the waters of
 Salamis.

Hence ^{et}*also* by Latin blood the earth ^{est}*was* made fatter ;
 hence the side of Asia ; ^{que}*and* Hannibal wept the ruins of his
 fortune, and the great Antiochus.

Hence Bēlīsāriūs who visited with arms the waters of the
 Euphrates (as) a conqueror, and ^{fundo}*scattered* the cohorts of his
 enemies ; now is-seen poor, ^{adj.}*in-want*, ^{que}*and* ^{captus}*deprived-of* ^{abl.}*his eyes* ;

And a suppliant in the wide ways entreats aid ; through
^{pl.}*which* he triumphant had-gone not once : thus you afford gifts
^{que}*and* hire to (your) slaves, O specious Ambition.

But farewell ^{vos}*ye* O hopes ^{nimis}*too* lofty ; and riches ; ^{et}*and* sweet
 glory given to arms : the ^{rus}*fields* ^{4th v.}*delight* ^{ego}*me*, the caves ^{diligo}*loved* by
 the Muses ^{3rd v.}*me*, and cold fountains.



HINTS FOR ELEGIAC VERSES.

I. AB UBERE RAPTOR ABSTULIT ATRA DIES.

A Mother's Lament.

Has ^{ergone} *then* he who has only just drawn the vital air, so suddenly died? Will he on whom the sun scarce shone, never again feel the ray? Oh why do the gods harass me with so sad a lot? By what crime have I deserved such evil? See where the little limbs lie torpid. The fire sits not in his eye.

The tongue which lately uttered its infant ^{vagitus} *cries*, and seemed to call its mother, is-silent. I said indeed lately, when I embraced it, and cherished it in my bosom, this child is the rest ^{boy} of my cares; this will give me aid. He will shortly sport in boyish years, and will bring smiles into my countenance. And when he has grown up to youth, he will seek honour, &c. &c. He will support my old age; and when death comes, he will close my eyes, &c. Alas! hope has fled. He is snatched-away, &c. So falls the tender bud of the flower, cut by the wind: it sends forth no odours: the wood grieves its lost honour. Boy free from pain, disease, sorrow, &c. why grieve. But Oh! if they say true, who believe that the souls

grief departs, and pain ceases : joys return to the countenance, and the blood flows with freer motion. If fortune withdraws her smiles, and the tear sits in the eye ; you dispel the cloud of affliction ; you bring consolation. If the mind is tortured with love, and cannot enjoy rest, the lyre calms its tumults, and hope revives. Thus on the summit of a rock, or where the sea beats the shore, Sappho soothed her love, and almost learnt not to remember you O Phaon. Thus

Orpheus, his wife having been twice ^{taken} carried-away by death, filled the rocks with the name of Eurydice : thus his grief became gradually softer, and the burden which he bore lighter. Saul soothed by David.

IV. Νῦν ἔγγων τὸν Ἔρωτα. *An address to Love.*

O cruel boy, offspring of a cruel mother, why do you thus harass the heart ? Ismarus or Rhodope nourished you in their rocks. Tigers ^{p.} *suckled* you ; you are wild as the raging sea : Ætna sends not forth ^{so} a fiercer flame. What though ^{is sweet with} *face* shines with smiles, and your tongue sends-forth honey ? soon bitter pain succeeds, and poison lies hid. Describe the effect of love on the heart and body : tears, paleness, weakness, sleeplessness. Phyllis rejects my vows ; I wander through the woods, &c. Examples,—Paris and Helen. Troy. Death of Dido ; of Hercules. Rage of Achilles. Phædra and Hippolytus. Sappho and Phaon.

V. EXPLESSE ANIMUM ULTRICIS FLAMMÆ.

The storms have at length ceased: the sea has become calm: even lions and tigers have laid-aside their rage, and have unlearned threats. But nothing can check revenge; not piety, nor time, nor distance, nor the tears of women. Prudence leaves the mind; reason perishes; friendship is broken; love ceases, and the marriage vows. We believe you O vengeance to have sprung from Pluto. The Furies attend you, and shake their snaky hair. Hence civil wars, seditions, &c. The hand of a brother, stained with a brother's blood; sons with that of fathers. You rejoice in the feast of Thyestes; your cup is mixed with poison. Instances:—Hercules killed by Nessus. Meleager. Medea. Death of Creon and Creusa.

VI. FERIUNTQUE SUMMOS FULGURA MONTES.

Do you not see? the sky is covered with darkness; clouds conceal the heaven. The winds roar, and prepare wars among themselves. The thunder rolls, and the lightning springs forth. Then the tower, which withstood many a storm, is laid low on the ground. Then the oak, the glory of the wood, is shattered, and bewails its lost honours. Un-
sought
happy are they, if either cattle have taken shelter from the storm under its branches. The flame flies; the half-burnt body lies prostrate; one ruin seizes all. While the ship also proudly cuts the waves, and despises the angry billows, the mast is suddenly struck, and destruction ensues. Such arms

O Almighty Father you brandish. With these you alarm the wicked race of men. Thus you overthrew the Titans, who dared to attack heaven. Thus Enceladus lies beneath Ætna. Instances, — Briareus. Mimas. Phaethon. Æsculapius. Prometheus. Salmoneus, imitating the thunder. Fall of the Angels, *Par. Lost.* iv. 824. *Thomson's Seasons*, Summer, Celadon and Amelia.

VII. SI POTUIT MANES ARCESSERE CONJUGIS ORPHEUS.

Eurydice had imbibed in her veins the fatal poison of the serpent, and had gone to the Stygian mansions. What could her husband do? He stands upon the banks of the Hebrus, and bewails his fate. The Thracian mountains, and the Pangean rocks resound, and Rhodope repeats the murmurs of his voice. And while he grieves, he takes his harp: Let us try, he says, what songs may avail. My songs have moved the rocks, the oaks, the wild-beasts, &c. Who knows whether Pluto is to be moved by the harp; perhaps he is not harder than the rocks. He said, and directs his footsteps to Orcus, and enters the kingdoms of Pluto. "*Then, what sounds, &c.*"

Pope's Ode on St. Cecilia's Day.

VIII. ET JUVENUM CURAS ET LIBERA VINA REFERRE.

Hence far be Elegy with dishevelled hair; whose lyre utters mournful strains. Nor you, O Melpomene, queen of the tragic buskin, do I call with my voice, (O thou) not

hostile to the evils of the heart. Be-present here, O goddess, who well learned in festive song, touchest the sweet sounding harp joyful and ^{decens} lovely. You know well the Penetralia of the tender heart: you know the cares of youths, whom love urges: you can paint the smiles of the damsel, when she first meets her suitor; the various emotions of the mind, which love has not yet afflicted. Nor less do you describe the freedom of wine; the orgies of Bacchus; the sparkling goblet; the juicy grape; the joyful banquet; the mirth, jest, wit, song, dance, garlands, flowers.

IX. NEC CUSTOS ABSISTIT LIMINE JANUS.

O father Janus, to whom Rome formerly paid vows, whether at peace or at war. Say why your gates were so often open; or why you were so little a lover of peace. Ah how much better, if they had always been shut as in the reign of Numa. But as soon as your brazen bolts were withdrawn, immediately Fury rushes forth to arms. You however, O Janus, saw noble triumphs, while Rome flourished in its power. (Mention instances of conquest,—Samnites, Carthage, the Cantabri, Greece, Gaul, Asia, Jugurtha.) But when Christ descended from above, having put-on the human body, you again saw your gates shut, &c. Immediately the murmurs of war were-silent; bloodshed ceased; peace reigned everywhere. So may concord and peace remain to us; may each man sit beneath his vine, and crop the fruits of his own farm; careless what the Spaniards may meditate, or what Gaul may prepare.

X. LONGORUM OPERUM FINIS.

It is sweet after a long voyage, and the ship has been tossed in the seas, to enter the wished-for port. It is sweet to the traveller, after treading the mountain-snows, or the long track of the sandy plain, to reach his home, and to rest by his own hearth. The countryman rejoices, when he has ploughed the field, and committed the seed to the ground, hoping a reward for his long labour, and an abundant crop. The maid drawing the threads with skilful hand, rejoices to lay-aside her tasks, the day being finished. The Greeks exulted, when they took Troy after the long labours of the protracted siege. Ulysses offered fervent prayers to the gods, when his wanderings were at an end. This one love has all men; one hope sustaining labours, that there may be an end and a rest of the evil. Hence the wearied ^{præcordia} heart assumes new strength; hence among cares it has (something) by which it may be refreshed.

XI. Κηρὲς μέλαιναί.

As the cloud is dispersed by the storm; as the wind cuts-off the leaves; so life is uncertain; the fates impend. What if youth may smile, and roses sit on the cheek? What if valour may excite the breast, and vigor the limbs. Soon health and beauty pass. Disease and old age come on. Each becomes a prey to the sepulchre; the urn contains the ashes. Cæsar, surrounded by the assembled senate, saw not the dagger of Brutus. Come then O companions, while it is law-

ful, let us ^{p.}*enjoy* the gifts of the gods. Let us seek the banquet; crown the *brow* ^{p.} with garlands; drink wine, &c. Tomorrow's light may perhaps bring sorrow, or death. Perhaps the fates already gather their threads, soon to be cut by the pitiless hand. Xerxes in the midst of his pomp wept, while he thought what changes an hour may bring.

XII. LABEFACTA TANDEM CORRUIT ARBOR.

Hear how the grove yields to the axe. The heavens resound with innumerable blows: the branches and leaves are ^{cut-down} scattered; and much wood lies overthrown. Is it not a shame thus to violate the groves, and to lay low the honour ^{heir} of the forest? Forsooth that the young prodigal may indulge his vice, his luxury, &c. The noble oaks, the monument of ancient days, the glory of our ancestors, which have resisted the storm, &c. in one day are felled to the ground. The impious Erisichthon (as the report is) despising the deities, dared to profane the grove of Ceres. The Hamadryads trembled beneath the recesses of their woods, when a sudden fate overhung. He urges on the work, and many a tree had fallen. But when he attacks a vast oak in the midst of the wood, and the tree nods with the first wound, a groan is heard from the lowest root; the leaves grow-pale; blood ^{it} *went* (oozed) from the bark: Erisichthon stands alarmed and astonished, while he hears such words. Make a Hamadryad ^{these} speak.

XIII. PLUVIUS DESCRIBITUR ARCUS.

Say ye to whom ^{Sophia} *Philosophy* is ^{oordi} *pleasing*, what causes the rainbow. How the rays of the sun shining upon the falling shower, produce ^{with} a bow of a thousand various colours. Address a Rainbow. Describe an afternoon in Spring or Summer. The appearance of the sky; the fields; the flowers; the approaching rain; but the sun still shines brilliantly, though sometimes faintly obscured by clouds. The shower falls; the brilliant rays strike the falling drops, and produce the many-coloured bow. Nature no longer looks sad, but again smiles. So amid her tears, the virgin's smile shines more beautiful in her countenance. The shepherd rejoices, and leads forth his flock; the birds sing more sweetly; the dewy leaves of the trees and flowers glitter in the light. No human art can equal the beauty of its colours, far exceeding the Tyrian purple, &c. Feigned to be Iris the messenger of the gods to men. First appearance at the deluge. Token. Noah's feelings.

XIV. 'Αέριος ἀνὲρ ἐόπτα.

Farewell O Muse and Apollo the teacher of the harp. ^{non} *I*
^{mihi} *have* now *no* care of the Aganippæan choir. I climb not now the heights of Parnassus, nor quaff the Castalian fountain. Let industry in the mean-time prepare itself for its wonted cares, and repeat its study. Let wisdom weave for itself laurels, relying on the aid of a more noble genius. May it be

to me to have done nothing beyond numbers and measures,
 which the Muse of Flaccus rightly teaches: so my life will
 flow moved by no labour, and will lay-aside the burden of
 anxiety. The sailor caught in the Ægean sea asks-for
 pl.
leisure, while a dark cloud covers the moon. Thrace alarmed
 by war demands leisure; the Medes, a quivered nation, ask-
 duly
 for leisure. So I, my studies being now rightly dissolved at
 the end, am unwilling further to solicit my lyre. As the
 poet has sung “also to the ^{even} *idle* (is) ^{ἀεργούς} *always* ^{ἀεί} *a* ^{ἐόπρα} *holiday* :” It
 desipio
 shames not to *have-been-idle* in the proper place.

XV. Μέγας Ὀκέανος.

Hail, O Neptune, to whom the third portion of the world
 was allotted: say where you fix your throne. Surrounded
 by the Tritons, O father Oceanus, Tethys, &c. Let Jupiter
 wield the heavenly scéptre, and Pluto rule the Infernal shades.
 Your kingdom yields not to them; your power is not to be
 overcome. Unlucky that man, who loosens his cables during
 the prevalence of the rainy Hyades, or the setting Kid, or
 during Arcturus. Then you O Neptune send forth your fury.
 Describe the storms, &c. and wreck of vessels; the hidden
 treasures swallowed by the waves; the valuable lives lost.
 Ceyx and Alcyon. But you at length O ocean shall be burnt
 up at the last day, and shall give up the dead buried for ages
 in your bosom.

XVI. AD DISCEDENTEM HIRUNDINEM.

^{ergone}
 Are you *then* leaving us at length O swallow ? are you now
 preparing your flight ? I already see you making your ^{gyrus} *circles*
 through the air, and a large band to assemble. While the
 sun shone, and the air was warm, you cheerfully flitted
 around, or skimmed the waters of the lake ; rejoicing in
 many a gambol, or seeking the fly for food. Now when the
 heavens lower, and the clouds appear, &c. and the seasons
 become colder, and more cheerless, you quit your former
 haunts, and desert us, seeking countries warmed by a new
 sun, &c. I do not indeed envy you O faithless bird ; I wish
 not to cut the air with your wings. Although tempests and
 cold of winter will come, although fortune may be adverse, and
 grief oppress ; here is my country ; here the fates give my
 Penates : never may it be to me to have deserted my country's
 gods : while you at a distance count new joys, again soon
 about to betray your place of hospitality, I shall contentedly
 await the gifts of the gods, hoping for a better day ; thus will
 I live in my country ; may it cover my bones.

XVII. TURBIDUS IMBER AQUÆ.

See where the heaven is covered with darkness, and the air
 swells with clouds. Soon the rain descends ; the fields are
 wet ; the sheep and cattle seek shelter ; the birds cease their
 songs ; all nature is saddened, and mourns the absent sun ;
 the rustic leaves his labours, and hastens to his cottage.

Then the streams swell and roar ; the mountain torrents rush-down, sweeping every thing before them. The river cannot contain its waters ; overflows its banks ; destroys the produce of the earth, &c.' But O Nature spare too much fury ; let ^{Jupiter} not such ruin oppress the lands. If you ^{fields} send, if you give a gentle rain, the earth will rejoice in your gift. The herb, the tree, the crops will be made to grow, &c.

Thomson's Winter, line 66.

XVIII. AD VACUNAM.

Hail O Goddess who liest-hid in the silent shade of the country, receive O Vacuna not feigned prayers. Here I, my studies being already gone through according to the custom, seek the ^{pl.} *rest* which the present hour will confer. This ^{paries} *wall* shall have my harp having discharged its duties (office,) and the arms of my warfare soon to be sought again. Here I consecrate to you the poems of Homer ; here I place your writings O Tibullus ; and whatever the Muse of ^{Virgil} Maro has celebrated, or the ^{pl.} *lyre* of ^{Flaccus} Horace rejoices to have sung. Take these my gifts, I pray, nor despise them, ^{quod} *because* I myself lately was glad to approach the houses of ^{sophia} *wisdom*. Forsooth in the midst of studies, the mind requires ^{pl.} *relaxation*, (the mind) not to be harassed ⁱⁿ *for* perpetual days. Apollo does

not always bend his bow ; the Muse does not always strike
the harp. The ^{sanus} *wise* man will send the horse to wander
through the fields, which was lately victor in the Olympian
dust : hence, that I may use hereafter renewed strength, may
I be, I pray, of your ^{thiaso} *votaries* O Vacuna.

XIX. IN SCHOLAM REDITUS : PUER LOQUITUR.

Hail Etōna again after the period of ignoble ease, I glad
and joyful behold your towers. That crowd, which you lately
rejoiced to dismiss, you now recall to your bosom. We not
unwillingly obey the summons ; favourably receive the ^{adj.} *return-*
ing band. But yet there is something it will not shame me
to lament ; let there be a just way for my regret. When I
clung to the last embraces of my mother, and gave the last
kiss ; when the eyes of my sister glistened with the tear, and
my little brother grasped my hand, (his tongue said, Fare-
well ;) when I heard the kind precepts of my parent, " That
I should go worthy of my Father's name ; that I should
follow the paths of virtue and praise, and should return home
surrounded with honour : " I regretted, I confess, to leave my
Penates ; my tears scarcely contained their force. Now how-
ever I place my footsteps in the path of learning ; a new way
is now made for my genius. I shall wander through the
seats of the Muses, and quaff the Aonian fountain.

Sports :—Boating. Bathing. The Ball. Wander by the
bank of the Thames. Companions.

XX. 'Ρῆσι λοεσσαμενος ποταμοιο:

Morning comes, the sun arises, and calls every one from his
 bed; sleep is shaken off; the limbs have fresh powers given
 them, (the feeling of new vigour.) Then you may see the
 bands of youths hastening to the river, eager to plunge into
 the liquid stream. Already the garment is thrown-aside,
 while the breeze fans the warm muscles. The youth stands
 awhile gazing from the bank, half-afraid, but anxious to enter
 the blue waters: then he plunges headlong into the flood,
 and cuts it with his arms. Hail, O noble art, the nurse of
 health, who art wont to give delights; who dispellest the
 force of the sun, and refreshest us from the summer's heat
 (day); what will better have given strength than the care of
 swimming? thence vigour, thence health will be-present.
 The Roman arm, which afterwards conquered the subdued
 world, first learnt (while) tender to cut the waters of the
 Tiber. Who can say how often the wretched victim has been
 saved from a watery death by the efforts (art) of the bold
 swimmer. Cassius saving Cæsar. *Shakespeare*. Hero and
 Leander. *Thomson's Seasons*, Summer, *ad med.* "Cheered
 by the milder beam."

XXI. Χαρε μοι 'Ρωμη. *Robur.*

Hence forsooth Greece boasts to herself such honours, and
 Rome shews her leaders. You O ^{virtus} *fortitude* exerted Athens,
 that she should send-forth her few troops, who on the plains

of Marathon should crush the forces of Xerxes. Hence Leonidas with his 300 Spartans fell nobly at Thermopylæ.

Hence the victories of Salamis and Plataea. What was it, that produced so noble a race of heroes to Rome? What was it, that she saw such triumphs and trophies borne to Jupiter

Capitolinus? What excited Brutus ^{pro}for liberty, to drive the race of Tarquin from their seat? You O fortitude excited Cocles, Mucius, Clelia. Hence the Decii devoted themselves: hence Curius, Fabricius. Hence Fabius, Marcellus. The Scipios (Scipiadæ) crushed the power of Hannibal, and drenched Italy with Carthaginian blood. Hence Marius, Scylla, Pompey, Cæsar.

XXII. NUNC SUB ARBUTO STRATUS, NUNC AD AQUÆ
CAPUT.

Ago

Come hither, let us celebrate the sacred rites of Ceres, O Menalcas: this festive day gives rest and pardon. Here may it be allowed us to recline, and crop the wealth of the country. Here poplars and elms wave over our heads: the water of the fountain murmurs from the Naiad's cave. The grasshopper chirps around; the nightingale, lark, linnet, turtle-dove, the bees. Here are all the riches of the Summer, and the fruits of the Autumn. Pears and apples fall at our sides and feet: the plum-trees bend to the ground. Let us remove the pitch from the cork, where the cask holds ^{quadrimum}four-year-old wine. Say, O ye Nymphs, whether Chiron placed such a cup when Alcides quaffed the wine in Pholus'

cave. Whether such nectar persuaded the Cyclops Polyphemus at the river Anapus to dance ; as the wine which we now pour out as a libation to Ceres, and drink before the altars of the goddess. So may we again crop the honours of the harvest ; and may Ceres smile on us.

XXIII. CIRCES POCULA NOSTI.

O youth avoid the snares of Circe ; be wise, despise the deceits. Although the path be strewn with flowers ; thorns lie hid beneath. Although the fruit be beautiful to the eye, it will be bitter to the taste. Aconite is drunk from jewelled goblets ; poisons lie in gilded dishes. You know not what evils pleasure brings, &c. diseases, pain, sorrow, poverty, death. Thus the companions of Ulysses were formerly changed into swine. Do you also beware, lest a like fate awaits you. Be bold, resist the allurements of vice ; follow virtue ; with this guide you will be safe.

Milton's Comus, 520 to 539. Cotton's Vision of Pleasure, Eleg. Extr. Page 75.

XXIV. PUER LOQUITUR.

On a Boy getting into the Fifth Form,—no longer a Fag.

As the bird long confined within the cage, which the hand of its mistress has sent into the fields, rejoicing in its new liberty, strong in youth ^{itque reditque} *passes through* the woody ways.

It expands its wings, and tries an unusual flight ; and before accustomed to send forth a mournful strain, it now sings with a freer note. So I long bound with the chain of slavery, seek new hopes and other ways. Already new life fills my veins, my blood flows in full stream. I seem now to seek sublime things, and to have inserted myself among the choir of Phœbus. No longer the commands of a severe master alarm me, nor rob me of my sports. New liberty now strengthens me, and disdains to bear restraint. Oh I wish only may Industry support my exertions, and glory crown my endeavours (work). May I seek worthy honours, and the laurel encircles my ^{p.} *brow*.

XXV. LUCENTEMQUE GLOBUM LUNÆ.

Queen of the starry choir, decorated with the silver quiver, Cynthia loved by the gods above ; whether you more willingly hear (yourself called) Diana, or as Luna you receive in your ear the offered prayers ; come hither, O Goddess, hide not yourself in darkness ; direct your silver chariot through the heaven. Already night has covered the world ; the earth takes rest ; the fires of the stars succeed the fires of Phœbus. The heaven glitters with light : O Cynthia, why do you loiter ; what delay retards you ? Why do you hesitate to drive your chariot ? Whether does Orion call you, or does the love of Endymion still stop you. When you shine, it is pleasant to me to wander through the woods, where it is silent, and no murmurs sound. Alone and pensive I mark your light trembling in the water, and see your countenance streaked

with a cloud. And while I gaze, your flame sheds quiet over my breast, and care flies. I believe the dead find rest in your valleys, and the pious to receive their rewards. Then I wish for wings on which, leaving the earth, I might seek the mansions where are your kingdoms.

Sonnet to the Moon, *Eleg. Extr.* Page 765.

“The moon shines bright,” &c. *Merchant of Venice*,
ACT. v. SC. 1.

THE END.



ETON SCHOOL BOOKS,

PUBLISHED BY

E. P. WILLIAMS,

1, BRIDECOURT, BRIDGE STREET, BLACKFRIARS, LONDON, E.C.;
AND ETON COLLEGE.

LATIN.

New Eton Latin Grammar, 2s.

Revised and Corrected by C. D. Yonge, B.A., Author of
"English-Greek Lexicon," "Gradus ad Parnassum," etc.

. None other in use at ETON.

Accidence, the ;

Or First Rudiments of the Latin Tongue. Bd. 1s.

Abraham's (Bp.) Latin Accidence :

In accordance with *Arnold's Latin Exercise Books*. 2s.

Cæsar's de Bello Gallico Commentaria.

Bd. 3s. 6d. (A much improved book, with Maps.)

Catulli Carmina Selecta :

English Notes, by the Rev. W. G. Cookeley. 12mo. 2s. 6d.

Ciceronis Orationes Selectæ :

Textu ad Ed. Orellii, et Notis Anglice scriptis. 12mo.
cloth, 4s. 6d.

Cornelii Nepotis Vitæ Imp̃p.

Textu ad Ed. Fischeri, expurgato. 12mo. cloth, 8s. 6d.

(English Notes, an Excursus on the Subjunctive Mood,
and other useful additions have been made to this edition.)

Eutropii Historia Romana,

Et Sex Aurelii Victoris liber. Bd. 2s. (Notes in English
have been added at the end.)

Evangelia; sive Excerpta ex Novo Testamento. Bound, 1s. 6d.

Latin Exercise Books :

I. *Exempla Minora Latina* ; with Index of Words at
end. 12mo. 2s.

II. *Exempla Majora Latina*. 12mo. 8s.

[N.B. The above Exercise Books are adapted to the
Rules of the New Eton Latin Grammar, by C. D.
Yonge, B.A.]

Nomenclatura; or Nouns and Verbs in

English and Latin, for Declining, etc. Bd. 1s. 6d.

ETON SCHOOL BOOKS,
PRINTED AND PUBLISHED BY E. P. WILLIAMS.

Owen's Juvenal:

The Text collated, and Notes revised and corrected, by
the Rev. R. L. Browne, late Fellow of King's College,
Cambridge. 12mo. cloth, 4s.

Ovidii Metamorph., Electa ex.

Notes in English, by the Rev. W. B. Marriott, B.D. Bd. 4s. 6d.

Ovidio et Tibullo, Electa ex,

Cum Notis, cloth, 3s. 6d. (A New Edition, the Text cor-
rected and Notes in English by the Rev. W. G. Cookesley.)

Ovidii Epistolæ, selectæ, et expurg.

Textu fere Burmanni. 8vo. cloth, 2s. 6d.

Propertii Carmina Selecta;

English Notes by the Rev. W. G. Cookesley. 12mo. 2s. 6d.

Scriptores Romani;

Selecta ex Cicerone, Livio, Tacito, Paterculo, Plinio. 8vo.
Bd. 7s. 6d.

~~~~~  
Outlines of Lectures on Ancient and

Modern History, on the Principles of the Church of England,  
by Bp. Abraham. 8vo. cloth, 5s.

Lessons on the Church Catechism:

By Bp. Abraham. 12mo. 1s. 6d.

Readings, Meditations, and Prayers on  
the Lord's Supper, by Bp. Abraham. 12mo. cloth, 2s.

A Manual for the Use of Candidates for  
Confirmation. 12mo. cloth, 2s.

Boy's First Verse Book, adapted for  
Beginners, Part I. By the Rev. J. C. Evans, M.A., 12mo.  
cloth, 1s. 9d. Part II. cloth, 2s. 6d.

Ancient Rome; a large Map of the Ancient

City, carefully engraved on Copper, with Explanatory Index,  
by the Rev. W. G. Cookesley, M.A. Second Edition, 5s.

Ancient Athens; a large Map of the

Ancient City (to match the Map of Rome), with Index, by  
the Rev. W. G. Cookesley, M.A. 5s.

[Either Map may be had mounted on Canvass and Rollers,  
for School, Pupil-Room, or Study use. Price, with Index,  
7s. 6d.]

An Outline Map of each City, for filling-in by the Student, 6d.

\*.\* The usual Advantage of these Maps is secured in Tuition.

